60¢

# LA LIBERTÉ

Volume 77 n° 38 Saint-Boniface, du 14 au 20 déc. 1990 Télé.: 237-4823 Télécopieur: 231-1998





photo: Hubert Pantel

## Il était une fois à Lourdes...

**Henri Pantel en a déridé plus d'un lors de la soirée de lancement du centenaire de Notre-Dame-de-Lourdes en reprenant, en compagnie de Gilles Collet, une saynète vieille de 35 ans qui raconte les aventures d'un curé et de son bedeau. Appelé à faire le sermon, le bedeau inverse tout, au grand plaisir des 700 personnes qui ont également rendu hommage à l'auteur du livre «Un siècle d'histoire», Antoine Gaborieau. Pages 4 et 18.**

## Les 90 de 1990!

90 personnalités se sont démarquées dans la francophonie manitobaine cette année. Découvrez-les en lisant notre cahier de Noël.

## Un capitaine dans le golfe

La Liberté a joint au téléphone un ancien infirmier de Saint-Boniface qui travaille pour les forces canadiennes dans le golfe Persique. **Page 7.**

### Citation de la semaine

***«Il y a toutes sortes de nez, de visages et de goûts.»***

Véronique Stanners, en parlant de l'aspect de son travail qui l'a intéressé le plus. Le cabinet de l'optométriste James Stanners ferme bientôt. **Page 17.**

## Des oreilles en or

Pendant que l'on coupe à la télé, la radio publique remporte un succès étonnant avec l'émission Les Petites Oreilles. **Page 11.**

## Il reste toujours CKSB

Le directeur des services français de Radio-Canada à Winnipeg, Gilbert Teffaine, explique pourquoi on coupe d'abord à la télé. **Page 8.**

## La campagne des thérapeutes

La province réfère des clients au Service de conseiller, mais ne veut pas soutenir financièrement les services en français. **Page 6.**

## Scolaire et communautaire

Des parents de Saint-Vital étudient la possibilité de se doter d'un centre scolaire communautaire, un genre qui existe ailleurs au Canada. **Page 10.**

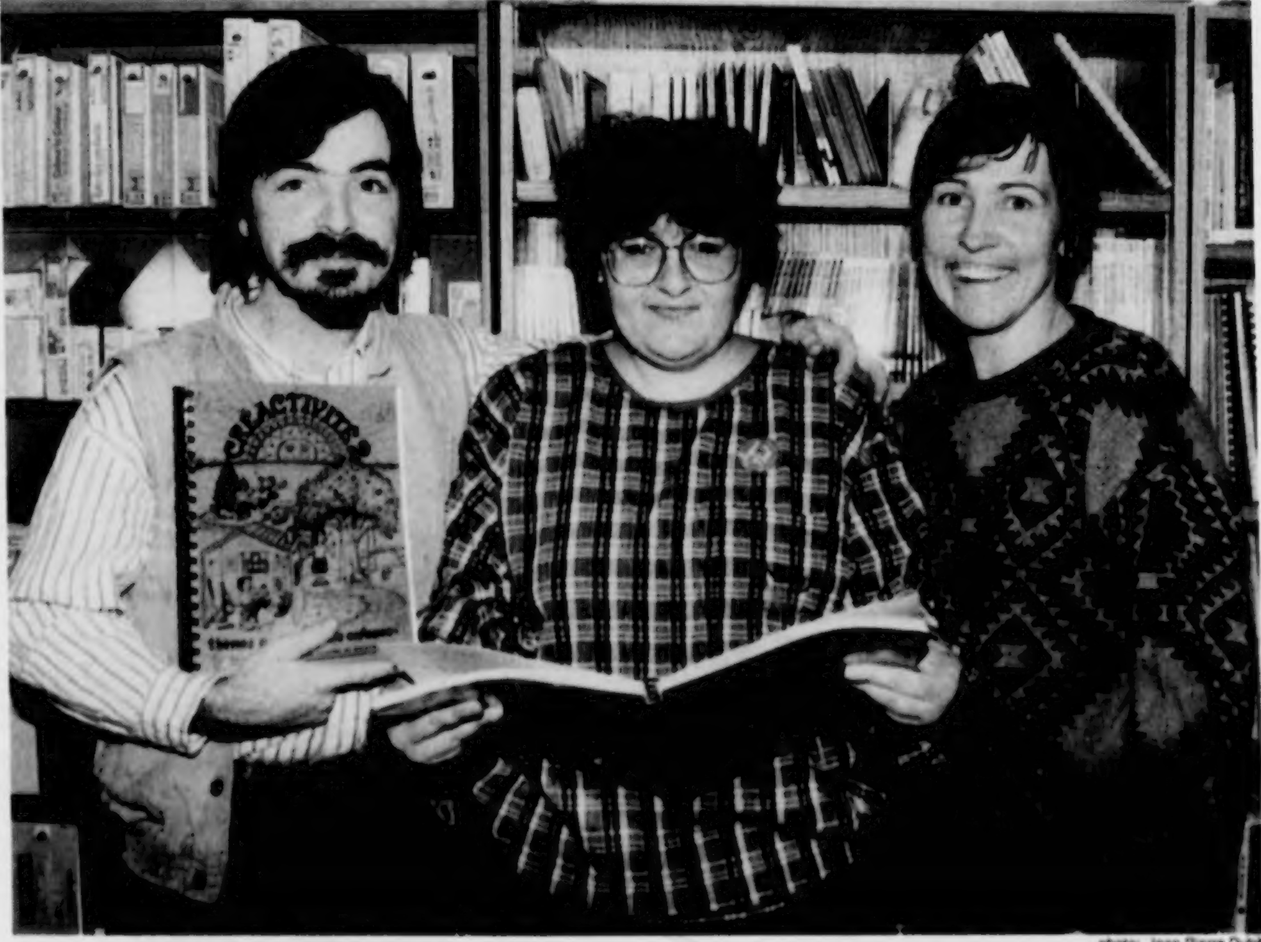


photo: Jean-Pierre Dubé

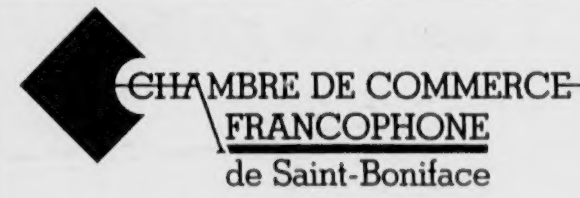
## Sacrés parents!

**La Fédération provinciale des comités de parents a fait un lancement et une inauguration cette semaine. L'organisme qui mène la lutte pour la gestion scolaire a aussi toute une programmation pour le préscolaire. La FPCP a ouvert un nouveau Centre de ressources éducatives à l'enfance (CRÉE) dans le sous-sol de ses locaux. Par la même occasion, elle a lancé le cahier d'activités Créativité II, l'oeuvre de Robert Freynet, Janine Tougas et de Aline Rémillard. Pages 3 et 8.**

## CAYOUCHE



DÉTERRER QUOI AU JUST . . .



CHAMBRE DE COMMERCE FRANCOPHONE de Saint-Boniface

## Communiqué

La Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface a pour but de favoriser, d'améliorer et de promouvoir l'industrie, le développement, le commerce et le bien-être civique, social et économique régional en plus de promouvoir l'usage du français dans le milieu du travail.

La Chambre de commerce prépare une étude ayant pour but d'aider les organismes/commerces des membres à planifier leurs besoins en ressources humaines. En collaboration avec Emploi & Immigration Canada, la Chambre a formé un comité de six personnes présidé par M. Denis Hamel. Suite à plusieurs rencontres, le comité a préparé le mandat pour ce projet. La Chambre retiendra les services d'un expert-conseil pour effectuer cette étude.

**Soumission**
**planification des ressources humaines**
**Chambre de commerce francophone**

### Avis aux intéressés

Tous ceux qui sont intéressés à soumissionner pour cette étude sont priés de le faire **avant le 31 décembre 1990** à l'adresse suivante:

**Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface**
**Comité de planification des ressources humaines**
**À l'attention de Denis Hamel, président**
**2 - 157, boul. Provencher**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**R2H 0G2**

Pour plus de renseignements, communiquez au **235-1406**.


LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de
l'Association de la presse francophone (APF)
1984-1985-1986-1987-1988-1989

**Directeur et rédacteur en chef:** Yves CHARTRAND
**Directeur adjoint:** Jean-Pierre DUBÉ
**Journalistes:** Sylviane LANTHIER, Laurent GIMENEZ
**Correspondant national:** Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
**Pigistes:** Claude BLANCHETTE, Cayouche (Réal BÉRARD)
**Collaborateur amical:** BICOLO
**Graphiste:** Gilbert PAINCHAUD
**Typographe:** Carole LÉVESQUE
**Secrétaire-comptable:** Yvonne LARIVIÈRE
**Secrétaire-réceptionniste:** Christiane CHATWELL
**Développement de photos:** Hubert PANTEL

**Heures du bureau:** 9h à 17h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles soient signées.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
*Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.*

**L'abonnement annuel** coûte 25$ au Manitoba, 30$ ailleurs au Canada et 35$ à l'étranger.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.


## SOMMAIRE

### ACTUEL





René Fontaine heureux des Petites Oreilles. Page 11.

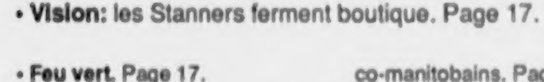
### CULTUREL



### SPORTS



### SOCIÉTÉ





Antoine Gaborieau chante le centenaire de Lourdes. Page 18.

### Le MANITOBA de A à Z

Ici et ailleurs

### L'habitation s'écrase

*Winnipeg-* Selon les statistiques de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, le nombre des mises en chantier a diminué de 75% en novembre. La baisse a été de 69% pour les maisons individuelles depuis un an. Winnipeg a connu une réduction de 15% du nombre de mises en chantier de maisons individuelles au cours des onze premiers mois de 1990. Pour les logements collectifs, la chute a été de 70%.

### La surprise des femmes

*Québec* - Des milliers de Québécoises ont été plutôt surprises du dynamisme des femmes francophones hors Québec lors d'une récente tournée de cinq jours organisée par la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises (FNFCF).

Selon la présidente Claire Lanteigne, les Québécoises se plaignent de ne jamais entendre parler de la francophonie canadienne. Elle admet que les représentantes de la FNFCF avaient une mauvaise perception des Québécoises en raison de leur nombre. Il s'avère que les problèmes sont les mêmes. La vraie différence, c'est que les Québécoises peuvent compter sur du matériel en français, qui sera maintenant disponible à l'extérieur du Québec. (APF)

### TV Ontario s'étend

*Ontario* - A l'encontre de Radio-Canada qui a coupé 108 millions $, le gouvernement néo-démocrate dépensera 686 000$ pour étendre les services de câblodistribution de TV Ontario dans le nord de la province. Cette décision bénéficiera aux réseaux anglais et français de TV Ontario, aux débats parlementaires ontariens et au réseau CBC. (APF)

### Pétro-Canada provinciale

*Ottawa* - Si le fédéral a choisi de ne pas contraindre Pétro-Canada à respecter intégralement la Loi sur les langues officielles après la privatisation de la société d'État, c'est tout simplement parce que la pétrolière sera dorénavant de compétence provinciale en matière linguistique. Le siège social de Calgary serait obligé de communiquer dans les deux langues. Les filiales auraient la liberté de le faire avec le public. (APF)

### Forum de théâtre

*Sudbury-* Les artisans de onze compagnies théâtrales ont discuté des problèmes de création artistique, de financement et de survie en milieu anglophone lors du forum de création Prise 2: la direction artistique à vif! Roland Mahé, du Cercle Molière, a indiqué que le théâtre français a un avenir, au même titre que la langue. (APF)

# ACTUEL

*Un nouveau centre de ressources pour la petite enfance*

# La FPCP a inauguré son CRÉE

**Le tout nouveau Centre de ressources éducatives à l'enfance, le CRÉE, de la Fédération provinciale des comités de parents a été inauguré le mardi 11 décembre. Le centre d'animation et de regroupement francophone est situé au sous-sol des bureaux de la Fédération, au 169, rue Marion. Ce serait le premier service du genre hors Québec.**

Le nouveau centre est conçu de façon à accorder une place de choix aux enfants lorsque leurs parents ou enseignants s'y rendent. Le CRÉE est doté d'un impressionnant centre de jeu apte à garder les jeunes enfants occupés durant des heures.

Le CRÉE a été établi grâce à une subvention initiale de 108 000$ de Santé et bien-être Canada à partir de la Caisse d'aide aux projets en matière de garde des enfants.

Le nouveau service permettra d'offrir aux parents et éducateurs les outils nécessaires pour améliorer la programmation des garderies et des groupes préscolaires. La FPCP réunit un membership de 30 comités de parents du préscolaire. Ces groupes ont accès aux services gratuitement.

Le CRÉE s'adresse aussi aux parents, souligne la coordonnatrice Suzanne Lagassé. Pour un abonnement annuel de 10$, ceux-ci auront accès à une multitude de services: prêt de livres, jeux, jouets, cassettes, marionnettes, diapositives, vidéos, photos, disques, etc; une service de consultation, un catalogue de ressources, des revues, des bulletins, des ateliers et des rencontres.

Les garderies en milieu familial, les organismes et les étudiants peuvent aussi devenir membres du CRÉE. Le centre sera ouvert trois jours par semaine, soit les lundi, mercredi et jeudi. On prévoit allonger les heures d'ouverture à mesure que la clientèle augmente.

J.-P. D.



photo: Jean-Pierre Dubé

**La conférence de presse de la FPCP a été animée par la coordonnatrice Suzanne Lagassé, la vice-présidente du conseil Catherine Gaumond et le directeur général Gérard Lécuyer.**

*La Maison Alexandre-Taché du CUSB*

# Le Collège accepterait 135 000$ avant Noël

**La mise aux enchères de la Maison Alexandre-Taché, dont les profits seront versés au Collège universitaire de Saint-Boniface, n'a pas trouvé preneur. Elle est maintenant en vente sur le marché.**

«Si on pouvait la vendre cet automne, on accepterait 135 000 $, explique David Dandeneau, du CUSB. Jusqu'ici, nous n'avons pas eu d'offre, mais des personnes se sont montrées intéressées.»

C'est Gilles Ouellette, de la maison Main Event Realty, qui est en charge de la vente de la maison sur le marché.

Pour le moment, les conditions d'achat sont intéressantes: une hypothèque de 9 3/4 % pour la première année est accordée à l'acheteur, qui évite aussi la TPS. Cependant, si la maison n'est pas vendue, Davis Dandeneau compte la louer pour l'hiver à Simaco, l'entreprise chargée de sa construction. «Ça permettra de couvrir les dépenses de chauffage et au printemps, le prix qu'on demandera dépendra du marché.»

Pour David Dandeneau, l'essentiel, c'est que tout cela n'occasionne pas de perte au CUSB. Jusqu'ici, le projet de la Maison Alexandre-Taché a coûté 130 000 $, incluant le coût de la construction, la promotion, le lancement, etc.

«Il ne faut pas s'attendre à de gros profits avec ce genre de projet, explique David Dandeneau. C'est plutôt un projet de promotion, destiné à faire parler du Collège. Ça permet de sensibiliser les gens pour d'autres programmes de levée de fonds.»

**Sylviane LANTHIER**



Archives La Liberté

**David Dandeneau coordonne la campagne de prélèvement de fonds du Collège de Saint-Boniface.**

*Le drame de la Polytechnique*

# Des Franco-Manitobaines se recueillent

**Le vendredi 7 décembre, la communauté francophone était invitée à se rendre au Collège universitaire de Saint-Boniface, où était organisée une cérémonie commémorant la tragédie de Polytechnique survenue le 6 décembre 1989.**

Une soixantaine de personnes ont répondu à l'appel des organisateurs de l'événement, les organismes Pluri-Elles, Réseau, Maison Teresa, le Conseil jeunesse provincial et l'Association des étudiants du CUSB.

La cérémonie, très sobre, avait lieu sur l'heure du midi. Une représentante de chacun des organismes a présenté une courte allocution. Une minute de silence a été observée, pendant que 14 étudiantes déposaient une rose dans un vase, à la mémoire des 14 disparues. 14 chandelles avaient également été allumées.

Denise Préfontaine, du CCFM, a également fait une présentation. 14 plaques ont été distribuées dans différents endroits de la ville de Winnipeg. Chaque plaque porte le nom d'une des victimes et une de ces plaques est installée au CCFM.

Le but de cette manifestation, explique Lise Mulaire de Pluri-Elles: «Dire non à la violence faite aux femmes.» Les 14 étudiantes de Polytechnique ont été tuées par Marc Lépine, qui en avait contre les «féministes». En 1990, plusieurs manitobaines ont péri à la suite d'actes violents de leur conjoint.

**Sylviane LANTHIER**

# ÉDITORIAL

## L'art de couper dans l'avenir

La plupart des institutions ont la politesse de procéder par commissions et études avant de nous annoncer des gros changements. Comme le font la plupart des provinces sur la question de leur avenir constitutionnel.

Mais lorsque la Société Radio-Canada se décide à modifier d'une manière fondamentale notre capacité comme nation de se donner une image de nous-même, elle le fait en une demi-journée, et sans appel.

Pendant que l'on appréhende des changements dans notre façon de vivre au Canada, Radio-Canada se comporte comme si la chose était déjà faite. Depuis le 5 décembre, la consternation règne dans plusieurs régions du pays.

Le peuple, et surtout les jeunes, ne se reconnaîtront plus à la télé de Radio-Canada, il ne reste que les nouvelles de 18 h. On devra se contenter de l'impérialisme d'une métropole ou d'une autre, canadienne ou américaine. Quant aux artistes, c'est fini le temps où ils avaient l'occasion de se faire voir, de dire qu'ils existaient au Manitoba.

Quel message nous donne Radio-Canada? Comme Canadiens, si nous voulons faire quelque chose dans la culture et les arts, dans la vie politique ou économique, il faut aller à Toronto, Ottawa et Montréal. Et il ne faut pas attendre.

Les artistes et les artisans vont tout de suite se mettre à abandonner la télé qui a été un signe d'excellence au Canada. Qui leur en voudrait?

Le message est encore plus difficile à recevoir pour les francophones. Il reste CKSB. Et c'est une belle consolation. Mais essentielle comme elle est, la radio demeure, dans ce contexte, un symbole de pauvreté culturelle. C'est la télé qui est le medium du développement, de l'avenir!

Depuis 1983, le soutien financier d'Ottawa à la CBC a chuté de 13% en dollars réels. Un gouvernement qui ne reconnaît pas que l'état de santé du Canada dépend de la vitalité de ses outils de communication comme la radio publique ne mérite pas de gouverner.

Il faut que le gouvernement de Brian Mulroney trouve, dans sa vision du Canada - s'il en a une - une logique pour empêcher Radio-Canada de sombrer. Sinon, ce sera une autre raison de leur montrer la porte dans deux ans.

Il reste encore 50 millions de $ à couper. Et on commence déjà à soupirer en coulisse que les francophones de l'Ouest n'auront peut-être plus qu'un seul bulletin de nouvelles télé pour les quatre provinces dans un an, que CBWFT ne fêtera peut-être pas 31 ans, que CKSB pourrait louer un studio pas cher dans l'édifice de l'avenue du Portage qui sera à moitié vide. Et Montréal et Toronto ne s'en porteraient que mieux.

Il est encore temps de réagir pour empêcher le pire. Il est possible que suffisamment de Canadiens fassent valoir leur attachement à Radio-Canada pour convaincre les grands décideurs que s'il faut couper, il faut le faire dans les institutions qui ont fait leur temps, et non pas dans celles de l'avenir.

Jean-Pierre DUBÉ

## L'effet domino

Les coupures de Radio-Canada au Manitoba français ont également des ramifications insoupçonnées. En réduisant la programmation télévisée à sa plus simple expression, il n'y a presque plus de publicité à faire.

Au cours de la dernière année, Radio-Canada a acheté plus de 20 000$ d'annonces dans La Liberté. Évidemment, cette somme comprend en partie la radio et les dépenses additionnelles reliées à la campagne électorale de septembre dernier.

Mais il n'est pas faux de dire que les coupures vont faire perdre au moins 10 000$ de revenus au journal. S'il fallait que d'autres agences gouvernementales se mettent en frein de couper à leur tour, pas besoin de vous dire que plusieurs projets à La Liberté se retrouveraient sur les tablettes, faute d'un financement de base. En coupant dans les régions comme elle l'a fait, c'est beaucoup plus que la programmation de la société d'État qui va souffrir. C'est tout un dynamisme communautaire qui est sapé à la base.

Yves CHARTRAND



Yves Chartrand

# passé / PRÉSENT

## Léo Rémillard: les coupures sont un désastre

*Originaire de Saint-Boniface, Léo Rémillard était à CKSB en 1946 et le directeur de la station CBWFT lors de son ouverture en 1960. Après des séjours à Chicoutimi (1964-1967) et Hull (1967-1970), il est revenu s'occuper de la télévision de l'Ouest en 1970. A la retraite depuis 1983, Léo Rémillard passe ses hivers en Floride. C'est là que nous l'avons rejoint au téléphone le 6 décembre.*

***Quelle était la philosophie de Radio-Canada entre 1960 et 1983?***

**Léo Rémillard:** En 1960, Radio-Canada n'avait pas de philosophie arrêtée. L'objectif était de donner la télévision aux francophones qui la désiraient depuis plusieurs années. On a commencé lentement avec certaines réalisations locales. Pour les nouvelles, l'écran montrait un globe terrestre qui bougeait continuellement et la télévision était branchée sur le bulletin de la radio.

***Y a-t-il eu une période plus fructueuse?***

**L.R.:** A mon retour de l'Est en 1970, j'ai pris la direction des provinces de l'Ouest et nous avons pris de l'expansion. Mon objectif était de produire de 7 à 7 1/2 heures de télévision locale par semaine, mais je n'ai jamais pu atteindre que 5 à 5 1/2 heures avant les premières coupures. Mais avant de me retirer le 31 décembre 1982, il n'y avait aucun signe que Radio-Canada allait couper les budgets. Je pensais qu'il continuerait.

En 1983, j'ai participé à l'émission Du haut du clocher et après 8 émissions, on a su qu'on



Archives La Liberté

**Quand Léo Rémillard était jeune, il se disait qu'il devait y avoir une meilleure place à vivre que d'endurer l'hiver manitobain!**

ne pouvait pas finir la série de 13. J'ai vécu mes premières coupures comme retraité!

***Ne trouvez-vous pas ironique que 30 ans après, Radio-Canada revienne pratiquement à l'époque du globe terrestre?***

**L.R.:** C'est vraiment regrettable. C'est un désastre, une catastrophe. On avance pas, on recule! Les Franco-Manitobains vont continuer à regarder la télévision. Mais ils vont se sentir moins chez eux. A la radio, j'ai rouspété lorsqu'on a commencé à diffuser des émissions du réseau. Il y a des interviews parfois intéressantes, mais ce sont des artistes du Québec. A la télévision, les téléromans vont continuer à intéresser les gens. Mais ce sera moins leur télévision.

***Croyez-vous comme plusieurs que Radio-Canada est un instrument d'unité nationale?***

**L.R.:** Radio-Canada a été institué pour ça! Si on diminue, ça ne peut pas aider. Avec le réseau, on continue à répandre la culture. Mais c'est le local qui intéresse les Franco-Manitobains. Les écoles du Manitoba étaient vivement intéressées par Génies en Herbe. Là, les jeunes vont dire qu'il n'y a plus rien là pour eux autres. Regardez la mise sur pied de la radio communautaire. Les gens ont dans l'idée de donner plus de local.

***Croyez-vous qu'il y aura d'autres coupures?***

**L.R.:** Depuis 1983, on dirait que ça dégringole comme une avalanche! Où est-ce que ça va s'arrêter, je ne le sais pas!

***Etes-vous inquiet de l'avenir de la télévision française dans l'Ouest?***

**L.R.:** Je suis un peu ébranlé. Par nature, je suis un optimiste. Lors de l'émission du 20e anniversaire de CBWFT, j'avais mentionné qu'on nous dit toujours que les francophones vont disparaître dans quelques années. Mais j'ai encore confiance. Après tout, les coupures, ça économise de l'argent! Je ne pense pas qu'on enlève le réseau.

La vraie question, c'est si le gouvernement désire une télévision publique. Si le réseau est privatisé, ça regarde mal. La télévision française serait exterminée en premier lieu car ce n'est pas rentable. La télévision passe des mauvais moments. J'espère qu'elle survivra!

*Billet*

## Histoire d'une plaque

**«Des gens m'en ont parlé et ça m'a vraiment frappé. On a l'intention de faire une demande pour en avoir une en français.»**

Le maire de Notre-Dame-de-Lourdes réagissait ainsi à la présentation d'une plaque anglaise par le député de Gladstone, Denis Rocan, lors de la soirée de lancement du centenaire du village le 8 décembre.

«On avait idée qu'ils nous donneraient quelque chose. Ils auraient dû penser à la faire en français. Si on avait eu quelque chose à dire, on l'aurait demandée en français», ajoute Yves Julien.

Denis Rocan donne un autre son de cloche. «Ce sont les villages qui commandent les plaques. Ils savent qu'une plaque s'en vient, ils savaient qu'ils recevraient une plaque. Il y en a eu en allemand, en ukrainien.»

Denis Rocan donne l'exemple de plaques remises plus tard dans la soirée à des familles qui sont établies sur des fermes centenaires. Elles étaient toutes en français.

Le président de la Chambre ajoute qu'il s'est rendu compte seulement la veille que la plaque était en anglais.

Cet exemple illustre encore une fois le dilemme du bilinguisme officiel au Manitoba. Il démontre que les francophones doivent encore demander des services en français.

Mais il prouve que les francophones ne doivent rien laisser au hasard, même si 97% des descendants de Notre-Dame-de-Lourdes sont d'origine française.

Le gouvernement manitobain devra toutefois arrêter de se mettre la tête dans le sable après avoir publié une carte de régions désignées pour demander des services en français.

Les gens ne sont pas encore habitués à demander des services offerts depuis toujours dans l'autre langue.

En attendant, les résidants de Notre-Dame-de-Lourdes se ramassent avec une plaque gouvernementale qui honore le travail des pionniers français, bretons, suisses et québécois. En anglais.

Yves CHARTRAND

## À retenir

- L'heure de tombée pour les annonces à insérer dans le journal du 28 décembre est **le 21 décembre à midi**.
- L'heure de tombée pour les annonces à insérer dans le journal du 4 janvier est **le 31 décembre à midi**.

LETTRES

# L'Institut collégial est français

Monsieur le rédacteur,

J'ai été heureux de voir la lettre de Denis Bisson qui est parue dans La Liberté du 23 novembre. Ceci m'a fait voir de combien l'Institut collégial de Saint-Pierre a évolué depuis dix ans.

Nos réunions du personnel sont en français et la communication dans l'école, sur l'intervox, est seulement en français. La langue parlée, soit au gymnase ou dans les couloirs est le français. La programmation à l'intermédiaire est toute en français sauf pour le cours d'anglais. Au secondaire, l'élève, à son choix, peut suivre 15 crédits des 21 en français. Peut-être que nous ne sommes pas «l'école parfaite», mais nous sommes bien dans la mesure de la norme. Il y a eu bien des changements dans les dernières années; il y en aura d'autres assurément... l'avenir est prometteur.

Je peux aussi parler de notre participation à diverses activités telles que Génies en herbe, la Boîte à chansons, Festival Théâtre Jeunesse. Et oui, que dire de la grande dictée... Les chansons sur les ondes du midi sont seulement en français.

Il est vrai que la pièce de Noël des élèves d'English 300 sera en anglais, mais toutes autres chansons et pièces de Noël seront en français. Ce concert sera présenté à tous les parents et amis des élèves de l'Institut collégial Saint-Pierre le 18 décembre. On prévoit un banquet, suivi du concert.

Un directeur d'école de ville me disait il y a quelque temps, comment c'était fou d'envoyer nos élèves à la ville pour mieux apprendre le français. Ce directeur de ville me disait que dans les couloirs, c'était remarquable d'entendre ces jeunes de campagne parler français entourés des jeunes de la ville qui communiquent hors des classes presque toujours et seulement en anglais. Ici, dans nos régions de Saint-Malo, Saint-Pierre, etc., nous vivons encore l'esprit de clocher. On connaît tout le monde et le monde nous connaît. Une directrice d'une division voisine me faisait la remarque lors d'une visite l'an passé, de cet esprit paisible qui reignait dans notre école. Le climat d'appartenance et l'accent français étaient bien vivants.

Sans nécessairement «blâmer» les élèves qui ont quitté pour une école française de la ville, toutefois je me demande la question à savoir «Pourquoi ne sont-ils pas allés à Gabrielle Roy à Ile-des-Chênes, une école française à peine vingt minutes de chez-nous?» N'est-ce pas que ces jeunes voulaient plutôt une école de ville qu'une école de campagne? N'y avait-il pas bien d'autres facteurs que «l'école française» qui ont milité dans le choix de partir de l'I.C.S.P.?

Lorsqu'un groupe d'élèves a participé au Festival Théâtre Jeunesse l'an dernier, je leur ai apporté mon appui et mon encouragement. D'accord, je me suis objecté au fait que la demande était pour trois pleines journées au festival. Les élèves ont «poussé, poussé» pour avoir trois jours hors de l'école. Je leur ai accordé deux jours. Avec des cours semestrés, c'est presque comme manquer deux semaines d'école. Il y a même des écoles francophones qui ne laissent plus leurs jeunes aller au Festival Théâtre Jeunesse à cause de la durée de ce festival.

Toutefois, j'aime à être raisonnable, juste et fier. Notre école est dans la catégorie égale et même supérieure à la norme. Nos finissants sont des témoins vivants de cette affirmation.

Eh oui, je répète, l'avenir est prometteur. La vie se continue. Le 8 mars, on est heureux de recevoir en recyclage tous les professeurs francophones des écoles françaises de la province. Ceci fut réservé en avril dernier. Déposée sur le pupitre du C.J.P. est la demande de notre école pour être hôte de Foule Faire 1991... Je suis fier de mon école et les élèves eux aussi portent haut le fait qu'ils viennent d'une région telle que Otterburne, Dufrost, Saint-Malo, Saint-Pierre, etc.

Le défi n'est pas fini. Le problème de la langue d'enseignement pour divers cours a été et sera toujours un problème, et il demeurera un problème tant qu'on n'adressera pas cette question.

Paul Dupuis
Directeur
Institut collégial Saint-Pierre
Le 3 décembre 1990

# Encore des chicanes scolaires à Saint-Pierre

Monsieur le Rédacteur,

Que se passe-t-il à Saint-Pierre-Jolys? Il me semble encore y avoir des chicanes concernant les questions d'ordre scolaire!

Certains diront que c'est malheureux, que cela ne devrait pas se produire dans une petite communauté composée des deux groupes linguistiques officiels qui désirent vivre en harmonie. Ils ont bien raison; il est fort souhaitable que la paix règne dans le village. Je suis parfaitement d'accord que nous, les Franco-Manitobains, devrions vivre en harmonie avec nos frères anglophones... mais voilà, pas à n'importe quel prix!

Si la paix dans le village se paie en sacrifiant les droits linguistiques des francophones, en acceptant l'assimilation et en permettant que le français soit relégué à une langue de seconde classe dans une communauté majoritairement francophone, ça, c'est payer trop cher! Il vaut mieux déranger un peu les gens et, s'il le faut, l'harmonie du village que de laisser la langue française perdre sa juste place au sein d'une communauté qui est encore francophone.

Alors, bravo aux gens de Saint-Pierre-Jolys qui oeuvrent pour préserver et promouvoir le français dans leur communauté et qui le font sachant bien qu'ils risquent d'être critiqués par leurs voisins qui ne voient pas l'effritement de la langue française. Ceux qui critiquent les efforts de ces courageux individus ont de la difficulté à comprendre que les francophones ont besoin d'institutions françaises pour préserver leur langue et leur culture. L'école est peut-être la plus importante de ces institutions!

Autrefois, le français survivait malgré l'absence de l'école homogène française. À cette époque, la communauté elle-même était presqu'entièrement française et les foyers étaient tout à fait homogènes français. Par conséquent, la vie se déroulait invariablement en français hors de l'école et majoritairement en français même à l'école. Ce n'est plus le cas aujourd'hui. La vie communautaire à Saint-Pierre-Jolys, et dans bien d'autres communautés semblables, se déroule souvent sinon majoritairement en anglais. N'est-ce pas le cas avec les Frog Follies, les activités sportives, les soirées récréatives, les assemblées des groupes communautaires...? Le français est-il la langue première ou est-il devenu une langue seconde et tout à fait secondaire?

Si le français se voit souvent dans une position inférieure à l'anglais et qu'il n'occupe pas une place d'honneur au sein d'une communauté comme Saint-Pierre-Jolys, comment peut-on oser espérer que la langue française survive au Manitoba?

La communauté de Saint-Pierre-Jolys ne sera plus homogène française comme elle l'était autrefois; c'est vrai! Par contre, les gens de cette communauté, comme bien d'autres, peuvent faciliter la survie et la promotion de la langue française en se donnant des institutions homogènes françaises.

Une école homogène française, ça fait du sens, du gros bon sens; c'est impératif pour une communauté qui veut sauvegarder sa culture et sa langue dans un environnement majoritairement anglophone tel qu'au Manitoba.

Pensez-y chers citoyens de Saint-Pierre-Jolys et d'ailleurs (Saint-Jean-Baptiste, Notre-Dame-de-Lourdes, etc.)!

Respectueusement,

Roch LaVoix
Winnipeg
Le 23 novembre 1990

# Sainte-Anne: le bon sens s.v.p.

Monsieur le rédacteur,

Il est regrettable que le village de Saint-Anne ne se soit pas déclaré bilingue, et n'ait pas suivi dans la même trace que le village de Saint-Pierre-Jolys. La lettre du docteur Doyle dans le Carillon en date du 7 novembre résume bien les arguments pour lesquels il aurait été souhaitable que le Conseil passe une motion déclarant ce village officiellement bilingue. Certains membres du Conseil, y inclus le maire, ont décidé d'aller à contre courant, et par le fait même, ont insulté une grande majorité de nos villageois. Comme si on pouvait me refuser de payer mes impôts en français. C'est de l'enfantillage, des petits jeux de personnalité, mais qui reflètent une image négative de notre village et une image qui n'est pas du tout fidèle à la réalité et à notre vécu quotidien.

Ce village, si fier, un leader parmi les villages encore francophones de notre province, ne peut pas se laisser embarrasser voire humilier par un conseil qui ne représente peut-être plus nos intérêts véritables. Il n'est pas trop tard pour que le **bon sens** l'emporte et que l'on puisse encore marcher la tête haute. Il est temps que nos membres élus respectent nos traditions et nos valeurs.

Il faut avoir confiance que nos conseillers, surtout notre maire, vont se raviser et que la justice aura gain de cause permettant ainsi à notre village d'occuper la place qui lui revient au Manitoba français.

Respectueusement,

Roch LaVoix
Winnipeg
Le 28 novembre 1990





LETTRE

**La Liberté publie toutes les lettres qui lui sont adressées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles soient signées.**

*645 personnes, couples ou familles en 3 227 heures de thérapie*

# Les clients des temps durs au Service de conseiller

**L'unique service de thérapie en français au Manitoba constate que les services à la famille sont gravement touchés durant la crise économique. Non seulement les gouvernements ne soutiennent pas, confirme l'administratrice Louyse Morin, mais les clients ont moins d'argent. Et les besoins ne font qu'augmenter, en particulier du côté de la violence familiale.**

La trentaine de personnes ayant assisté à l'assemblée annuelle du Service de conseiller, le lundi 10 décembre à Saint-Boniface, a pris connaissance de la situation encore précaire de l'organisme.

Pour l'année financière se terminant le 31 mai 1990, le Service a connu un surplus de 9 121$ en grande partie à cause de coupures de personnel (-60 000$) et d'une campagne de financement (32 000$). Le déficit prévu était de 75 000$ sur un budget de 300 000$.



photo: Jean-Pierre Dubé

L'adjointe au directeur, Louyse Morin: on ne refuse personne.

photo: La Liberté

**Gilles Beaudry: des clients souvent défavorisés financièrement.**

L'année en cours s'annonce plus serrée que la dernière. Les revenus prévus du Service de conseiller sont de 44 000$ inférieurs à ceux de l'an dernier. Entre autres, la Fondation des loteries du Manitoba a coupé sa contribution de 14 000$, a expliqué Louyse Morin.

Le Service a donc mis sur pied un nouveau comité pour la campagne de prélèvement qui sera présidée par Pierre Laurencelle*, et auquel participeront également l'abbé Édouard Bonin, Georges Grenier, Marc-Yvan Poulin et Barbara Tascona. L'objectif est de prélever 34 000$ (les dons sont déductibles de l'impôt).

Pour améliorer son profil auprès du gouvernement, le Service est en voie d'obtenir un statut d'agence accréditée en thérapie familiale sur le plan national. Louyse Morin: «Les agences gouvernementales nous ont référé 175 patients et les médecins nous en ont envoyé 68 au cours de l'année, mais le gouvernement ne veut pas nous aider.»

La frustration de l'organisme s'étend aux programmes provinciaux d'aide aux agressés et aux agresseurs: «Ces programmes existent en anglais, mais pas en français», dénonce l'administratrice.

Pour le directeur Gilles Beaudry, «la violence familiale augmente à un rythme alarmant. Le centre de counselling offre de la thérapie et du support à la communauté franco-manitobaine**. C'est une service essentiel qui doit continuer à secourir ces personnes violentées, troublées, malgré les contraintes économiques actuelles.»

«On est en crise économique, beaucoup ne peuvent pas payer, constate Louyse Morin. On dit qu'on ne refuse personne, mais des fois, c'est difficile. Il faut que la communauté nous supporte.» Selon les statistiques mises de l'avant par l'organisme, 76% des clients sont francophones.

**Jean-Pierre DUBÉ**

** Le nouveau conseil d'administration est composé de Georges Marchildon, Roger Robidoux, Norbert Ritchot, René McMahon, Pierre Laurencelle, Paul Sherwood, Barbara Tascona et Carol Sharp.*

*** En plus du conselling, le Service de conseiller offre les sessions suivantes: abandon corporel, père et fils, mère et fille, relance du couple, groupes de jeunes, groupes de femmes, et groupes d'hommes.*





*Près de deux millions $ en 1991*

# Réfection de locaux au Collège universitaire

**Grâce à des fonds fédéraux et provinciaux totalisant plus de 1,6 millions $, le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) entreprendra des travaux de réfection de locaux aussitôt que possible en 1991.**

Le CUSB contribuera lui-même 350 000$ à partir de ses propres fonds, indique Raymonde Gagné, directrice des finances par intérim.



**Raymonde Gagné.** Archives La Liberté

Le premier projet sera celui d'une centrale thermique au-dessus du pavillon ouest, qui abrite, entre autres, la Société historique de Saint-Boniface.

La centrale sera construite pour alimenter le vieux collège. Elle viendra corriger un problème de ventilation à l'aide d'un nouveau système mécanique de chauffage.

L'autre projet consiste en la réfection de deux étages du vieux collège pour créer plusieurs petites classes et des bureaux de professeurs. L'édifice avait été construit en fonction du Collège secondaire.

Le réaménagement et la réfection des murs permettra, selon Raymonde Gagné, de créer des aires plus fonctionnelles et plus adaptées aux exigences de la programmation.

Les plans ont été confiés à la firme de l'architecte Étienne Gaboury. Une fois l'entrepreneur choisi après le 19 décembre, les travaux devraient être terminés en septembre 1991.

**Yves CHARTRAND**

*Pas de blessés dans la guerre des nerfs du golfe Persique*

# Le capitaine Marc St-Pierre soigne des civils à Manama au Bahrëin

**Le capitaine Marc St-Pierre n'était pas avec sa femme Laura et sa fillette d'un an lors de son 32e anniversaire de naissance le 11 décembre. L'infirmier licencié né à Saint-Boniface a quitté Halifax à bord du navire Protecteur en août, et il est depuis peu au service de l'hôpital militaire de Manama, une ville moderne de 200 000 habitants dans le golfe Persique.**

Le jeune militaire n'était pas fâché de recevoir un appel de son Saint-Boniface natal, où habitent ses parents Léo et Lorraine St-Pierre. Il était 10h30 au Manitoba et 19h30 au Bahrëin. «Je voudrais saluer ma famille et aussi féliciter les Blue Bombers, dit-il, je suis un grand amateur de football!»

La nouvelle de la coupe Grey est parvenue jusqu'au golfe Persique, («à peu près grand comme le lac Winnipeg»), où sont réunies les forces américaines et leurs alliés dans le but de presser l'Iraq à se retirer du Koweit. Là-bas, la langue est l'anglais, le temps chaud, et «la vie normale des gens est dominée par la religion.»

«Les habitants de Manama sont plus libérés que ceux des autres pays arabes, explique Marc St-Pierre. Sauf pour l'habillement, leur vie ressemble beaucoup à celle des Canadiens.»

Comme les soins intensifs sur le Protecteur n'étaient pas utiles en attendant un déblocage du conflit, le capitaine St-Pierre a été affecté à un hôpital militaire sur la terre ferme. «On prend soin des civils et des militaires. Le gros de notre travail, ce sont les accidents d'auto.»

«L'équipement des soins intensifs est semblable à ce qu'il y a chez nous, croit-il, les procédures se ressemblent beaucoup. Je fais trois "shifts" par semaine et on travaille plutôt de nuit, parce qu'il y a moins de personnel autour. Quand je suis en congé, je fais du jogging, de l'exercice, et je cours les marchés.

«Pour le moment, il n'y a pas d'ambiance de guerre ici, avance l'infirmier licencié. Les gens sont plutôt calmes, il n'y a pas de panique. Le fait que les ôtages aient été libérés, ça donne de l'espoir. J'espère que la crise va se régler sans conflit.»



**Le capitaine Marc St-Pierre est un diplômé du Collège Louis-Riel et de l'école d'infirmière de l'Hôpital de Saint-Boniface.**

Mais si les choses tournaient mal, Marc St-Pierre est prêt. «Si on a besoin de nous sur le navire, on va nous donner 24 heures d'avis et on va venir nous chercher. On est à une demi-heure en hélicoptère.» Les navires canadiens patrouillent le sud du golfe, tandis que les bateaux américains et saoudiens sont plus près du Koweit.

Marc St-Pierre n'a jamais vu de blessés de guerre. «Il n'est pas certain que le Protecteur recevrait des blessés. Mais toutes les unités chirurgicales sont très utiles, on pourrait recevoir des blessés des autres pays. On a joué des jeux de guerre, on a été entraînés pour ça, mais voir rentrer les blessés, ça sera difficile.»

Avec ses huit collègues: chirurgien, anathésiste, infirmiers, techniciens, l'équipe de Marc St-Pierre ressemble à une unité de MASH. «Sauf qu'il n'y a pas de tentes, commente le Manitobain. Les conditions sur le Protecteur sont plus modernes, on est bien organisés.»

Les centaines de millions $ qui sont dépensés par le Canada dans le golfe font broncher certains contribuables. Mais pour Marc St-Pierre, la contribution canadienne ne passe pas inaperçue. «Les navires du Canada sont bien respectés, on fait du travail de patrouille, et les avions F-18 font leur part du travail.»

Marc St-Pierre va passer Noël dans le golfe Persique. Il a fait le tour des marchés de Manama et il a trouvé des cadeaux, «des objets d'art». Il pourra les donner au début de 1991, parce que son retour pour Halifax est prévu pour la mi-janvier.

Jean-Pierre DUBÉ



SAINTE-ANNE-DES-CHÊNES

## Bilinguisme: peut-être une nouvelle décision le 8 janvier

**Le conseil du village de Sainte-Anne-des-Chênes a accepté d'inscrire la question du bilinguisme municipal à l'ordre du jour de sa réunion du 8 janvier.**

Cette décision a été prise après qu'une quarantaine de personnes se sont présentées le 11 décembre devant les conseillers pour leur demander, à travers huit mémoires, de reconsidérer leur vote du 22 octobre contre le bilinguisme (1).

Cette manifestation fait suite aux quatre mémoires présentés par d'autres citoyens de Sainte-Anne-des-Chênes il y a quelques semaines et demandant que le conseil du village adopte une politique de bilinguisme, à l'instar de Saint-Pierre-Jolys, La Broquerie et Notre-Dame-de-Lourdes.

Le secrétaire-trésorier du village de Sainte-Anne, Guy Lévesque, précise que les conseillers ont répondu qu'ils «étaient pour regarder la politique de bilinguisme le 8 janvier». Un nouveau vote sur la question n'est donc pas exclu ce jour-là.

L.G.

*(1) Par trois voix contre deux, le conseil municipal avait rejeté le projet de bilinguisme proposé par le conseiller François Tétrault.*

## C'était un problème d'imprimerie

**Certains abonnés de La Liberté n'ont pas reçu leur journal vendredi, comme à l'habitude, la semaine dernière.**

Un bris d'équipement à l'imprimerie a retardé la livraison du journal aux Postes jeudi matin.

Nos excuses pour ce fâcheux contre-temps sur lequel il est bien difficile d'exercer le contrôle.

SAINT-BONIFACE

## Pas de Villa Taché sur les berges

**Le projet des Chevaliers de Colomb de Saint-Boniface de construire deux immeubles à appartements pour personnes âgées sur les rives de la rivière Rouge a été bloqué par les conseillers municipaux des quartiers concernés.**

Lors d'une réunion du Comité communautaire de Saint-Boniface-Saint-Vital le 11 décembre, les quatre conseillers ont refusé d'accorder aux Chevaliers le changement de zonage essentiel à la poursuite du projet.

La Villa Taché ne faisait pas l'unanimité des résidants du Vieux Saint-Boniface. Un groupe s'était en effet formé au cours des derniers mois pour opposer tout projet de construction sur les rives que la municipalité avait achetées en vue d'en faire des espaces verts.

Les conseillers ont donné raison au Comité de préservation des berges quant à l'emplacement proposé pour l'aménagement de la Villa Taché. Mais ils se sont montrés favorables à la reprise du projet sur un autre site dans Saint-Boniface.

On ne sait pas encore si les Chevaliers entendent relancer la Villa Youville sur une nouvelle piste. Ils avaient démontré que plus de 300 personnes avaient fait une demande pour loger à la Villa proposée.

J.-P. D.

*Après le succès fracassant du premier*

# Les parents lancent un 2e cahier de Créativité

**Le premier Créativité signé Janine Tougas est sorti en 1986. Depuis, la Fédération provinciale des comités de parents en a vendu plus de 6 000 copies à travers le Canada. Le 2e Créativité lancé le 11 décembre semble être encore plus beau et encore mieux pensé.**

Il s'agit de la 3e étape dans la diffusion de matériel pédagogique originalement conçu par Janine Tougas. Après le lancement du premier Créativité, la Fédération a produit une cassette des chansons du cahier, qui s'est vendue à plus de 2 000 exemplaires.

L'an dernier, le regroupement des parents franco-manitobains a demandé à Janine Tougas de produire un deuxième cahier de thèmes pour la jeune enfance. Cette fois, elle a obtenu la collaboration d'une autre animatrice, Aline Rémillard, et du dessinateur Robert Freynet. Le cahier comprend plus de 1000 activités regroupés en 54 thèmes.

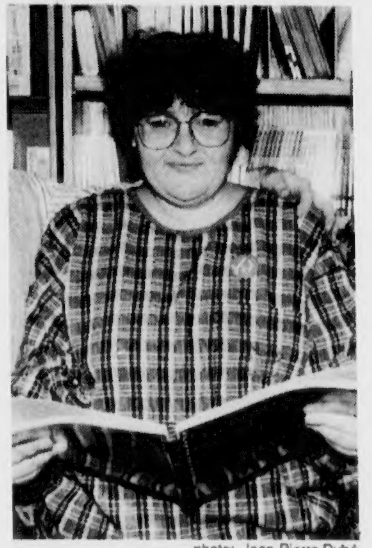


photo: Jean-Pierre Dubé

**Janine Tougas ne manque pas d'imagination, surtout lorsqu'il s'agit d'animer les enfants.**

La première partie de l'ouvrage s'intitule «Moi et ce qui m'entoure» et réunit 27 thèmes se rapportant au vécu des enfants (le concept de soi, les émotions, les sens, la famille); la 2e partie porte sur la nature (les saisons, les animaux); la dernière partie propose une série d'acctivités pour les fêtes de toutes sortes.

Créativité II se vend 20$ et est disponible au bureau de la FPCP.

J.-P. D.





*À l'occasion de sa campagne de dépôt à terme du 1er au 21 novembre,* ***la Caisse populaire de Saint-Boniface*** *offrait 3 dessins par Réal Bérard pour chaque tranche de 1 000$ de dépôt spécial.*

Les gagnants des dessins sont **Josephine Dumontier** et **Gilles Gosselin**. **M. Roger Fillion** n'était pas disponible pour la photo. **M. Wilfred St. Hilaire** et **Madame Simone Gervais-Hébert** étaient les gagnants de chemise ouatée et T-shirt portant un dessin par Bérard fournis par le Collège universitaire de Saint-Boniface.

SAINTE-ANNE-DES-CHÊNES

## Le Club Jovial cherche toujours un terrain

**Le Club Jovial de Sainte-Anne-des-Chênes est toujours à la recherche d'un terrain afin d'y construire une bâtisse pouvant accueillir ses quelque 180 membres.**

Le village de Sainte-Anne avait proposé un terrain il y a quelques mois, mais les membres du club l'ont refusé, jugeant que l'emplacement n'était pas bon (derrière le centre culturel).

Un autre terrain situé en face du centre culturel a ensuite été envisagé, mais la division scolaire de la Seine s'y est opposé parce qu'elle en a besoin pour garer ses autobus.

Les membres du Club Jovial s'apprêtent maintenant à contacter la municipalité de Sainte-Anne à propos d'un terrain situé derrière le bâtiment de la municipalité. Selon la présidente du club, Noéli Morin, «ce serait vraiment une bonne location».

Une fois le terrain trouvé, il restera à réunir les fonds nécessaires à la construction, soit un minimum de 150 000$. Le gouvernement fédéral pourrait assumer 50% des coûts, ce qui laisserait au moins 75 000$ à la charge du Club Jovial.

Pour ce faire, Noéli Morin compte bien multiplier les activités de prélèvements de fonds que le club organise déjà (exemple: soupers mensuels). Il faudra sans doute aussi faire appel à la générosité directe (dons) de la population.

Malgré ces difficulté, Noéli Morin n'écarte pas la possibilité que la nouvelle bâtisse voit le jour au printemps prochain. Les membres du Club Jovial pourront alors quitter le sous-sol du centre culturel de Sainte-Anne pour emménager dans des locaux plus neufs et plus confortables.

L.G.

WINNIPEG

## Des arbres pour le coeur

**En collaboration avec les Jeunes Entreprises du Manitoba, la Fondation provinciale des maladies du coeur tiendra une vente d'arbres de Noël du 15 au 23 décembre aux trois endroits suivants:**

- Birchwood Acura, 222, chemin Pembina
- Birchwood Nissan, 2627, chemin Pembina
- Birchwood Honda, 1401, avenue Regent.

Les ventes débuteront à 18 h en semaine, à 10 h le samedi et à 11 h le dimanche.

L'argent recueilli servira aux divers programmes de la Fondation.

Y.C.

*Gilbert Teffaine, directeur des services français à Radio-Canada*

# «On va repenser notre Ce Soir»

**Les détails ne sont pas réglés, mais il est certain que les coupures de 468 000$ annoncées à CBWFT la semaine dernière affectent le moral des troupes. «En 1992, on ne sait pas ce qui va arriver ici, dit Gilbert Teffaine. Personne n'est sécure.»**

Le directeur des services français de Radio-Canada au Manitoba a comme tâche dans les prochaines semaines de voir à la mise en oeuvre des coupures au niveau du personnel. Gilbert Teffaine prévoit que six ou sept postes seront coupés.

En conséquence, les besoins de locaux des services français, ainsi que les exigences sur le soutien technique de CBWT, le poste anglais, vont diminuer. Gilbert Teffaine ne sait pas pour le moment à quoi les changements vont ressembler. «On aura besoin de moins de services, tout va coûter moins cher.»

Ce qu'il déplore surtout, c'est la fin des émissions de courte durée, comme celles sur les poètes, celles sur les villages, qui permettaient «d'aller dans les communautés et de faire parler le monde.»

Gilbert Teffaine a fait savoir que la série de cinq demi-heures sur les carrières vont passer à partir de janvier. Quant aux émissions Génies en herbe, la série va se terminer puisqu'elle est préenregistrée. Par contre, il n'y aura plus de SMAC parce que le montage n'était pas terminé.

## Un problème de pertinence

«Le Ce Soir, c'est fondamental. Sans ça, on aurait un problème de pertinence. Il faut refléter le plus possible la communauté, peut-être aller davantage dans le rural, consolider ce que nous avons. On va repenser le Ce Soir.» L'émission rejoint 5000 téléspectateurs à tous les jours.

Selon lui, Radio-Canada n'aura plus rien à couper. «On a subi une érosion année après année depuis 1983.» Il a dressé un tableau des émissions que réalisait CBWFT il y a sept ans, en plus des nouvelles et des contributions aux nouvelles du réseau.



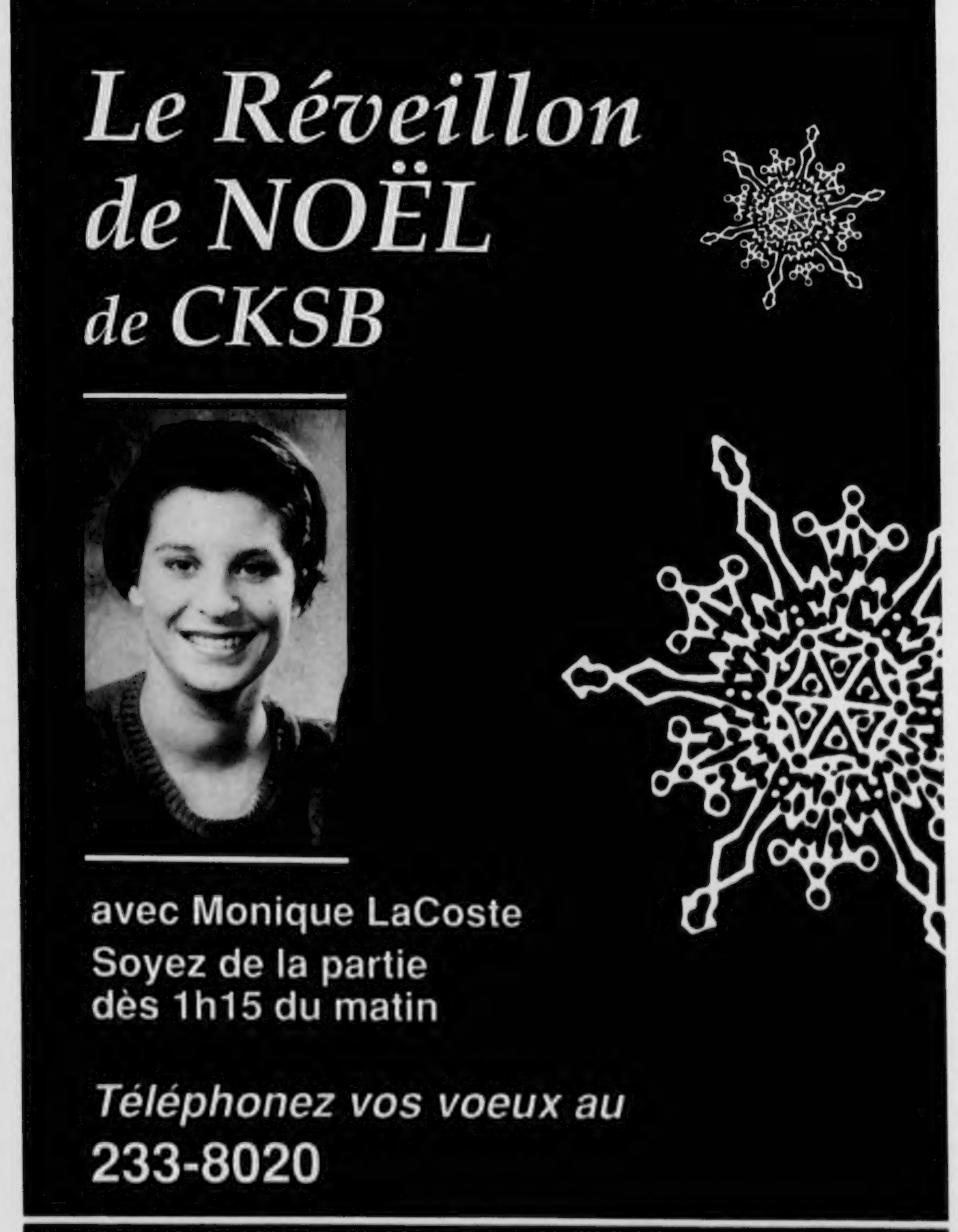
photo: Jean-Pierre Dubé

**Personne n'est assuré de son emploi, selon Gilbert Teffaine.**

«Il y avait quatre minutes de Téléjournal en fin de soirée; on avait fait 12 demi-heures de Phare-Ouest, 26 émissions de Télé-point, dix de Verso, cinq demi-heures de Télé-relais, le congrès de la SFM, huit émissions de variétés «A guichet fermé» et quatre de «Du haut du clocher», une co-production de 30 minutes, 18 Génies en herbe, 13 Pile ou face, et une pièce du Cercle Molière.»

Gilbert Teffaine se montre quand même enthousiaste du rôle que doit jouer plus que jamais la radio CKSB. «La radio est bien vivante. A comparer avec la télé, la radio ne coûte rien. C'est tellement plus léger de faire une programmation radio. Il reste encore 47 heures de local par semaine à CKSB. Il faudrait couper beaucoup à la radio pour sauver de l'argent.»

**Jean-Pierre DUBÉ**





*À CBWFT*

# Même la production d'émissions de courte durée est arrêtée

**Les coupures annoncées par la Société Radio-Canada frappent jusqu'aux plus courtes émissions produites par CBWFT.**

La production de ces émissions de courte durée (15 secondes à 3 minutes) qu'on peut voir entre les émissions régulières, bien souvent à la place des commerciaux, est arrêtée après un début prometteur.

Le projet faisait partie d'un nouveau plan de cinq ans de Radio-Canada et prévoyait un budget de 100 000$. Il avait été planifié l'an dernier et le réalisateur Roland Lavoie avait commencé à tourner cet automne. La somme avait toutefois déjà été réduite à 50 000$ au début de l'automne.

Or, le 5 décembre, Roland Lavoie a été forcé de rappeler son équipe sur la route pour lui demander de rentrer. Tous les autres projets de tournage ont été annulés.

Les téléspectateurs avaient déjà pu voir le résultat des premières vignettes au petit écran: des vétérans pour commémorer le Jour du Souvenir; des poètes franco-manitobains; des jeunes qui parlent de leur avenir en français au Manitoba; ou tout simplement des gens des villages qui se racontent.

Ces nouvelles vignettes sont différentes des précédentes qui n'avaient que le son et la musique. Par exemple, le tournage à Saint-Georges se faisait avec la participation d'Emmanuel Bouvier.

Mais Roland Lavoie, le créateur de l'émission Jours de plaine - l'arrière-scène, avait d'autres projets plus ambitieux.

«Beaucoup de gens aiment se voir à la télévision et ici, tout vient de Montréal ou du Québec. Avec ces vignettes, on peut produire de la saucisse pour pas cher. Mais j'aime bien me payer du «steak» une ou deux fois par année.»

Roland Lavoie avait notamment l'intention de produire une série sur des légendes manitobaines en faisant faire des illustrations par Réal Bérard.

Il avait aussi une série sur le Voyageur qui attendait depuis deux ans en raison d'un besoin de comédiens et d'une musique originale.

«Les vignettes sont une façon de mettre plus de production locale à l'écran. On touche tellement plus de gens. Par exemple, on peut insérer les vignettes des jeunes pendant les émissions jeunesse du réseau.»

Roland Lavoie souligne également l'avantage de ces vignettes qui peuvent être produites par du personnel en place.

«Pour les jeunes, je me suis promené avec un caméraman à l'occasion de Foule Faire à La Broquerie. Ils ont 14, 15 ans et plusieurs pensent déjà envoyer leurs enfants à l'école française. Certains ont beaucoup de difficultés à s'exprimer. Beaucoup ont des accents anglais.»

Malheureusement, les enfants et les petits-enfants de ces jeunes risquent de voir repasser les quelques vignettes déjà produites par Roland Lavoie!

**Yves CHARTRAND**

SAINT-VITAL

# Le centre scolaire communautaire toujours à l'étude

**Une trentaine de personnes représentant 18 groupes d'intérêt se sont rencontrées le 29 novembre pour étudier la possibilité de construire un centre scolaire communautaire francophone à Saint-Vital.**

Le centre scolaire communautaire regrouperait une école maternelle à 12 ainsi que différents services scolaires et communautaires. Exemples: une garderie, une piscine, une salle pour les aînés, une bibliothèque, etc.

Un sondage réalisé l'année dernière a montré que plus de 90% des parents de l'école Lavallée étaient favorables au projet. Par la suite, trois membres de la division scolaire de Saint-Vital (1) sont allés visiter un centre semblable au Nouveau-Bruswick, où il en existe déjà deux.

Le centre scolaire communautaire de Saint-Vital serait le premier du genre au Manitoba. Outre le Nouveau-Bruswick, il en existe un en Nouvelle-Écosse et plusieurs autres sont en préparation à Calgary, à Terre-Neuve et à l'Ile du Prince-Édouard.

La commission scolaire de Saint-Vital a déjà soumis le projet à la commission des finances des écoles publiques du Manitoba. Gilbert Sabourin, président du comité de parents de l'école Lavallée, souligne que si la province n'a pour l'instant donné aucune réponse, en revanche, «personne ne nous a dit non».

Quoi qu'il en soit, Gilbert Sabourin estime que le centre scolaire communautaire ne pourrait pas ouvrir ses portes avant 1994. Le financement du projet pourrait se faire conjointement entre les gouvernements fédéral et provincial, et la ville de Winnipeg. La construction du centre aurait probablement lieu au coin des rues Dakota ou John Forsyth.

Gilbert Sabourin estime que le centre pourrait desservir non seulement la clientèle francophone de l'école Lavallée (430 jeunes à l'heure actuelle de la maternelle à la 9e année), mais également, dans la perspective de la gestion scolaire homogène, tous les étudiants francophones du sud de Saint-Boniface, aujourd'hui répartis entre plusieurs divisions scolaires.

Quant au coût du projet, Gilbert Sabourin préfère ne pas donner de chiffres précis. Il cite cependant l'exemple du centre scolaire communautaire de New Castle, au Nouveau-Brunswick, qui a coûté environ 8 millions $.

**Laurent GIMENEZ**

*(1) Il s'agissait de Norbert Philippe, directeur général adjoint de la division scolaire de Saint-Vital, Normand Boisvert, directeur de l'école Lavallée, et Lynne Cormack, commissaire d'écoles.*

ÉLIE

# La Caisse populaire se porte bien

**Bilan du conseil d'administration, à l'assemblée générale de la Caisse populaire d'Élie le 26 novembre: un excellent exercice financier.**

Avec «une augmentation moyenne de l'actif, la caisse a fait un grand pas vers son objectif d'obtenir un niveau d'équité de 5 % en 1992», comme l'indique le président du conseil d'administration, Henri Alarie.

Le conseil a donc recommandé qu'on distribue un pourcentage du bénéfice avant impôt pour permettre l'achat de nouvelles «parts de surplus» pour les membres. En plus de récompenser ceux qui encouragent la caisse, cette mesure permet d'augmenter de 75 000 $ le fonds d'équité et d'ajouter 140 000 $ à la réserve.

## La Caisse en chiffres

**Membres:**
1990: 2 456 (- 0,2%)
1989: 2 462

**Actif:**
1990: 23 873 252$ (+ 13,5%)
1989: 21 032 272$

**Dépôts:**
1990: 22 939 594$ (+ 13,0%)
1989: 20 306 592$

**Prêts:**
1990: 17 657 493$ (+ 18,2%)
1989: 14 942 143$

**Bénéfice net:**
1990: 197 468$
1989: 114 797$ *

**Réserve:**
1990: 864 844$
soit 3,6% de l'actif

** La fin de l'année financière a été reportée de décembre à septembre en 1989. Le bénéfice net de 1989 est donc pour une période de 9 mois: janvier à septembre. L'année financière 1990 va d'octobre 1989 à septembre 1990.*

## Jacques Jeanson dans l'informatique

La caisse a également ajusté ses frais de service, qui étaient restés stables au cours des trois dernières années. Après Marquette en 1985, ce fut au tour de la succursale de Saint-Laurent d'avoir de nouveaux locaux et des ordinateurs. Les bénéfices de ces succursales demeurent dans la communauté. Quant à la succursale de Saint-François-Xavier, son actif a doublé depuis 1986.

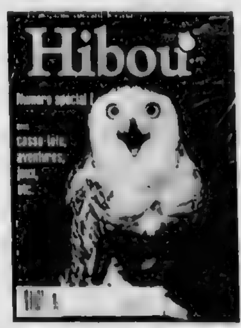
La caisse a embauché Jacques Jeanson qui travaillera dans les domaines de l'informatique, de la vérification interne et du suivi des prêts commerciaux. La caisse prévoit obtenir dans l'avenir un guichet automatique.

**Sylviane LANTHIER**

## CULTUREL

*La pause... magazine*

Les magazines pour enfants sont une excellente façon d'amener les jeunes à lire dans leur langue. Ils abordent des sujets diversifiés avec intégrité et humour. Quatre magazines francophones sont faits au Canada.




**Hibou et Coulicou**

Publiés par les Éditions Héritages, les magazines Hibou (pour les 7-13 ans) et Coulicou (pour les plus jeunes) sont les traductions françaises des magazines canadiens anglais Owl et Chicadee. Le contenu est le même, seules changent le courrier, les concours, etc.

**Abonnement:** 1 an (10 nos): 19,95$, aux Éditions Héritage, 300, avenue Arran, Saint-Lambert (Qué), J4R 1K5, tél.: (514) 875-0327.



**Vidéo-Presse**

Publié par les Éditions Paulines, Vidéo-Presse est une sorte de mini-encyclopédie. On y parle de géographie, de science, d'espace, etc. Contient aussi des bandes dessinées et quelques jeux. Pour les 9-14 ans.

**Abonnement:** 1 an (10 nos): 20$, à Vidéo-Presse, 3965 Boul. Henri-Bourassa est, Montréal Qc, H1H 1L1, tél.: (514) 322-7341.




**Je me petit-débrouille**

Je me petit-débrouille initie les jeunes au monde: environnement, vie animale, espace, etc. Contient aussi: des expériences, des jeux, des bédés, en plus des huit petits débrouillards, des personnages qui deviendront vite les amis de vos jeunes! Pour les 7-14 ans.

**Abonnement:** 1 an (11 nos): 20$, au Club des petits débrouillards, 4545, avenue Pierre-de-Coubertin, Case postale 1000, Succursale M, Montréal, Qc, H1V 3R2, tél (514) 252-3027.

**Sylviane LANTHIER**

(Avec la collaboration du gouvernement du Québec)

*Les Petites Oreilles*

# La fierté de Radio-Canada Manitoba

**Radio-Canada a tout fait pour qu'on écoute Les Petites Oreilles et ç'a marché. À 9h le matin, CKSB a cinq fois plus d'auditeurs que l'an dernier chez les plus de 12 ans... Imaginez chez les enfants! Comme le dit Huguette LeGall, «tout le monde connait Les Petites Oreilles».**

Janine Tougas, créatrice de l'émission, est très heureuse du succès remporté par la série. «Quand on met tant de travail dans quelque chose, on préfère que ce soit diffusé le plus possible.» De fait, note Huguette LeGall, chef des communications à Radio-Canada, il semble que Les Petites Oreilles soient écoutées partout: en ville comme à la campagne, de Lorette jusqu'à Churchill.

La série est également diffusée à Régina en Saskatchewan, et à Windsor, Toronto et Sudbury en Ontario. «Il est possible que deux autres stations s'ajoutent, indique René Fontaine, directeur de CKSB. Le Nouveau-Brunswick pourrait la diffuser dès la fin janvier, et l'Alberta en septembre prochain. Je suis aussi en pourparlers avec le Québec.»



photo: Sylviane Lanthier

**René Fontaine montre le dossier de dessins d'enfants reçus à CKSB en réaction aux Petites Oreilles.**

Épatés par le succès que connait la série, ses artisans sont surtout fiers qu'une émission pensée et créée ici soit exportable. Cela «témoigne de la qualité du produit», souligne Huguette LeGall, et démontre qu'«on peut faire un produit acceptable pour l'ensemble du Canada», croit René Fontaine.

Les stations qui diffusent la série «occupent des créneaux régionaux, explique le directeur. C'est très rare que ces stations acceptent des émissions faites par une autre région, parce qu'elles cherchent à refléter leur propre réalité.»

Les Petites Oreilles sont devenues l'exception à la règle et le directeur de CKSB rêve maintenant que la série soit diffusée sur le réseau, c'est-à-dire sur toutes les stations de Radio-Canada en même temps.

Au Manitoba, les réactions sont plus qu'encourageantes. Le dernier sondage BBM démontre une augmentation de 500 % du nombre d'auditeurs au moment où l'émission est diffusée. Or, BBM ne mesure que le comportement des personnes de 12 ans et plus. Radio-Canada a donc effectué son petit sondage maison. Résultat: on évalue à près de 6 000 le nombre d'auditeurs.

Les écoles et les garderies répondent très bien à l'émission. «Nous avons reçu sans le demander un certain nombre de dessins, précise Huguette LeGall. Cela indique que les enseignants utilisent l'émission dans leur enseignement et qu'ils dépassent nos attentes! L'émission répond à leurs besoins.»

Destinée aux 3 à 7 ans, Les Petites Oreilles sont écoutées par de nombreux enfants en garderie et en 1ere et 2e année scolaire. À l'immersion, les 3e et 4e l'écoutent aussi: le vocabulaire, le rythme des dialogues correspondent à leur niveau de français.

Les émissions, entièrement réalisées par des gens de CKSB, ont été enregistrées en mars dernier. On a pris 20 jours pour enregistrer les 90 émissions («nos collègues du réseau anglais en auraient mis 90!» lance René Fontaine). Ensuite commençait la difficile étape du montage. Les ministères de l'éducation du Manitoba et de la Saskatchewan ont apporté leur contribution financière au projet: le Manitoba a fourni 18 000 $ et la Saskatchewan, 20 000$. Radio-Canada a fourni l'autre moitié de la somme.

«Je savais que c'était bien fait, note René Fontaine. Mais je ne croyais pas que ça aurait un tel succès. Nous n'avons jamais reçu autant de réactions pour une émission! J'aime croire que Les Petites Oreilles sont le Passe-Partout de la radio.»

**Sylviane LANTHIER**

## Aurons-nous une 2e série?

**Radio-Canada terminera bientôt la diffusion des 90 émissions de la série. On pourra ensuite l'entendre en reprise. Mais aurons-nous droit à une deuxième série de 90 émissions?**

«J'espère être en mesure de la faire, répond René Fontaine, mais cela dépendra des réactions du ministère de l'Éducation. J'ai aussi entamé quelques pourparlers avec la Saskatchewan, où il semble y avoir de l'intérêt. Ici, je compte sur l'entente Canada-Manitoba.»

Heureuse du succès de la première série, Janine Tougas serait «surtout contente d'avoir l'occasion d'en faire d'autres. J'espère de tout mon coeur qu'on pourra instituer une sorte de tradition!»

En attendant, on pourra toujours réécouter la série, qui sera en reprise à compter du 28 janvier.

René Fontaine a aussi un projet d'émissions spéciales réalisées dans le cadre du Festival du Voyageur. «Le Petites oreilles seraient diffusées du CCFM avec les animateurs sur place. Le contenu serait intégré au programme scolaire du festival. Ca donnerait le goût du festival aux petits auditeurs!»

À noter également: du 24 décembre au 4 janvier, l'émission fait relâche. Mais les enfants n'y perdent pas: ils pourront entendre les 18 histoires gagnantes du concours d'histoires de Noël.

Cette année, 1 500 jeunes ont participé à ce concours organisé par CKSB et le Bureau de l'éducation française. Les histoires des 18 gagnants seront lues par un animateur sur fond musical et diffusées entre 9h et 9h30 au cours de ces deux semaines.

**S. L.**



## Des réactions à l'émission

- «Votre émission connait un succès épatant dans notre communauté de Sainte-Anne. (...) Ce programme a su capter l'intérêt des jeunes à la maison et à l'école.»
- «Cette émission vient remplir une grande lacune au niveau des émissions pour enfants, surtout nos petits préscolaires.»
- «Mon enfant n'a que 2 ans, il ne comprend pas le texte [illegible] la musique/la chanson de la journée lui plait. Il est très excité par l'annonce à la télé. Il court vers la télé et imite les petits amis.»
- «Je travaille en garderie et c'est incroyable la participation et l'écoute qui ressort des enfants. (...) Je crois que c'est important que les enfants apprennent à écouter sans avoir une [illegible] devant eux.»
- «Je suis mère de deux enfants, 1 an et 4 an. [illegible] Les p'tites oreilles (...) et nous aimons beaucoup [illegible] histoire à la fin.»
- «Je suis animatrice en garderie (...) et pour moi, c'est [illegible] précieux.»

## Les Rendez-Vous

### MUSIQUE

• Le Centre culturel franco-manitobain (340, rue Provencher) présente ***Norman Ferraris*** le 18 décembre dans le cadre des Mârdi Jazz. Artistes invités: ***Musica Concertante*** les 20 et 21 décembre.

• Le chorales de Sainte-Anne et des Intrépides donnent un ***concert de Noël*** le vendredi 14 décembre 1990 à 20 h, à l'église de Sainte-Anne. Billets en vente à la porte. Adultes: 3$. Étudiants: 1$.

• L'Orchestre symphonique de Winnipeg présente ***Masterworks # 5***, les 14 et 15 décembre à 20 h, au Centennial Concert Hall. Au programme, des oeuvres de Saint-Saens, Sibelius et Matton. Billets: 12, 16, 21 et 24$. Réservations: 943-2900.

• L'Orchestre symphonique de Winniupeg présente ***Concert for Kids # 3: Clowning around with Bob Berky***, dimanche le 16 décembre à 14h et 16h, au Centennial Concert Hall. Billets: 7, 9 et 10$. Réservations: 943-2900.

### CINÉMA

• ***The Nutcracker Prince*** (Casse Noisette), un film d'animation canadien présenté aux cinémas Towne, Eaton Place et Grant Park. Sur la musique de Tchaikovski. Pour les enfants de tous les âges.

• Du 14 au 20 décembre, le Cinéma 3 (angle Ellice et Sherbrook) présente deux films français: ***Chocolat*** à 19h30, et ***La Vie est un long fleuve tranquille*** à 21h25.

### ENFANTS

• En décembre, le Manitoba Children's Museum (109 ave. Pacific) invite les enfants à découvrir des traditions de différents pays. Le samedi 15 décembre, on pourra goûter au ***«plumi moos»*** (sorte de soupe aux fruits) et le dimanche 16 décembre les enfants participeront à la ***fabrication d'un édredon collectif***. Le musée est ouvert de 10h à 12h et de 13h à 16h le samedi; de 11h à 12h et de 13h à 16h le dimanche. Entrée: gratuit pour les membres; 2,25$ enfants; 2,50$ adultes. Renseignements: 957-0005.

• Samedi le 15 décembre, le Centre Fort Whyte (1961 McCreary Rd) invite les enfants de 5 à 9 ans l'activité ***Nos cinq sens***. Ils exploreront le Centre pour découvrir ce que leurs sens peuvent leur dire. Inscriptions: 895-7001. Entrée libre aux membres, 2,50 $ non-membres.



photo: Sylviane Lanthier

**Le 16 décembre, de 13h30 à 15h, les enfants sont invités à visiter le Village du Père Noël au Centre culturel franco-manitobain. Coût: 3,25$ par personne.**

• Le Manitoba Theatre for Young People présente ***No Worries*** au Gas Station Theatre (445 avenue River) les 14, 15 et 16 décembre. Pour les enfants de 6 à 12 ans. Réservations et informations: 947-0394.

### ACTIVITÉS DE NOËL

• Jusqu'au 21 décembre, le Centre culturel franco-manitobain (340 Provencher) invite les groupes scolaires à s'inscrire au ***Village du Père Noël***. Réservations: 233-8972. Le samedi 15 décembre, de 13h30 à 15h, le Village du Père Noël sera ouvert au public, au coût de 3,25$ par personne.

• Le dimanche 16 décembre, de 10h30 à 15h, le CCFM vous invite à un déjeuner/goûter avec le Père Noël, au ***Foyer du Père Noël***. Il n'est pas nécessaire de réserver.

• Les 14, 15 et 16 décembre, ***la Fourche célèbre Noël en famille***. Une foule d'activités auront lieu pour célébrer les Fêtes: patinage, décorations de Noël, musique, etc. De 18h à 20h le vendredi, de 11h à 15h30 le samedi, de 13h à 15h 30 le dimanche.

### EXPOSITION

• Le Centre culturel franco-manitobain (340 Provencher) présente ***Noël des enfants*** à la Galerie 1 jusqu'au 7 janvier 1991.

• Le Centre culturel franco-manitobain (340 Provencher) présente ***Jours de Plaine*** de Réal Bérard dans la Galerie II, jusqu'au 7 janvier 1990.

• L'Alliance française (725, rue Corydon) présente une exposition bilingue sur ***de Gaulle*** à l'occasion du centenaire de sa naissance. Jusqu'au 5 janvier, de 9h à 13h et de 16h à 21h.

• Le «Printmakers Ten art group» organise une ***exposition d'oeuvres*** de différents artistes jusqu'au 31 décembre à l'édifice du Foyer des archives du Manitoba.

### LOISIR

• Il y aura ***pêche sur glace pour la famille*** au Centre Fort Whyte (1961 McCreary Rd) le dimanche 16 décembre à 13h. Amenez équipement de pêche, chaises pliantes et thermos. Tél.: 895-7001.

Sélection recueillie par
Sylviane LANTHIER

*Ligue d'improvisation du Manitoba*

## Les Jaunes sont champions

**Après avoir battu les Bleus en demi-finale, les Jaunes ont remporté, le 5 décembre dernier, la finale de la première saison de la Ligue d'improvisation du Manitoba au compte de 7-6 devant les Verts. Une partie tricotée serrée!**

La troisième période du jeu s'est terminée sur une égalité: 6-6. Le point gagnant a été remporté par les Jaunes en supplémentaire, devant une foule de spectateurs ravis.

La LIM commencera une seconde saison le 23 janvier prochain.

S. L.

*Jean Duceppe n'est plus*

# Un grand comédien est disparu

**Le comédien québécois Jean Duceppe s'est éteint le 7 décembre dernier à l'âge de 67 ans. Lors d'un tournage effectué au Manitoba, il avait laissé l'impression d'un homme sympathique et chaleureux aux Franco-Manitobains qui figuraient dans Le Vieillard et l'enfant.**

Laurette Rouillard était figurante dans cette production de l'Office national du film, tournée en partie à Gimli. «M. Duceppe avait son entourage, il était déjà malade, se souvient Laurette Rouillard (M. Duceppe est décédé des suites du diabète). D'abord, il m'avait laissé l'impression qu'il ne fallait pas le déranger, qu'il devait se reposer.

«Il avait sa loge et nous, nous étions quelques-uns, avec René Piché, Jean-Louis Hébert, à parler et rire en attendant ce que nous avions à faire. Alors il est venu s'asseoir avec nous. Il devait s'ennuyer, tout seul.

«Il nous a d'abord demandé ce que c'était que le floodway. Puis on a parlé de choses et d'autres. Il nous a parlé des comédiens au Québec et a raconté des anecdotes sur sa carrière.

«Je l'ai trouvé très sympathique et chaleureux, très gentil.»

Considéré comme un des pères du théâtre québécois, Jean Duceppe avait joué entre autres dans le film Mon oncle Antoine, dans la série télévisée Les Plouffe, et au théâtre dans Mort d'un commis-voyageur, de Arthur Miller. Il avait aussi fondé la Compagnie Jean Duceppe, qui fête en 1990 ses 20 ans.



**Une scène du film «Le vieillard et l'enfant» mettant en vedette Jean Duceppe.**

Jean Duceppe était connu pour son franc-parler, sa chaleur, son humour, sa simplicité et son engagement en faveur de la souveraineté du Québec.

S. L.



photo: Laurent Gimenez



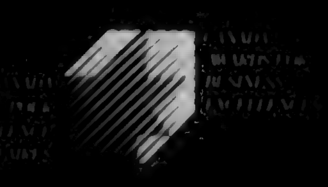
photo: Laurent Gimenez

## Et la lumière fut!

Une soixantaine de personnes se sont réunies le 4 décembre aux alentours de 20h pour assister à la cérémonie d'illumination de la crèche de Noël du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB). La manifestation a eu lieu à l'initiative du Conseil des Chevaliers de Colomb du CUSB, qui souhaite sensibiliser le public au message spirituel de Noël, et encourager sa participation financière à la crèche, dont le coût, environ 4 000$, a jusqu'à présent été assumé par le Collège. Ainsi, dès l'année prochaine, les Chevaliers proposeront à la population d'acheter les sapins qui entourent la crèche.









# SPORT

## En bref

### Ligue Hanover-Taché

**Classement**
(au 11 décembre 1990)

**Division Nord**

| | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| I-d-Chênes | 10 | 0 | 1 | 21 |
| Niverville | 7 | 1 | 1 | 15 |
| Sainte-Anne | 3 | 5 | 0 | 6 |
| Steinbach | 2 | 7 | 0 | 4 |

**Division Sud**

| | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Grunthal | 5 | 1 | 0 | 10 |
| Saint-Pierre | 4 | 5 | 0 | 8 |
| La Broquerie | 3 | 4 | 0 | 6 |
| Saint-Malo | 2 | 5 | 0 | 4 |
| Mitchell | 0 | 8 | 0 | 0 |

**Meilleurs compteurs**

| | B | P | T |
|---|---|---|---|
| Robert Rioux (*Saint-Pierre*) | 7 | 11 | 18 |
| Dave Naaykens (*Ile-d-Chênes*) | 5 | 11 | 16 |
| Daryl Klansky (*Ile-d-Chênes*) | 7 | 8 | 15 |
| Scott Cechvala (*Sainte-Anne*) | 7 | 7 | 14 |
| Marc Nault (*Sainte-Anne*) | 6 | 8 | 14 |
| Darcy Gryba (*Niverville*) | 8 | 5 | 13 |
| Larry Skoleski (*Niverville*) | 6 | 7 | 13 |
| Geoff Baggley (*Ile-d-Chênes*) | 5 | 8 | 13 |
| Denis Beauchemin (*Ile-d-Chênes*) | 1 | 12 | 13 |

**Match de la semaine**

**Mardi 4 décembre**
Le gardien Philippe Grégoire des Habs de La Broquerie a failli voler la vedette aux joueurs venus célébrer le 10e anniversaire des Canadiens de Saint-Pierre. Il a fait 52 arrêts dans une défaite de 2-1. Normand Lacasse (entraîneur), Henri Bérard (exécutif), Maurice Salvo (gérant) et les joueurs Normand Hébert, Robert Bérard, Marc Rodrigue, Doug Baldwin, Scott Baldwin et Bernard Lefebvre ont été présentés à la foule avant le match.

**Yves CHARTRAND**





*Au Prairie Winter Invitational*

# Olivier Poirier-LeRoy échappe le trophée du meilleur nageur

**Le nageur Olivier Poirier-LeRoy, qui a eu 10 ans en septembre dernier, a terminé parmi les trois premiers lors de neuf courses au Prairie Winter Invitational, une compétition organisée à la piscine Pan-Am de Winnipeg.**

Mais sa disqualification lors de la dixième l'a empêché de décrocher le trophée de sa catégorie, remporté par un jeune de 11 ans d'Edmonton.

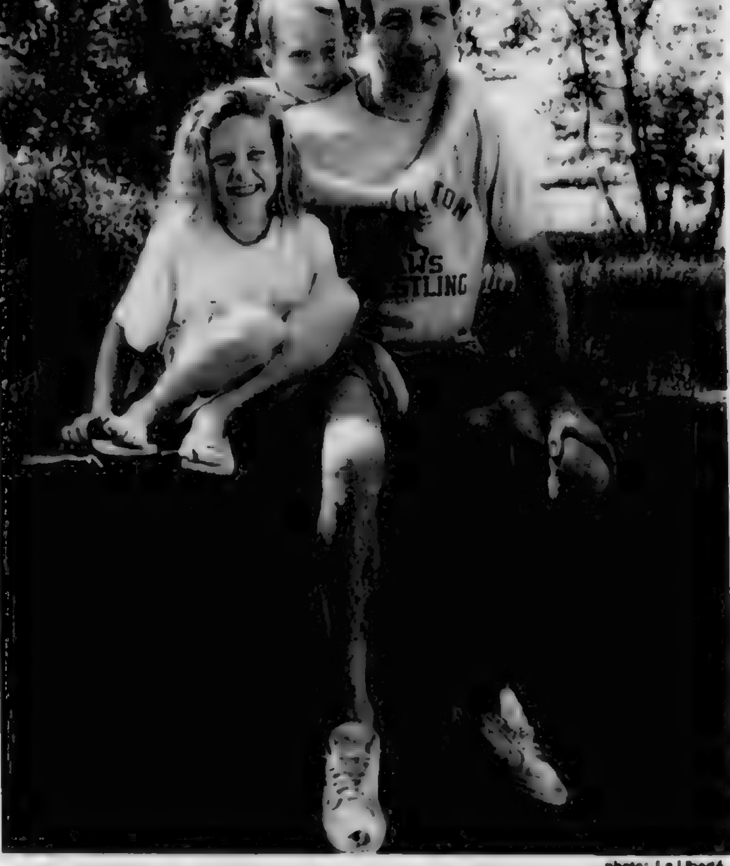


photo: La Liberté

**Jean-Pierre LeRoy continue de suivre les ébats aquatiques de ses enfants Andrée-Anne et Olivier.**

Olivier a toutefois établi un nouveau record provincial dans le 50 mètres dos avec un temps de 36:99, abaissant l'ancienne marque de 37:00.

Il a terminé premier de quatre courses, deuxième de deux épreuves et troisième de trois courses.

Sa soeur Andrée-Anne, 8 ans, a amélioré tous ses temps dans la catégorie des 10 ans. Elle a notamment bien fait dans le 50 mètres dos et le 200 mètres quatre nages.

Le Prairie Winter Invitational regroupait 650 nageurs provenant de 33 clubs du Manitoba, de l'Alberta, de la Saskatchewan, de l'Ontario et même du Dakota. Il s'agit de la plus grosse compétition de natation organisée à Winnipeg, estime le père d'Olivier et d'Andrée-Anne, Jean-Pierre Le Roy.

Après avoir songé à se joindre au club de Selkirk, les jeunes Poirier-LeRoy sont toujours avec les Manitoba Marlins.

C'était un peu trop difficile de voyager, ajoute Jean-Pierre LeRoy.

Après une pause pour le temps des Fêtes, les compétitions reprendront en janvier à Régina le 12, Kenora le 19 et Thunder Bay le 26.

**Yves CHARTRAND**

NOTRE-DAME-DE-LOURDES

## Les Hawks ont besoin de compteurs

**Les Hawks de Notre-Dame-de-Lourdes ont besoin de compteurs. L'entraîneur de l'équipe, Pierre Marcon, a même demandé au journaliste de La Liberté s'il jouait au hockey!**

«N'importe qui qui peut compter trois buts par partie, on est prêts à le signer!»

En langage de hockey, les Hawks ont mangé une couple de volées. Ils ont perdu 13-2 contre Morden et 14-2 à Portage.

«Il manquait des joueurs-clés et on n'a pas beaucoup de ces joueurs-là. Quand ils manquent, c'est pire. Mais l'équipe n'est pas aussi pire que ça», ajoute Pierre Marcon.

Les Hawks vont maintenant affronter les deux équipes qu'ils ont battues depuis le début de l'année. Pilot Mound sera à Lourdes le 14 décembre et les Hawks iront à Morris le 16.

Notre-Dame-de-Lourdes a une fiche de deux victoires et six défaites. Rien pour que Pierre Marcon ait le coeur à la fête, en cette année du centenaire de la paroisse!

Y.C.

# Offrez La Liberté à un être cher... pour pas cher!




## *Évitez aussi la TPS*

*en vous abonnant,*
*en prolongeant votre abonnement,*
*ou en offrant un abonnement-cadeau*
*avant le **1er janvier 1991**,*
*et courez la chance de gagner*
*un **Jour de plaine de Réal Bérard.***

**LA LIBERTÉ**

Écrivez votre chèque ou mandat-poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
**La Liberté**
C.P. 190
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 3B4

Nom ____________ Prénom ____________

Adresse ____________________________

____________________________

* ____ numéro d'abonné(e)

____ date d'échéance

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 an (Manitoba) | **25$** ☐ | 2 ans (Manitoba) | **45$** ☐ |
| 3 ans (Manitoba) | **66$** ☐ | 1 an (hors province) | **30$** ☐ |

* *En cas de prolongement, ... numéro d'abonné(e) ... et la **date d'échéance** de votre ...*

## Feu vert

### Les pauvres allaitent moins

Un bon nombre des 14 millions d'enfants du Tiers monde qui meurent de malnutrition chaque année seraient encore en vie s'ils avaient été nourris au sein maternel. L'allaitement permet de fournir à l'enfant des anticorps essentiels à la lutte contre les maladies, mais il est aussi une méthode de contrôle des naissances aussi naturelle qu'efficace. Ça ne pollue rien et c'est gratuit!



**Bon et propre!**

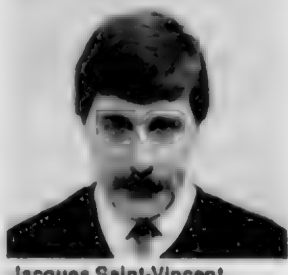
Dans les pays pauvres, le lait en boîte est dilué dans une eau souvent contaminée. Au Canada, les mères pauvres allaitent moins que les mères de la classe moyenne. Pourtant le lait de maternité peut coûter jusqu'à 100$ par mois.

**J.-P. D.**

## Gens d'ici

### Les nouveaux cordons-bleus

Pendant des années, Jacques Saint-Vincent, sa femme Gisèle et leurs deux enfants ont habité en face du restaurant Le Cordon Bleu à Sainte-Anne-des-Chênes. Avec l'augmentation du prix de l'essence, le statisticien de la ligue de hockey Hanover-Taché trouvait que son emploi sur la route de vendeur d'adoucisseur d'eau commençait à lui coûter cher. Il travaillait toute la journée et toute la soirée et s'est dit que, si je suis pour faire ça pour le voisin, je suis mieux de le faire pour moi-même.



**Jacques Saint-Vincent.**

Au même moment, l'ancien propriétaire du Cordon-Bleu, Chris Barnard, lui a indiqué qu'il était prêt à vendre si le prix était là. Depuis le 5 novembre, Jacques et Gisèle Saint-Vincent, une aide-scolaire à Lorette, se partagent donc la tâche à tour de rôle en compagnie de huit employés. L'ouverture officielle se tiendra le 17 décembre.



*James et Véronique Stanners à la retraite*

# Une belle vue sur trois générations de clients

**«J'ai des dossiers qui vont bien loin, affirme James Stanners. Je reçois les petits-enfants de mes premiers clients.» Pas étonnant que la plupart des Franco-Manitobains voient la vie à travers les verres de l'optométriste Stanners. Ils devront s'habituer à regarder ailleurs: la boutique ferme le 14 décembre après un peu moins de 40 ans.**

A l'âge de la retraite sonne en priorité le souci de garder la santé. Mais après avoir réduit les heures de bureau peu à peu au cours des dernières années, le natif de Saint-Boniface en 1925 tire sa révérence, satisfait: «J'ai toujours senti que je pouvais aider les gens.»

Au début, James Stanners était le seul francophone dans son champ(1). Le petit bureau qu'il dirigeait seul était situé au premier étage d'un édifice construit par son père en 1937 et qui tenait lieu de commerce de bijouterie.

«Au début, c'était lent. J'ai dit au registraire (de l'association des optométristes) que je m'en allais à Saint-Boniface. Il a dit: Tu vas crever de faim! Après la première année, je commençais à le croire. Tous les optométristes étaient au centre-ville.»

«Au début, c'était surtout des francophones, de la Seine, de la Montagne, surtout de Saint-Boniface. C'est un travail individuel, qui permet de développer une relation très personnelle, même s'il y a de la répétition.»

En 1972, les parents Stanners ont fermé la bijouterie et le cabinet de l'optométriste est descendu au rez-de-chaussée, un local plus spacieux et plus accessible. Le déménagement marque aussi l'entrée en fonction de Véronique Stanners (une Joyal de Sainte-Agathe) comme responsable du bureau et de la sélection des montures.



Photo: Jean-Pierre Dubé

**Véronique et James Stanners: «On a toujours vu des avantages à demeurer et à travailler dans le vieux Saint-Boniface.»**

À partir de l'inventaire d'une trentaine de montures pour hommes, femmes et enfants, et des quatre couleurs de base, la travailleuse sociale de formation a développé le côté esthétique de l'entreprise. «Tout le travail de choix de lunettes, le style, je prétends rien connaître là-dedans, ça m'a libéré de cette partie-là de la pratique», se souvient James Stanners.

Les époux se sont donc installés dans une belle complémentarité, que connaissent ceux qui les ont vu travailler ensemble. A la présence tranquille de James s'est ajoutée l'énergie et l'entregent de Véronique. «Jimmie est très scientifique, très adroit, tandis que moi, je n'ai pas d'affinité technique.»

«La mode des montures a beaucoup changé en 20 ans, du côté design, couleur. C'est devenu un accessoire de mode, constate Véronique Stanners, et les solaires sont très populaires. Il y a toutes sortes de nez, toutes sortes de visages et de goûts!»

«J'étais toujours contente d'aller à l'ouvrage, estime-t-elle. J'aime beaucoup les gens, le contact. On a toujours eu des clients spéciaux, c'étaient des amis ou ça devenait des amis. C'est très rare que les clients n'étaient pas satisfaits. Ils nous faisaient confiance. Nous, on les a bien appréciés.»

Véronique Stanners se souvient comment, pour certaines femmes âgées, les lunettes étaient le seul bijou qu'elles se permettaient de porter.

«La vieille du foyer, qui avait été élevée durant la dépression, j'essayais de lui trouver un modèle qui avait quelques petites perles. Elle n'avait pas de remords parce que les lunettes sont une nécessité. Toute femme est vaniteuse, vous savez! Des fois, je m'imposais un peu sur le goût des autres.»

Pour James et Véronique Stanners, les derniers mois de la pratique ont fourni les occasions de faire des adieux à leurs clients. Le docteur Stanners a passé une demi-heure avec chacun, expliquant la fermeture du cabinet, faisant un dernier examen de la vue, se multipliant en recommandations et en souhaits de toutes sortes.

Les époux sont à la fois chagrinés et comblés: «On va les manquer.»

**Jean-Pierre DUBÉ**

*(1) On peut trouver [illegible] des optométristes [illegible] à la [illegible] page de La Liberté. Dans l'Annuaire des services en français au Manitoba [illegible] 1991, on retrouve également la liste des spécialistes de la vue sous la rubrique [illegible]*

PROVINCE

# Une nouvelle association pour le patrimoine francophone

**Dix-huit groupes et organismes oeuvrant dans le secteur du patrimoine viennent de créer l'Association manitobaine du patrimoine francophone (1).**

L'objectif de cette nouvelle association est d'intensifier la collaboration entre les différents groupes en ville et en région, de mettre sur pied des initiatives communes, et d'assurer le développement des services en français pour les membres.

Le premier conseil d'administration, élu le 28 novembre, est composé des personnes suivantes: Jean-Guy Lévesque (Saint-Anne), président; Janelle Reynolds (Headingley), vice-présidente; Marcel Boulet (Saint-Boniface), secrétaire; Ange Fouasse (Saint-Boniface), trésorière; Lucille Bazin (Saint-Claude) et Jacqueline Blay (Winnipeg), conseillères; Raynald Labossière (Saint-Léon), conseiller.

Tout organisme, société ou institution qui désire devenir membre ou obtenir plus de renseignements au sujet de l'Association manitobaine du patrimoine francophone est prié de contacter Alfred Fortier au 233-[redacted].

*(1) Il s'agit de: l'Archidiocèse de Saint-Boniface, l'Association des municipalités bilingues du Manitoba, le Centre d'archives Saint-Boniface, Les chevaliers de Colomb Sainte-Agathe, le Collège universitaire de Saint-Boniface, le Conseil de la coopération du Manitoba, Héritage Saint-Boniface, Héritage Saint-Norbert, Les Missionnaires Oblats de Marie Immaculée, le Musée Pointe des Chênes, le Musée Saint-Joachim, le Parc historique national de la maison Riel, la Société des communications du Manitoba, la Société franco-manitobaine, la Société historique de Saint-Boniface, la Société historique de Saint-Claude, la Société historique et généalogique de Saint-Léon, les Soeurs du Sauveur.*



Travaux publics Canada / Public Works Canada

## APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES visant le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h le jour de la date limite indiquée. Les soumissions devront être adressées au gestionnaire de district, Services financiers et administratifs, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, boîte postale 1408, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1. On peut se procurer les documents de soumission par l'intermédiaire au bureau de Travaux publics Canada susmentionné, numéro de téléphone (204) 983-2372.

**PROJET**

**N° 67480 — ENVIRONNEMENT CANADA**
**Dawson (Yukon)**
**Rénovations du théâtre Palace Grand**

**Date limite :** le jeudi 10 janvier 1991

Les documents de soumission peuvent aussi être obtenus par l'intermédiaire du bureau de Travaux publics Canada situé au 201, chemin Range, Whitehorse (Yukon) Y1A 3A4; au 1166, rue Alberni, Vancouver (C.-B.) V6E 3W5; au 9700, avenue Jasper, bureau 1000, Edmonton (Alberta) T5J 4E2. Ils peuvent aussi être consultés au bureau de l'Association des constructeurs de Vancouver, Whitehorse et Edmonton.

Pour toute demande d'ordre technique, appelez Keith Cloete, agent de projet, au (204) 983-4967.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres: (204) 983-2372.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canadä



photo: Yves Chartrand

*Le centenaire à Lourdes*

# C'est un départ!

**Plus de 700 personnes ont assisté, le 8 décembre, au lancement des célébrations de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes à la toute nouvelle salle du centenaire.**

Le principal événement était évidemment le lancement du livre «Un siècle d'histoire». En l'absence de son collaborateur René Deleurme, retenu par la maladie, l'auteur Antoine Gaborieau a remis la première copie au président du comité du livre, Louis Comte.

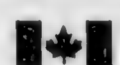
Les Lourdais du village et d'ailleurs ont par la suite eu droit à une soirée de chants, de musique et de saynètes. Plusieurs avaient revêtu des habits d'époque. Lorraine Pantel portait, entre autres, le costume de noces de sa grand-mère Anne-Marie Philippot, de Saint-Claude, avant qu'elle ne quitte la Bretagne.

Au cours de l'après-midi, les Lourdais avaient assisté à une messe à l'église du village. Le maire Yves Julien a ensuite lu une proclamation, qui a été suivie d'une salve de coups de fusil.









Défense nationale / National Defence

## AVIS AU PUBLIC

### CHAMPS DE TIR DE SHILO

Jusqu'à avis contraire, il y aura des exercices de tir de jour et de nuit aux champs de tir de Shilo.

Les champs de tir sont des propriétés du MDN qui se trouvent à environ 32 km au sud-est de Brandon et au nord de la rivière Assiniboine dans les townships 7, 8 et 9 du l4e rang à l'ouest du méridien origine, dans les townships 8, 9 et 10 des 15e et 16e rangs à l'ouest du méridien origine, et dans les townships 9 et 10 du 17e rang à l'ouest du méridien origine dans la province du Manitoba. Au besoin, on peut se procurer la description détaillée de la propriété de Shilo en s'adressant au chef du Génie construction de la Base des Forces canadiennes Shilo.

Toutes les limites, voies d'accès, routes et pistes des champs de tir sont clairement marquées et des affiches indiquent qu'il est interdit de pénétrer sur le terrain et que la chasse n'est permise qu'avec l'autorisation expresse du commandant de la base. On peut se procurer cette autorisation en faisant la demande à la section des opérations, au bâtiment L50 de la BFC Shilo.

**MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS**

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Évitez de les ramasser ou de les garder en souvenir. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un engin que vous croyez explosif, veuillez avertir la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

**Il est formellement interdit aux personnes non autorisées de pénétrer dans ce secteur.**

**PAR ORDRE**

Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

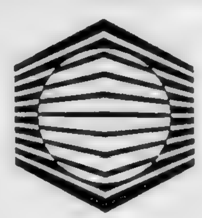
Canadä



### Prière au Sacré-Coeur

*Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.*

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. J.B. et la famille



## La Caisse populaire de Saint-Boniface

*une institution financière de notre communauté, fondée depuis plus de 50 ans, et qui compte présentement 100 millions de $ en dépôts de ses membres,*

est à la recherche d'un(e)

### caissier(ère)

**Attributions:**
- responsable d'un tiroir-caisse et de la présentation précise et professionnelle des services offerts aux membres.

**Exigences:**
- personne avenante et dynamique;
- bonne connaissance du français et de l'anglais;
- expérience acquise dans une institution financière serait un atout, mais n'est pas essentielle.

**Entrée en fonctions:** • aussitôt que possible.

Toute personne intéressée à travailler en équipe pour assurer la qualité et l'efficacité des services aux membres de la caisse populaire est priée de poser sa candidature en faisant parvenir son curriculum vitae sous pli confidentiel, au plus tard **le 20 décembre 1990**, à:

**Monsieur René Bouchard**
**Directeur, Administration et Finances**
**La Caisse populaire de Saint-Boniface**
**185, boulevard Provencher**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**R2H 3B4**




## Pluri-elles (Manitoba) Inc.

est à la recherche
d'une **coordonnatrice** pour le

### Projet santé

Grâce à une subvention reçue du ministère de la Santé et du Bien-être Canada, le projet Santé sera d'une durée de 24 mois et visera à développer des programmes de promotion de santé. Suite à une étude faite par Pluri-elles, il a été établi que le développement des programmes sera fait à partir des concepts de la santé globale, de l'autogestion et du stress.

**Responsabilités générales:**
- développer des programmes de promotion de la santé tels que priorisés dans l'étude;
- coordonner la mise sur pied des programmes pilotes dans les régions cibles, soit une région rurale et une région urbaine;
- assurer l'implantation des programmes dans les régions;
- voir à la formation des personnes-ressources et des animatrices;
- voir à la formation de groupes de soutien et d'entraide au niveau régional et/ou local;
- collaborer avec les services de santé dans les régions où les programmes seront offerts afin d'évaluer les ressources existantes et de voir à la possibilité d'intégrer les programmes;
- établir une entente avec les services de santé communautaires pour fournir aux femmes l'information en français sur les thèmes identifiés.

**Qualifications requises:**
- philosophie féministe;
- deux ans ou plus de formation postsecondaire dans le domaine de la santé et un minimum de trois ans dans le domaine de la santé ou dans un domaine connexe;
- expérience dans la planification de programmes et dans l'animation de groupes;
- bon sens de l'organisation et un bon esprit d'équipe;
- excellente connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits;
- disponibilité de voiture;
- être disponible pour travailler en soirée.

**Échelle de salaire:** de 28 000$ à 35 000$ par année

**Date de clôture:** le 3 janvier 1991

**Entrée en fonctions:** le 24 janvier 1991

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en faisant parvenir son curriculum vitae, avec la mention «confidentiel» à:

**Murielle Gagné-Ouellette**
**Directrice générale**
**Pluri-elles (Manitoba) Inc.**
**186, rue Goulet**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**R2H 0R8**

## Facilités de curling à louer

Disponibles à **Sainte-Anne (Manitoba)**, près de Winnipeg (Manitoba) au long de l'autoroute n° 1. Facilités de curling pour baratins de plaisir, rencontres de familles, rencontres de bureaux ou d'affaires, ou fêtes de Noël.

**Quatre glaces artificielles.**
**Endroit de glace chauffé.**
**Salle propre et attrayante incluant section de bar.**

**Prix pour les facilités sus-mentionnées:**

| | |
|---|---|
| 1) Baratin d'une journée y inclus section de bar: | 620$ |
| 2) Baratin de deux jours y inclus section de bar: | 963$ |
| 3) Curling pour un après-midi seulement (13h à 17h): | 319$ |
| 4) Location disponible le lundi soir: | 379$ *(2 cédules)* |

Toute personne intéressée est priée d'appeler le gérant de l'arena au **422-5293** ou **422-5501**.

## Le Festival du Voyageur Inc.

est à la recherche d'un(e)

### gérant(e) de salle

Poste temporaire/plein temps — janvier - avril

**Responsabilités:**
- participer au recrutement, à la formation et à la motivation du personnel à temps partiel
- coordonner les horaires du personnel pour les bingos ainsi que les locations de salle et les productions du Rendez-Vous
- implanter les contrôles administratifs et fonctionnels tels qu'établis par le Festival du Voyageur Inc.
- assurer la gérance et la coordination des soirées de bingo.

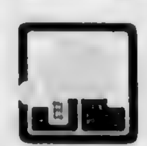
**Exigences:**
- bonne connaissance des langues française et anglaise
- aptitudes à gérer l'argent comptant
- capacité de travailler en équipe et avec le public
- connaissance de la tenue de livre.

**Informations additionnelles:**
- le poste comprend une certaine flexibilité dans les heures de bureau à l'exception du mercredi (16h à 23h), du jeudi (16h à 23h) et du dimanche (11h à 16h30).

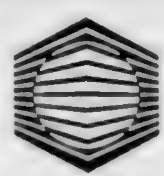
**Entrée en fonctions:** janvier 1991.

**Rémunération:** à déterminer selon les qualifications.

S'il vous plaît, faire parvenir votre curriculum vitae avant **le 19 décembre 1990** à:



**Normand Gousseau**
**Gérant du Rendez-Vous**
**a/s Festival du Voyageur Inc.**
**768, avenue Taché**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**R2H 2C4**



## La Fédération des caisses populaires du Manitoba Inc.

cherche à retenir les services d'un(e)

### correspondancier(ière)

à contrat qui aurait pour mandat de franciser davantage les services offerts aux sociétaires des caisses populaires du Manitoba.

La personne choisie doit être disponible pour visiter les différentes caisses populaires, afin d'identifier les besoins et d'assister le personnel à effectuer les changements nécessaires.

Cette personne pourrait être appelée à rédiger ou modifier des textes divers tels que: des lettres, des formulaires, l'affichage interne et externe.

Cette personne doit être intéressée à promouvoir la francophonie au niveau de la collectivité franco-manitobaine.

Cette personne pourra effectuer ce travail selon son propre horaire à condition que le travail se poursuive à un rythme raisonnable.

Le taux de rémunération sera établi en fonction des compétences du candidat.

Toute personne en mesure de pouvoir offrir ces services est priée de soumettre sa candidature au:

**Directeur général**
**La Fédération des caisses populaires**
**du Manitoba Inc.**
**C.P. 68**
**605, rue Des Meurons, bureau 200**
**Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4**

## La Division scolaire de la Rivière-Seine nº 14

recherche

### un professeur

à temps plein (programme d'immersion) pour enseigner français (9e), mathé (9e), sciences humaines (8e et 9e), hygiène (9e) et catéchèse (9e) à **l'école Saint-Adolphe** à compter du 28 janvier 1991 jusqu'au 28 juin 1991.

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur demande, le ou avant **le 19 décembre 1990,** à:

**M. Wendell Sparkes**
**Directeur général**
**Division scolaire**
**de la Rivière-Seine n°14**
**C.P. 160**
**Sainte-Anne (Manitoba)**
**R0A 1R0**

## La Division scolaire de La Montagne nº 28

est à la recherche

### d'un professeur

pour un poste à mi-temps, du 4 février au 30 juin 1991.

**École St-Léon** —
soit les matins — français, anglais III - IV, ou
les après-midi — matières aux niveaux IV - VIII.

Pour plus d'information s'il vous plaît appeler la directrice de l'école au 744-2243.

Envoyez votre demande au:

**Directeur général**
**Division scolaire**
**La Montagne n° 28**
**C.P. 160**
**Notre-Dame-de-Lourdes**
**(Manitoba)**
**R0G 1M0**

1-248-2228
Fax: 1-248-2482

## La Division scolaire de Saint-Boniface nº 4

est à la recherche

### d'un(e) enseignant(e)

à temps plein (1,0) en éducation physique, aux écoles Provencher (français partiel) M - 9 (0,75) et Van Belleghem (immersion) M - 6 (0,25).

Cette personne devra organiser et diriger des activités parascolaires et les jeux interscolaires

**Date d'entrée en fonctions:** le 8 janvier 1991

On vous demande de prendre contact avec

**Jim Ogston**
**Directeur**
**d'éducation physique**
**Division scolaire**
**de St-Boniface**
**50, chemin Monterey**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R2J 1X1**

Tél.: 253-2681

# Coordonnateur/trice —

**Institut canadien de gestion des richesses naturelles**

Le collège Cambrian est à la recherche d'une personne qui pourra coordonner son Institut canadien de gestion des richesses naturelles.

Le collège Cambrian est la plus grande institution postsecondaire bilingue dans le nord de l'Ontario, avec plus de 1 000 employés à temps plein et à temps partiel, et 6 000 étudiants dans les programmes postsecondaires, de métiers et de L'AVENIR. Les cours du soir à temps partiel attirent chaque année quelque 15 000 étudiants.

L'Institut canadien de gestion des richesses naturelles sera, d'ici quelques années, un centre spécialisé d'enseignement et de recherche, de langue française, qui s'impliquera dans tous les aspects de la gestion de l'environnement. Les principaux domaines à mettre au point seront l'enseignement des programmes de formation sur mesure auprès des entreprises forestières et minières et la participation aux projets de recherche. Ce poste comprend donc de l'enseignement, de la préparation des programmes d'études et de la liaison avec les organismes gouvernementaux et de recherche et les entreprises.

Les postulants devraient posséder une formation universitaire pertinente telle que la foresterie, la biologie ou la géologie, avec spécialisation en sciences naturelles, ainsi que plusieurs années d'expérience en gestion des richesses naturelles. Des qualités d'entrepreneurship et une bonne maîtrise de la langue française sont essentielles.

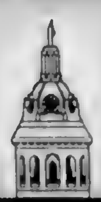
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur lettre de demande, en indiquant le numéro de concours 90-S-43, et leur curriculum vitae au Service du personnel. Les demandes d'emploi seront acceptées jusqu'au 20 janvier 1991.

*Pour l'équité en matière d'éducation et d'emploi*

1400, chemin Barrydowne
Sudbury (Ontario)
P3A 3V8
Téléphone (705) 566-8101




---



## Institut Joseph-Dubuc

*Centre de ressources et de traduction de la common law en français*

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

est à la recherche d'une

**secrétaire-documentaliste**

**Description des tâches:**

**Réceptionniste/secrétaire** (50% du temps)
- occupe les fonctions de réceptionniste et de secrétaire pour le bureau;
- effectue le traitement de textes et tout autre travail de bureau requis.

**Documentaliste** (50% du temps)
- gère le maintien, la mise à jour, la catalogage, l'indexation et les services de prêts et de référence de la bibliothèque du bureau;
- maintient le répertoire des publications à l'intention du public et des services juridiques en français ainsi que la liste des juristes d'expression française.

**Exigences du poste:**
- un an d'expérience dans un bureau ou une formation postsecondaire équivalente;
- maîtrise de la langue française écrite et parlée et une bonne connaissance de l'anglais;
- expérience sur logiciel WordPerfect et équipement IBM.

**Rémunération:** selon la classe d'emploi Commis-dactylo II du CUSB.

**Entrée en fonctions:** Immédiatement.

**Durée de l'emploi:**
- poste syndiqué à plein temps;
- terme: 1 an renouvalable annuellement au 1er avril;
- probation: 3 janvier au 31 mars 1991.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature **d'ici le 21 décembre** en envoyant son curriculum vitae à:

**Maître Daniel Mathieu, directeur**
**Institut Joseph-Dubuc**
**200, avenue de la Cathédrale**
**Bureau 2103**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**R2H 0H7**

**Téléphone:** (204) 235-0646



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
(204) 233-0210

---

## Dr R. J. Stanners

Optométriste

### Avis de retraite

À compter du 14 décembre 1990 mon bureau sera fermé en permanence. J'aimerais remercier tous mes patients qui m'ont donné leur confiance et leur appui au courant des 40 dernières années.

---

**Les personnes qui travaillent au ministère du Revenu national, Douanes et Accise, sont membres d'une équipe qui veille au respect des dispositions législatives dont la responsabilité relève de cette division. Or, nous vous offrons la possibilité de vous joindre à ce groupe et d'oeuvrer dans l'un de nos bureaux situés dans le sud du Manitoba.**

CFP-PSC

## *Inspecteur(trice)s bilingues, douanes*

***28 701 $ - 35 147 $***

****District d'Emerson et Winnipeg***

### Votre défi

Vous exercerez un contrôle sur la marchandise à l'entrée au pays ou à la sortie, de même que sur les personnes entrant au Canada, effectuerez des fouilles ainsi que des confiscations et évaluerez ou percevrez les droits, les taxes et les revenus non taxables. Nous vous demanderons aussi de surveiller le déplacement des marchandises par transporteur international à l'entrée au pays ou à la sortie, de rendre des décisions sur la valeur des marchandises afin de déterminer les droits, la classe des tarifs, les taux douaniers, de même que la taxe de vente et l'accise, et sur l'applicabilité des règlements antidumping ou provisoires. Enfin, nous compterons sur vous pour interdire l'entrée au pays de drogues prohibées et de produits provenant d'espèces en voie de disparition.

*Nota : Vous devez être disposé(e) à travailler par quarts, incluant le samedi, le dimanche et les jours fériés.*

### Vos compétences

Vous devez posséder un diplôme d'études secondaires ou une combinaison acceptable de scolarité, de formation et d'expérience. Il vous faut, en outre, avoir des antécédents dans au moins un des domaines suivants :

. la prestation de conseils ou de renseignements au public, ou encore dans un poste de service auprès du grand public;
. l'utilisation de méthodes d'examen ou d'entrevue;
. l'application de lois ou de règlements, visant l'évaluation du respect de dispositions et l'imposition de pénalité en cas d'infraction;
. l'obtention d'information lors d'enquêtes ou dans des situations stressantes;
. le traitement de documents portant sur l'import-export;
. la gestion d'une entreprise.

*Nota : Il se peut que la préférence soit accordée aux personnes ayant terminé un programme d'études postsecondaires ou possédant de l'expérience dans plus d'une des activités précitées.*

**La réussite de l'examen de sélection d'agent au niveau d'entrée de la commission de la fonction publique (ESANE) et de celui du Ministère concernant les inspecteur(trice)s des douanes est essentielle. Des arrangements seront faits à cet égard après la date limite de réception des candidatures. Une bonne connaissance de l'anglais et du français est indispensable.**

Un permis de conduire valide est également requis.

Les personnes choisies devront suivre et réussir un programme de formation théorique de 14 semaines au Collège des douanes et de l'accise à Rigaud, au Québec

Une vérification de la fiabilité sera effectuée avant la nomination.

*Dans le district d'Emerson, les postes sont situés à Emerson, Gretna, Windygates, Tolstoi, Winkler, Boissevain, Brandon, Snowflake, Crystal City, Lena, Cartwright et Goodlands

Acheminez votre demande d'emploi d'ici le **21 décembre 1990**, en prenant soin d'indiquer le numéro de référence **(S-90-51-0164-0120-W6F)**, à **l'agent de ressourcement, Commission de la fonction publique du Canada, 391, avenue York, bureau 400, Winnipeg (Manitoba) R3C 4G8**

**Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.**

Les renseignements personnels sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels CFP/P-PU 040

*This information is available in English*

Canada



Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

---

### Cadeaux de Noël!!!

**En vente** — contes préférés en français pour enfants

**99¢ chacun**

Disponible:
**au Dépanneur - Provencher**
**174, boul. Provencher**
**233-7431**

et au **Niakwa Circle K**
**1270, Archibald**
**257-8670**

---

### Résidence Catherine-Aurélie

recherche un(e) **aide cuisinier(ère).**

Doit avoir de l'expérience et de bonnes références.

**Demandez Richard au 231-0999.**

---

### La Division scolaire de Fort Garry no 5

est à la recherche

**d'un professeur**

bilingue pour enseigner la troisième année à **l'école Viscount Alexander.** Le poste débutera le 8 janvier 1991 au 6 mars 1991 avec possibilité de prolongement.

Le professeur doit adhérer à la philosophie du programme d'immersion.

On demande aux professeurs intéressés de communiquer avec:

**M. Jean Beaumont**
**Sous-directeur général adjoint,**
**Programmes français**
**Division scolaire de Fort Garry no 5**
**757, rue Lyon**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R3T 0G6**

**(204) 453-4608**

---

### La Division scolaire de la Rivière-Rouge no 17

est à la recherche

**d'enseignant(e)s**
**bilingues (français et anglais)**

pour combler les postes suivants (année 1990-1991)

**École élémentaire Saint-Jean-Baptiste:**

1,00 professeur pour enseigner le français, la géographie et la religion (7e année)

**Entrée en fonctions:**
immédiatement

**École Letellier:**

1,00 [illegible]

**Entrée en fonctions:**
le 8 janvier 1991

Veuillez [illegible] votre demande d'emploi accompagnée de votre curriculum vitae au

**Directeur général**
**Division scolaire de la Rivière-Rouge no 17**
**C.P. 219**
**Saint-Pierre-Jolys**
**(Manitoba) R0A 1V0**
**Tél.: 1-433-7815**



Travaux publics Canada | Public Works Canada

## APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h le jour de la date limite indiquée. Les soumissions devront être adressées au gestionnaire de district, Services financiers et administratifs, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, boîte postale 1408, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1. On peut se procurer les documents de soumission par l'intermédiaire au bureau de Travaux publics Canada, numéro de téléphone (204) 983-2372.

**PROJET**

**N° 780882 — PÊCHES ET OCÉANS —**
**Ports pour petits bateaux**
**Matheson Island (Manitoba)**
**Port de Matheson Island**
**Extension du brise-lames**

**Date limite :** le vendredi 4 janvier 1991

Les documents de soumission peuvent aussi être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs de Winnipeg.

Pour toute renseignement d'ordre technique, appelez Wally Blair, agent de projet, au (204) 983-7656.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres, composez le (204) 983-2372.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canadä



## Faculté d'éducation

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

fait appel de candidatures pour

**deux (2) professeur(e)s réguliier(ère)s qui seraient appelé(e)s à se partager:**

- des cours de pédagogie en humanités et sciences humaines y inclus la pédagogie de la lecture et des arts langagiers à l'élémentaire
- des cours de pédagogie en mathématiques
- des cours de littérature enfantine, de littérature pour adolescents et de bibliothèque scolaire
- de la supervision de stages

* Un des deux devra posséder des connaissances particulières relatives à l'enseignement en français langue première; préférablement en milieu minoritaire.
* Le deuxième devra posséder des connaissances particulières relatives à l'enseignement en immersion française.

Les deux postes sont orientés principalement vers le 1er cycle (formation initiale), mais il n'est pas exclu que les candidat(e)s puissent oeuvrer aussi au niveau du 2e cycle.

**un(e) (1) professeur(e) de remplacement (d'un an)**

en psychologie (orthopédagogie et/ou counselling) au niveau du 2e cycle.

**Qualifications:** Préférence accordée aux détenteurs(trices) de doctorats. On considérera aussi (aux deux premiers postes indiqués) les candidat(e)s en voie de terminer leur doctorat ainsi que les détenteur(trice)s de maîtrise avec expérience et qualifications particulières.

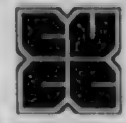
**Rémunération:** Classification et salaire selon la convention collective.

**Entrée en fonctions:** le 1er septembre 1991

Les candidat(e)s sont prié(e)s de soumettre leur curriculum vitae ainsi qu'un dossier complet et de demander à trois répondants d'envoyer des lettres de recommandation à:

**M. Roger Legal, doyen**
**Faculté d'éducation**
**Collège universitaire de Saint-Boniface**
**200, av. de la Cathédrale**
**Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7**

Date limite pour la réception de l'ensemble des documents: **le 31 janvier 1991** ou la date où le poste sera pourvu. Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux citoyens canadiens et aux résidants permanents. Le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) respecte le principe de l'équité en matière d'emploi



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H OH7
(204) 233-0210

# Manitoba



### Directeur, Direction des Ressources culturelles

La Direction des ressources culturelles offre toute une gamme de programmes visant à aider les particuliers, les organisations et les collectivités à créer des projets axés sur la compréhension de la vie culturelle du Manitoba et sur la participation pleine et enthousiaste à cette vie. La Direction est chargée, au niveau provincial, de fournir de l'aide et des conseils pour les programmes mis sur pied dans le domaine des arts et du développement artistique au niveau amateur et communautaire, et dans celui des industries de la culture et du parrainage de manifestations publiques par les collectivités.

Le ministère est à la recherche d'une personne efficace, ayant des qualités de chef, qui sache motiver les conseillers professionnels et le personnel de soutien administratif. La personne choisie aura su apporter la preuve de son expérience en gestion stratégique, de préférence dans le secteur public. Elle devra avoir du talent pour la planification afin de savoir prévoir, mettre en oeuvre et contrôler les programmes et la politique artistiques d'aujourd'hui et de demain. Son aptitude à la communication — orale et écrite — et ses talents de conseiller lui permettront d'avoir des rapports fructueux avec les organisations artistiques et les groupes communautaires. Le condidat choisi aura également une bonne connaissance de la gestion du personnel et des programmes, et de l'expérience dans ce secteur; il saura conseiller le personnel du ministère sur des questions se rapportant aux arts et sera capable de faire coincider les programmes de la Direction avec le mandat du ministère et les programmes des autres directions. Le titulaire pourra de préférence s'exprimer avec aisance dans les deux langues officielles. On tiendra compte du Programme d'action positive dans le processus de sélection.

**Échelle de salaire:** de 44 048$ à 56 153$ par année

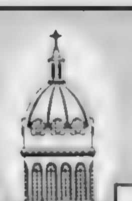
**Nº de concours:** 3696

**Date de clôture:** le 28 décembre 1990

Adresse:

**Ressources humaines**
**Culture, Patrimoine et Loisirs**
**206 - 177, avenue Lombard**
**Winnipeg (Manitoba) R3B 0W5**

**Le gouvernement soutient le Programme d'action positive**



## Offre d'emploi

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

est à la recherche

**d'un(e) enseignant(e)**

pour se charger du projet Biblibus 2 de la Direction des ressources éducatives françaises.

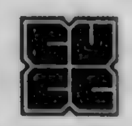
Le ou la candidat.e détiendra un brevet d'enseignement et aura enseigné préférablement en immersion et en connaîtra les programmes d'étude.

Il s'agit d'un contrat de cinq mois allant du 14 janvier 1991 au 14 juin 1991 inclusivement.

Le salaire sera en fonction des qualifications et de l'expérience de la personne retenue.

Veuillez manifester votre intérêt dans ce poste en faisant parvenir votre curriculum vitae d'ici **le 21 décembre 1990** à:

**Madame Raymonde Gagné**
**Collège universitaire de Saint-Boniface**
**200, av. de la Cathédrale**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**R2H 0H7**



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H OH7
(204) 233-0210

# Nécrologies

**BARBARA FISETTE**
**(née Marion)**

Après une courte maladie, paisiblement à l'hôpital Saint-Boniface, le dimanche 9 décembre 1990, (jour de la canonisation de Mère d'Youville), Barbara âgée de 25 ans, épouse bien-aimée de Paul Fisette, de Saint-Boniface.

Barbara est née à Saint-Boniface le 23 juillet 1965. Outre son époux Paul, elle laisse dans le deuil une fille Katrine 4 ans et un fils Nicholas 1 an; ses parents Fern et Jeanne Marion; 2 frères: Mike (Michelle) Marion, Denis (Jo-Anne) Marion; 3 soeurs: Marcia (Bruce) Tait, Theresa Marion (Dominic Brown), Sylvia Marion et ami spécial Jeff Zolondek. Elle laisse aussi son beau-père et sa belle-mère Roland (Darcy) Fisette; Murielle (Don) Rausch de Calgary (Alta.), Elaine (Allain) Trudel de Saint-Adolphe (Mb); 9 neveux; 5 nièces; ainsi que plusieurs amis et parents.

Les prières ont été récitées le mercredi 12 décembre 1990 à 19h au Salon mortuaire Desjardins, 357, rue Des Meurons. La messe a été concélébrée en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, 278, rue Dussault par M. l'abbé Jean-Louis Rocan et M. l'abbé Pat Morand le jeudi 13 décembre 1990 à 14h, suivie de l'inhumation au cimetière de Saint-Boniface, rue Archibald. Visionnement a eu lieu à 13h30 avant le service.

Les porteurs étaient: Paul Morin, Maurice Paillé, Johann Perrin, Claude Mousseau, Billy Higgins et Ralph Banda.

Si les amis le désirent, des dons peuvent être envoyés à un fonds établi pour l'éducation éventuelle de Katrine et Nicholas.

La famille désire remercier M. Dale Boissoneault des soins pastoraux de l'hôpital Saint-Boniface ainsi que les médecins et infirmières du I.C.M. pour les bons soins; aussi nos sincères remerciements à l'abbé Rob McDougall, l'abbé Patrick Morand et à l'abbé Georges M. Svoboda pour leurs prières, leur soutien spirituel et pour le Sacrement des malades donné à notre chère Barbara

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949.

## St. Ignatius School

recherche

**un professeur**

de «Basic French» pour la [illegible] année au cours [illegible] 1990-1991 Ce poste est à demi-temps.

St-Ignatius School est membre de la Manitoba Catholic School Association.

Veuillez remettre votre curriculum vitae et une lettre de recommendation [illegible]

**Personnel Committee**
**239, rue Harrow**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R3M 2Y3**

# Télé-horaire de la fin de semaine

## Samedi 15 décembre

7h00 Télé-M **Ma petite pouliche**

7h30 CBWFT **Samedi jeunes**
Télé-M **G.I. Joe**

7h35 CBWFT **Gabby et les petits malins**

8h00 CBWFT **La sagesse des gnomes**
Télé-M **Transformeurs**

8h30 CBWFT **Touftoufs et Polluards**
Télé-M **G.I. Joe**

9h00 CBWFT **Le livre de la jungle**
Télé-M **La croisière s'amuse**

9h30 CBWFT **La bande à Picsou**

10h00 CBWFT **Rahan**
Télé-M **Flash Varicelle**

10h30 CBWFT **Souris noire**
Télé-M **Magazine Montréal**

11h00 CBWFT **La semaine parlementaire à Ottawa**
Télé-M **Ciné week-end: Texas, nous voilà!**

11h30 CBWFT **La semaine à l'Assemblée nationale**

12h00 CBWFT **Cinéma: C'est pas parce qu'on est petit qu'on peut pas être grand**

12h12 TV-5 **L'Euroflash**

12h15 TV-5 **Les héros du samedi**

13h00 Télé-M **Ciné week-end: Les bons tuyaux**

13h15 TV-5 **C'est la vie**

14h00 CBWFT **L'univers des sports**

14h15 TV-5 **Temps présent**

15h00 Télé-M **Bugs Bunny**

15h15 TV-5 **Ramdam**

15h30 CBWFT **Génies en herbe**
Télé-M **Faits pour s'entendre**

15h45 TV-5 **Journal télévisé de A2**

16h00 CBWFT **La bande des six**
Télé-M **Alf**

16h30 Télé-M **Batman**
TV-5 **Voyage en Nunavik**

17h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Le TVA, édition week-end**
TV-5 **Le temps de vivre**

17h10 CBWFT **Virages**

17h30 Télé-M **Le décompte vidéo star**

17h50 TV-5 **L'Euromag**

18h00 CBWFT **Samedi P.M.**
Télé-M **Claire Lamarche**
TV-5 **Journal télévisé de la S.S.R.**

18h30 TV-5 **Thalassa**

19h00 CBWFT **Hockey:** Les Canadiens de Montréal visitent les Jets de Winnipeg
Télé-M **Ciné-extra:** Jerry, la grande gueule

19h30 TV-5 **L'Euroflash**

19h33 TV-5 **Sacrée soirée**

21h00 Télé-M **Ad lib**
TV-5 **Jeune cinéma**

21h30 CBWFT **Le téléjournal**

21h50 CBWFT **Les nouvelles du sport**

22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau**

22h05 CBWFT **Télé-sélection: L'État de grâce**

22h15 TV-5 **Musique classique**

22h20 Télé-M **Les sports**

22h30 Télé-M **Ciné-Lune: Ras-le-bol à l'italienne**

22h50 TV-5 **Journal télévisé de A2**

23h35 TV-5 **Sacrée soirée**

1h00 Télé-M **Ciné-Lune: Parasite**

1h05 TV-5 **Jeune cinéma**

2h25 TV-5 **Musique classique**

3h00 TV-5 **Radio France internationale**

## Dimanche 16 décembre

7h00 Télé-M **Vision mondiale**

7h30 CBWFT **Déclic**

7h35 CBWFT **Misha**

8h00 CBWFT **La famille Calinours**
Télé-M **Le monde à venir**

8h30 CBWFT **Les mystérieuses cités d'or**
Télé-M **Punkie**

9h00 CBWFT **Tic et Tac, les rangers du risque**
Télé-M **Justice pour tous**

9h30 CBWFT **La bande à Ovide**
Télé-M **Sans détour**

9h45 CBWFT **Parcelles de soleil**

10h00 **Le jour du Seigneur:** Messe célébrée en la paroisse Saint-François-de-Sales à Gatineau par Lévis Martel, ptre
Télé-M **En toute amitié**

10h30 Télé-M **La vie des gens riches et célèbres**

11h00 CBWFT **Aujourd'hui dimanche**
Télé-M **Ciné week-end: Brève rencontre à Paris**

12h00 CBWFT **Visions du monde**

12h12 TV-5 **L'Euroflash**

12h15 TV-5 **Flash Varicelle**

12h45 TV-5 **Le petit journal**

13h00 CBWFT **Convergence**
Télé-M **Ciné week-end: Un sacré duo**

13h15 TV-5 **Scully rencontre**

13h30 CBWFT **Les matinées du dimanche**

13h45 TV-5 **Caractères**

15h00 CBWFT **Les matinées du dimanche**
Télé-M **Bugs Bunny**

15h15 TV-5 **Trente millions d'amis**

15h30 CBWFT **Propos et confidences**
Télé-M **Batman**

15h45 TV-5 **Journal télévisé de A2**

16h00 CBWFT **Second regard**
Télé-M **Le décompte vidéo star**

16h30 Télé-M **Nature enjeu**
TV-5 **Génies en herbe International**

17h00 CBWFT **La semaine verte**
Télé-M **Le TVA, édition week-end**
TV-5 **L'école des fans**

17h30 Télé-M **Docteur Doogie**

17h50 TV-5 **L'Euromag**

18h00 CBWFT **Découverte**
Télé-M **Rira bien**
TV-5 **Journal télévisé de la R.T.B.F.**

18h30 Télé-M **La tournée des fêtes Molson/O'Keefe**
TV-5 **7 sur 7**

18h50 CBWFT **Le téléjournal**

19h00 CBWFT **Star d'un soir**

19h30 Télé-M **Cinéma: Noel blanc**
TV-5 **L'Euroflash**

19h33 TV-5 **Caractères**

20h00 CBWFT **Les beaux dimanches**

20h50 TV-5 **Cinérama**

21h45 TV-5 **Sentiers du monde**

22h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Le TVA, édition réseau**

22h20 CBWFT **Scully rencontre**
Télé-M **Les sports**

22h30 Télé-M **Vision mondiale**

22h55 TV-5 **Journal télévisé de A2**

23h00 CBWFT **Les nouvelles du sport**

23h15 CBWFT **La politique provinciale**

23h25 CBWFT **La politique fédérale**

23h30 Télé-M **Mongrain de sel**

23h35 CBWFT **Ciné-club: Jour de fête**

23h40 TV-5 **Caractères**

0h55 TV-5 **Cinérama**

1h50 TV-5 **Sentiers du monde**

3h00 TV-5 **Radio France internationale**

# Du lundi au vendredi

**CBWFT : 3/10** **Télé – M : 28/20** **TV – 5 : 14** *(est de la Rouge)* / **22** *(ouest de la Rouge)*

## Lundi 17 décembre

7h00 Télé-M **Mongrain de sel**

7h30 CBWFT **Première édition**

8h00 CBWFT **Alice au pays des merveilles**
Télé-M **Gilles Lapointe M.D.**

8h30 CBWFT **Passe-Partout**

8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**

9h00 CBWFT **Les anges du matin**

9h30 Télé-M **Aimer**

10h00 CBWFT **La cuisine des anges**
Télé-M **Santa Barbara**

10h15 CBWFT **Iniminimagimo**

10h30 CBWFT **Caliméro**
Télé-M **Dynastie**

11h00 CBWFT **Le p'tit Champlain**
Télé-M **Le TVA, édition Montréal**

11h25 Télé-M **Attention c'est «show»**

11h30 CBWFT **Maritimes en direct**

12h00 CBWFT **L'édition magazine**

12h30 CBWFT **Les démons du midi**
Télé-M **Cinéma: Les Lycéennes**

13h30 CBWFT **L'heure G**

14h12 TV-5 **L'Euroflash**

14h15 TV-5 **Paroles ontariennes**

14h30 CBWFT **Dallas**
Télé-M **Claire Lamarche**

14h45 TV-5 **Science en images**

15h15 TV-5 **Journal télévisé de A2**

15h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**
Télé-M **De bonne humeur**

16h00 CBWFT **Kim et Clip**
TV-5 **Montagne**

16h30 CBWFT **Bêtes pas bêtes**
Télé-M **Fais-moi un dessin**
TV-5 **Regards de femme**

17h00 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
Télé-M **Le TVA, édition Montréal**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**

17h20 TV-5 **Clin d'oeil**

17h30 CBWFT **Génies en herbe**
Télé-M **Charivari**
TV-5 **Quand c'est bon, il n'y a pas meilleur!**

17h45 TV-5 **L'Euromag**

18h00 CBWFT **Ce soir Manitoba**
Télé-M **Entre chien et loup**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**

18h30 CBWFT **Plus**
TV-5 **Dire de compagnons**

19h00 CBWFT **La course Europe-Asie**
Télé-M **Les héritiers du rêve**

19h30 TV-5 **L'Euroflash**

19h33 TV-5 **Comédie d'un soir**

20h00 CBWFT **Un signe de feu**
Télé-M **L'or du temps**

21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad lib**

21h25 CBWFT **Le point**

21h40 TV-5 **Viva**

21h55 CBWFT **La météo**

22h00 CBWFT **Les nouvelles du sport**
Télé-M **Le TVA, édition réseau**

22h05 CBWFT **Dallas**

22h27 Télé-M **La météo**

22h30 Télé-M **Les sports**

22h35 TV-5 **Journal télévisé de A2**

22h50 Télé-M **Mongrain de sel**

23h05 CBWFT **L'heure G**

23h20 TV-5 **Comédie d'un soir**

0h05 CBWFT **Cinéma: Les travailleurs de la mer (3e de 3)**

1h25 TV-5 **Viva**

2h20 TV-5 **Radio France internationale**

## Mardi 18 décembre

7h00 Télé-M **Mongrain de sel**

7h30 CBWFT **Première édition**

8h00 CBWFT **Alice au pays des merveilles**
Télé-M **Gilles Lapointe M.D.**

8h30 CBWFT **Passe-Partout**

8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**

9h00 CBWFT **Les anges du matin**

9h30 Télé-M **Aimer**

10h00 CBWFT **La cuisine des anges**
Télé-M **Santa Barbara**

10h15 CBWFT **Iniminimagimo**

10h30 CBWFT **Caliméro**
Télé-M **Dynastie**

11h00 CBWFT **Le p'tit Champlain**
Télé-M **Le TVA, édition Montréal**

11h25 Télé-M **Attention c'est «show»**

11h30 CBWFT **Manigances**

12h00 CBWFT **L'édition magazine**

12h30 CBWFT **Les démons du midi**
Télé-M **Cinéma: Je hais les blondes**

13h30 CBWFT **L'heure G**

14h12 TV-5 **L'Euroflash**

14h15 TV-5 **Transitions**

14h30 CBWFT **Dallas**
Télé-M **Claire Lamarche**

14h45 TV-5 **Québec inc.**

15h15 TV-5 **Journal télévisé de A2**

15h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**
Télé-M **De bonne humeur**

16h00 CBWFT **Kim et Clip**
TV-5 **Télétourisme**

16h30 CBWFT **Au jeu**
Télé-M **Fais-moi un dessin**
TV-5 **Regards de femme**

17h00 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
Télé-M **Le TVA, édition Montréal**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**

17h20 TV-5 **Clin d'oeil**

17h30 CBWFT **Manigances**
Télé-M **Charivari**
TV-5 **Quand c'est bon, il n'y a pas meilleur!**

17h45 TV-5 **L'Euromag**

18h00 CBWFT **Ce soir Manitoba**
Télé-M **Chop-suey**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**

18h30 CBWFT **Plus**
Télé-M **Chambres en ville**
TV-5 **Envoyé spécial**

19h00 CBWFT **La cour en direct**

19h30 CBWFT **Le grand remous**
Télé-M **La vie des gens riches et celèbres**
TV-5 **L'Euroflash**

19h33 TV-5 **Tous à la une**

20h00 CBWFT **Cormoran**
Télé-M **Le match de la vie**

21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad lib**

21h15 TV-5 **Faut pas rêver**

21h25 CBWFT **Le point**

21h55 CBWFT **La météo**

22h00 CBWFT **Les nouvelles du sport**
Télé-M **Le TVA, édition réseau**

22h05 CBWFT **Metropolis**

22h10 TV-5 **Livres parcours**

22h27 Télé-M **La météo**

22h30 Télé-M **Les sports**

22h40 TV-5 **Journal télévisé de A2**

22h50 Télé-M **Mongrain de sel**

23h05 CBWFT **L'heure G**

23h25 TV-5 **Tous à la une**

0h05 CBWFT **Cinéma: Mesdames et messieurs Einstein**

1h05 TV-5 **Faut pas rêver**

2h00 TV-5 **Livres parcours**

2h30 TV-5 **Radio France internationale**

## Mercredi 19 décembre

7h00 Télé-M **Mongrain de sel**

7h30 CBWFT **Première édition**

8h00 CBWFT **Alice au pays des merveilles**
Télé-M **Gilles Lapointe M.D.**

8h30 CBWFT **Passe-Partout**

8h45 Télé-M **Des mots pour le dire**

9h00 CBWFT **Les anges du matin**

9h30 Télé-M **Aimer**

10h00 CBWFT **La cuisine des anges**
Télé-M **Santa Barbara**

10h15 CBWFT **Iniminimagimo**

10h30 CBWFT **Caliméro**
Télé-M **Dynastie**

11h00 CBWFT **Le p'tit Champlain**
Télé-M **Le TVA, édition Montréal**

11h25 Télé-M **Attention c'est «show»**

11h30 CBWFT **Musicolore**

12h00 CBWFT **L'édition magazine**

12h30 CBWFT **Les démons du midi**
Télé-M **Cinéma: Le cadeau de Noël**

13h30 CBWFT **L'heure G**

14h12 TV-5 **L'Euroflash**

14h15 TV-5 **Gros méchant show**

14h30 CBWFT **Le temps de vivre**
Télé-M **Claire Lamarche**

15h15 TV-5 **Journal télévisé de A2**

15h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**
Télé-M **De bonne humeur**

16h00 CBWFT **Kim et Clip**
TV-5 **Sans détour**

16h30 CBWFT **Zorro**
Télé-M **Fais-moi un dessin**
TV-5 **Regards de femme**

17h00 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
Télé-M **Le TVA, édition Montréal**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**

17h20 TV-5 **Clin d'oeil**

17h30 CBWFT **(Émission à confirmer)**
Télé-M **Charivari**
TV-5 **Quand c'est bon, il n'y a pas meilleur!**

17h45 TV-5 **L'Euromag**

18h00 CBWFT **Ce Soir Manitoba**
Télé-M **L'heure juste**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**

18h30 CBWFT **Plus**
Télé-M **Hockey:** Les Canadiens de Montréal affrontent les Nordiques de Québec
TV-5 **Temps présent**

19h00 CBWFT **Les années coup de coeur**

19h30 CBWFT **Comment ça va?**
TV-5 **L'Euroflash**

19h33 TV-5 **Petit écran grand roman**

20h00 CBWFT **Jamais deux sans toi**

21h00 CBWFT **Le téléjournal**

21h10 TV-5 **Les francofolies de Montréal**

21h16 Télé-M **L'après-match**

21h25 CBWFT **Le Point**

21h40 TV-5 **Babel: la bouffe savante**

21h55 CBWFT **La météo**

22h00 CBWFT **Les nouvelles du sport**
Télé-M **Le TVA, édition réseau**

22h05 CBWFT **Scully en direct**

22h27 Télé-M **La météo**

22h30 Télé-M **Les sports**

22h50 Télé-M **Mongrain de sel**

23h05 CBWFT **L'heure G**

23h10 TV-5 **Journal télévisé de A2**

23h55 TV-5 **Petit écran grand roman**

0h05 CBWFT **Cinéma: Les horizons perdus**

1h35 TV-5 **Les francofolies de Montréal**

2h05 TV-5 **Babel**

3h35 TV-5 **Radio France internationale**

## Jeudi 20 décembre

- **7h00** Télé-M **Mongrain de sel**
- **7h30** CBWFT **Première édition**
- **8h00** CBWFT **Alice au pays des merveilles**; Télé-M **Gilles Lapointe M.D.**
- **8h30** CBWFT **Passe-Partout**
- **8h45** Télé-M **Des mots pour le dire**
- **9h00** CBWFT **Les anges du matin**
- **9h30** Télé-M **Aimer**
- **10h00** CBWFT **La cuisine des anges**; Télé-M **Santa Barbara**
- **10h15** CBWFT **Iniminimagimo**
- **10h30** CBWFT **Caliméro**; Télé-M **Dynastie**
- **11h00** CBWFT **Le p'tit Champlain**; Télé-M **Le TVA, édition Montréal**
- **11h25** Télé-M **Attention c'est «show»**
- **11h30** CBWFT **Tête première**
- **12h00** CBWFT **L'édition magazine**
- **12h30** CBWFT **Les démons du midi**; Télé-M **Cinéma: Je reviendrai à Noël**
- **13h30** CBWFT **L'heure G**
- **14h12** TV-5 **L'Euroflash**
- **14h15** TV-5 **Une journée avec...**
- **14h30** CBWFT **D'une série à l'autre: Anne... la maison aux pignons verts — La suite** (1re de 5); Télé-M **Claire Lamarche**
- **14h45** TV-5 **Le journal de l'histoire**
- **15h15** TV-5 **Journal télévisé de A2**
- **15h30** CBWFT **Les Schtroumpfs**; Télé-M **De bonne humeur**
- **16h00** CBWFT **Kim et Clip**; TV-5 **Noctua**
- **16h30** CBWFT **Charamoule**; Télé-M **Fais-moi un dessin**; TV-5 **Regards de femme**
- **17h00** CBWFT **Les détecteurs de mensonges**; Télé-M **Le TVA, édition Montréal**; TV-5 **Des chiffres et des lettres**
- **17h20** TV-5 **Clin d'oeil**
- **17h30** CBWFT **30 ans, pour vous avant tout à CBWFT**; Télé-M **Charivari**; TV-5 **Quand c'est bon, il n'y a pas meilleur!**
- **17h45** TV-5 **L'Euromag**
- **18h00** CBWFT **Ce Soir Manitoba**; Télé-M **D'amour et d'amitié**; TV-5 **Journal télévisé de FR3**
- **18h30** CBWFT **Plus**; TV-5 **Résistances: le chômage en Europe**
- **19h00** CBWFT **Le temps d'une paix**; Télé-M **Sous le signe du faucon**
- **19h30** CBWFT **Super sans plomb**; TV-5 **L'Euroflash**
- **19h33** TV-5 **Étoile palace**
- **20h00** CBWFT **Les filles de Caleb**; Télé-M **Le canari est mort**
- **21h00** CBWFT **Le téléjournal**; Télé-M **Ad lib**; TV-5 **Solidarnosc**
- **21h25** CBWFT **Le point**
- **21h55** CBWFT **La météo**
- **22h00** CBWFT **Les nouvelles du sport**; Télé-M **Les TVA, édition réseau**; TV-5 **Montagne**
- **22h05** TV-5 **La loi de Los Angeles**
- **22h27** Télé-M **La météo**
- **22h30** Télé-M **Les sports**; TV-5 **Journal télévisé de A2**
- **22h50** Télé-M **Mongrain de sel**
- **23h05** CBWFT **L'heure G**
- **23h15** TV-5 **Étoile palace**
- **23h50** Télé-M **Ciné-Lune: Le brouillard**
- **0h05** CBWFT **Cinéma: La dame en couleurs**
- **0h40** TV-5 **Solidarnosc**
- **1h40** TV-5 **Montagne**
- **2h10** TV-5 **Radio France internationale**

## Vendredi 21 décembre

- **7h00** Télé-M **Mongrain de sel**
- **7h30** CBWFT **Première édition**
- **8h00** CBWFT **Alice au pays des merveilles**; Télé-M **Gilles Lapointe M.D.**
- **8h30** CBWFT **Passe-partout**
- **8h45** Télé-M **Des mots pour le dire**
- **9h00** CBWFT **Les anges du matin**
- **9h30** Télé-M **Aimer**
- **10h00** CBWFT **La cuisine des anges**; Télé-M **Santa Barbara**
- **10h15** CBWFT **Iniminimagimo**
- **10h30** CBWFT **Caliméro**; Télé-M **Dynastie**
- **11h00** CBWFT **Le p'tit Champlain**; Télé-M **Le TVA, édition Montréal**
- **11h25** Télé-M **Attention c'est «show»**
- **11h30** CBWFT **Bouffée de santé**
- **12h00** CBWFT **L'édition magazine**
- **12h30** CBWFT **Les démons du midi**; Télé-M **Harry et compagnie**
- **13h30** CBWFT **L'heure G**; Télé-M **Magazine Montréal**
- **14h00** Télé-M **Justice pour tous**
- **14h12** TV-5 **L'Euroflash**
- **14h15** TV-5 **Débats**
- **14h30** CBWFT **D'une série à l'autre: Anne... la maison aux pignons verts — La suite** (2e de 5); Télé-M **Des gens heureux**
- **15h15** TV-5 **Journal télévisé de A2**
- **15h30** CBWFT **Les Schtroumpfs**; Télé-M **De bonne humeur**
- **16h00** CBWFT **Kim et Clip**; TV-5 **Continents francophones**
- **16h30** CBWFT **Les débrouillards**; Télé-M **Fais-moi un dessin**; TV-5 **Regards de femme**
- **17h00** CBWFT **Les détecteurs de mensonges**; Télé-M **Le TVA, édition Montréal**; TV-5 **Des chiffres et des lettres**
- **17h20** TV-5 **Clin d'oeil**
- **17h30** CBWFT **Bouffée de santé**; Télé-M **Charivari**; TV-5 **Quand c'est bon, il n'y a pas meilleur!**
- **17h45** TV-5 **L'Euromag**
- **18h00** CBWFT **Ce soir Manitoba**; Télé-M **Drôle de vidéo**; TV-5 **Journal télévisé FR3**
- **18h30** CBWFT **Plus**; Télé-M **9 - 1 - 1**; TV-5 **Une heure pour l'Europe**
- **19h00** **Les grands films: Les aventuriers du timbre perdu**; Télé-M **C'est votre histoire**
- **19h30** Télé-M **Alfred Hitchcock présente...**; TV-5 **L'Euroflash**
- **19h33** TV-5 **Téléobjectif: Dessein et destin de Charles de Gaulle**
- **20h00** Télé-M **La vie en couleur**
- **20h35** TV-5 **Du côté de chez Fred**
- **21h00** CBWFT **Le téléjournal**; Télé-M **Ad lib**
- **21h25** CBWFT **Le point**
- **21h30** TV-5 **Livres parcours**
- **21h55** CBWFT **La météo**
- **22h00** CBWFT **Les nouvelles du sport**; Télé-M **Le TVA, édition réseau**; TV-5 **Carré noir**
- **22h05** CBWFT **Les francofolies de Montréal**
- **22h27** Télé-M **La météo**
- **22h30** Télé-M **Les sports**
- **22h40** TV-5 **Journal télévisé de A2**
- **22h50** Télé-M **Ciné-lune: Bande de flics**
- **23h05** CBWFT **L'heure G**
- **23h25** TV-5 **Téléobjectif**
- **0h05** CBWFT **Cinéma: Thérapie de détraqués**
- **0h25** TV-5 **Du côté de chez Fred**
- **1h20** TV-5 **Livres parcours**
- **1h50** TV-5 **Carré noir**
- **2h30** TV-5 **Radio France internationale**

*Assemblée des commissaires francophones*

# On veut préparer la gestion scolaire avec les parents

**Les commissaires d'écoles francophones ont décidé d'inviter des parents à leur assemblée annuelle, qui aura lieu les 25 et 26 janvier 1991 à Winnipeg.**

«Nous inviterons un ou deux représentants de chaque comité de parents d'école française, conjointement avec la Fédération provinciale des comités de parents», explique Raymond Bisson.

Pendant presque toute la journée du samedi 26 janvier, commissaires et parents pourront discuter ensemble «d'une orientation commune concernant les responsabilités de chacun quant à la sensibilisation de leur communauté respective dans le dossier de la gestion scolaire».

L'assemblée annuelle des commissaires francophones aura pour thème: Le/la commissaire, une personne d'influence dans son milieu.

Sylviane LANTHIER

SAINT-LAZARE

# La municipalité a creusé un nouveau puits

**C'est le 4e puits que creuse la Municipalité rurale d'Ellice à Saint-Lazare, mais celui-ci devrait faire l'affaire, croit le secrétaire-trésorier Claude Chartier. «Le puits a été creusé au fond de la vallée, il va donner 200 gallons d'eau par minute.»**

Claude Chartier explique que les trois puits précédents ont été percés dans la plaine et n'ont pas le débit nécessaire. «La couche d'eau a baissé joliment dans les cinq ou six dernières années. La quantité d'eau n'est [illegible] quand les fermiers la voulaient. On voulait sauver de l'argent, et on en a sauvé, mais les puits n'étaient pas assez bons.»

Une source additionnelle d'eau potable est essentielle pour les éleveurs de Saint-Lazare à longueur d'année, croit le secrétaire-trésorier. «Ça sert pour les animaux, pour les jardins, pour (la vaporisation des insecticides dans) les champs au printemps.»

Le nouveau puits a été creusé à deux kilomètres à l'ouest du village, près des confluents des rivières Qu'Appelle et Assiniboine. L'ensemble des installations coûtera 35 000$ à la municipalité et à la province.

Le puits répond aux normes du gouvernement, affirme Claude Chartier: un trou de 95 pieds de profondeur, une pipe en plastique de huit pouces, une pompe de 7.5 forces.

J.-P. D.

# *Ciné-télé du 15 au 21 déc. 1990*

## Samedi 15 déc.

**11h00 Télé-M Texas, nous voilà!**
Am. 1966. Western de M. Gordon avec Dean Martin, Alain Delon et Rosemary Forsyth. Un aristocrate espagnol et un aventurier texan connaissent ensemble diverses aventures.

**12h00 CBWFT C'est pas parce qu'on est petit qu'on peut pas être grand**
Can. 1986. Comédie fantastique réalisée par Vojta Jasny. Avec Karen Elkin, Michael Blouin, Michael J. Anderson et Ken Roberts. Une trapéziste new-yorkaise se confie ses deux enfants à leurs grands-parents au Québec. Ils y rencontrent un lutin nommé Fitz et l'aventure commence.

**13h00 Télé-M Les bons tuyaux**
Am. 1985. Comédie de P. Bartel avec Tim Conway, Jack Weston et Harvey Korman. Grâce à un tuyau censément sûr, quatre copains tentent de gagner une fortune en jouant aux courses hippiques.

**19h00 Télé-M Jerry, la grande gueule**
Am. 1967. Comédie réalisée et interprétée par Jerry Lewis avec Susan Bay et Buddy Lester. Un honnête pêcheur et des bandits se disputent la découverte de diamants.

**22h05 CBWFT L'état de grâce**
Fr. 1986. Drame sentimental réalisé par Jacques Rouffio. Avec Nicole Garcia, Sami Frey et Pierre Arditi. Un ministre socialiste, célibataire, et une P.D.G. de société prospère, mariée, vivent une aventure passionnée.

**22h30 Télé-M Ras-le-bol à l'italienne**
It. 1977. Comédie satirique de L. Salce avec Paolo Villagio, Silvia Dionisio et Pino Caruso. Après avoir passé huit ans à l'étranger, un homme rentre à Milan et doit faire face aux nombreux problèmes de l'Italie moderne.

**1h00 Télé-M Parasite**
Am. 1982. Drame d'horreur de C. Band avec Robert Glaudini, Demi Moore et Luca Bercovici. En 1992, dans une société dominée par des affairistes, un savant met au point des monstres parasitaires s'attaquant aux hommes.

## Dimanche 16 déc.

**11h00 Télé-M Brève rencontre à Paris**
Am. 1972. Drame sentimental de R. Wise avec Peter Fonda, Lindsay Wagner et Estelle Parsons. Un mannequin de mode en voyage au Maroc s'éprend d'un compatriote qui se révèle être un déserteur.

**13h00 Télé-M Un sacré duo**
Am. 1984. Drame de G. Jordan avec Jack Lemmon, Zeljko Ivanek et Charles Durning. Le curé d'une paroisse bourgeoise de Los Angeles voit son travail pastoral remis en question par l'arrivée d'un séminariste ardent et absolu.

**19h30 Télé-M Noël blanc**
Am. 1954. Comédie musicale de M. Curtiz avec Danny Kaye, Bing Crosby et Rosemary Clooney. Deux ex-soldats devenus vedettes de music-hall décident d'égayer le Noël de leur ancien général.

**23h35 CBWFT Jour de fête**
Fr. 1949. Comédie humoristique réalisée et interprétée par Jacques Tati. Avec Guy Decomble et Paul Frankeur. Dans un petit village de France, des forains s'installent en prévision de la fête annuelle.

## Lundi 17 déc.

**12h30 Télé-M Les Lycéennes**
Am. 1961. Comédie sentimentale de H. Keller avec Sandra Dee, John Gavin et Virginia Grey. Une adolescente élevée à bord d'une péniche s'inscrit à l'université.

**0h05 CBWFT Les travailleurs de la mer**
Pour obtenir la main de Deruchette, Gilliatt, un marin solitaire, brave la mer pour ramener la machine à vapeur. À son retour, Lethierry, fou de joie, demande qu'on prépare la noce.

## Mardi 18 déc.

**12h30 Télé-M Je hais les blondes**
It. 1980. Comédie de G. Capitani avec Enrico Montesano, Corinne Cléry et Jean Rochefort. Un poète frustré qui écrit des romans pour le compte d'un auteur à succès inclut dans son dernier manuscrit des détails propres à faciliter un vol chez son employeur.

**0h05 CBWFT Mesdames et Messieurs Einstein**
Can. 1988. Drame réalisé par Arnie Zipursky. Avec Peter Boretski, Jennifer Malcolm et Lou Kliman. Rencontre imaginaire entre Albert Einstein et une jeune Indienne alors qu'il est de passage à Winnipeg pour participer à un talk-show télévisé.

## Mercredi 19 déc.

**12h30 Télé-M Le cadeau de Noël**
Am. 1986. Comédie dramatique de M. Pressman avec John Denver, Jane Kaczmarek et Gennie James. Venu dans un village de montagne par affaires, un architecte se laisse gagner par l'esprit de Noël.

**0h05 CBWFT Les horizons perdus**
É.-U. 1972. Drame sentimental réalisé par Charles Jarrot. Avec Peter Finch, Liv Ullmann, Sally Kellerman et Michael York. Les survivants de l'écrasement d'un avion se retrouvent dans une vallée secrète du Tibet, Shangri-la.

## Jeudi 20 déc.

**12h30 Télé-M Je reviendrai à Noël**
Am. 1988. Mélodrame de M.J. Chomsky avec Hal Holbrook, Eva Marie Saint et Nancy Travis. Durant la Seconde Guerre mondiale, à l'approche de Noël, une famille apprend que leur fils aîné qui combat en Europe vient de mourir.

**23h50 Télé-M Le brouillard**
Am. 1979. Drame d'horreur avec Adrienne Barbeau et Tom Atkins. Pendant les [illegible] un petit village côtier est envahi par des fantômes.

**0h05 CBWFT La dame en couleurs**
Can. 1984. Drame psychologique réalisé par Claude Jutra. Avec Charlotte Laurier, Guillaume Lemay-Th[illegible], [illegible] Renaud, Paule Ba[illegible] et [illegible] Leblanc. Des enfants [illegible] hôpital psychiatrique se sont créé [illegible] monde parallèle.

## Vendredi 21 déc.

**19h00 CBWFT Les aventuriers du timbre perdu**
Can. 1988. Comédie d'aventures réalisée par Michael Rubbo. Avec Lucas Evans, Anthony Rogers et Jill Stanley. Un jeune garçon s'est fait avoir par son ami et lui a refilé un timbre précieux de la collection de son père.

**22h50 Télé-M Bande de flics**
Am. 1977. Comédie dramatique avec Charles Durning et Lou Gossett jr. Un policier d'âge mûr est contraint de fournir un rapport complet sur le cas d'un passant abattu par un collègue [illegible] dernier se trouvait dans [illegible]

**0h05 CBWFT Thérapie de détraqués**
É.-U. 1987. Com[illegible] par Robert Altman. Av[illegible] Julie Hagerty, Tom Co[illegible] son. À la [illegible] jeune femme ré[illegible] journal. La seule [illegible] avoir en commun ave[illegible] serait son psychanalyste.

# La page de BICOLO

*Bonjour toi!*

*Regarde les belles décorations que je suis en train de fabriquer. Tu peux en faire toi aussi, c'est facile! Je te parle aussi de deux autres traditions de Noël. Plus que 10 jours... Ah! que j'ai hâte à Noël!*

*Bicolo*



## Bricolage

### Décorations pour l'arbre de Noël

**Ce dont tu auras besoin:**

Des coquilles de noix (noix de Grenoble),
Petites cordes dorées ou autre (fil à broder rouge, vert...),
De la peinture (acrylique) or, rouge ou verte,
De la colle... des vieux journaux.

1. Casse la noix délicatement afin de ne pas briser la coquille.
2. Place les coquilles (le côté rond sur le dessus) sur du papier journal et peinture-les.
3. Laisse-les sécher.
4. Place un petit bout de corde plié entre les deux coquilles et colle-les ensemble, tel qu'illustré.
5. Accroche ta décoration dans l'arbre.



## Noël et ses traditions

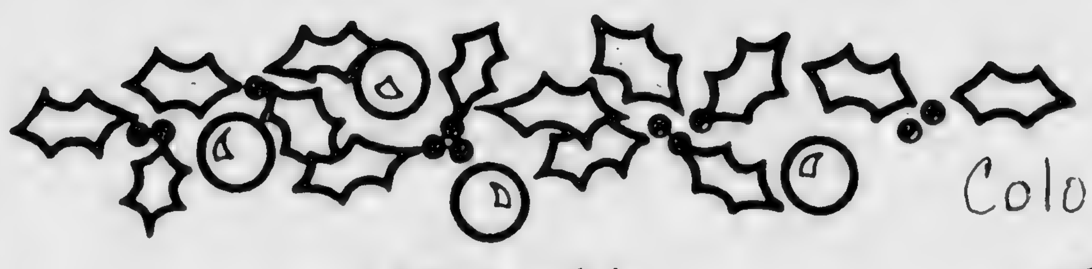
Tout ce qui se rattache à Noël — sapin, crèche, cloches, Père Noël, réveillon — sont des coutumes qui nous viennent de très loin. Nos parents nous en parlent parce qu'ils les ont appris de leurs parents, et ainsi de suite. Ces coutumes qui se transmettent s'appellent **traditions.**

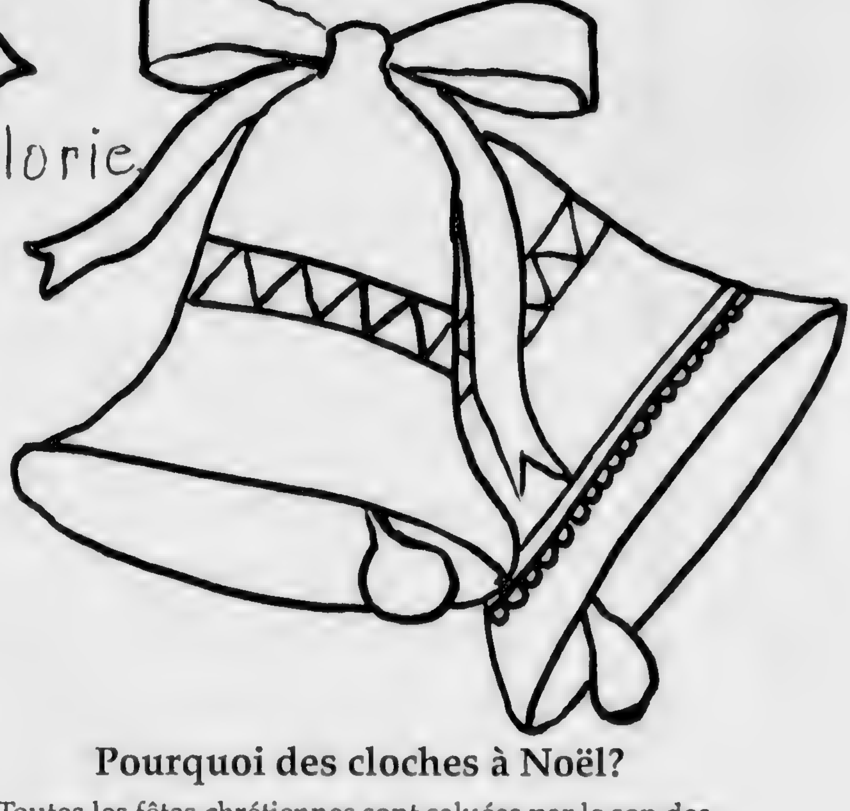
**La crèche:** Nous la devons à saint François d'Assise (Italie). C'est en l'an 1223 que François eut l'idée de monter la première crèche dans une grotte à Greccio en Italie.

François voulait rappeler aux gens que Jésus était né dans la pauvreté. À Noël, il monta un spectacle avec de vraies personnes et des animaux. Des foules de gens se rendirent voir et entendre parler du premier Noël. François demandait à ses amis de donner généreusement aux pauvres nourriture, vêtements, et aussi de donner de la nourriture aux animaux et aux oiseaux car François aimait beaucoup toutes les créatures de Dieu.

Les Franciscains ont continué la coutume de la crèche au temps de Noël et c'est pourquoi, aujourd'hui, nous retrouvons des crèches dans les maisons, les églises et sur les places publiques.

Colorie celle-ci. Tu peux la découper et la coller sur un carton de couleur.



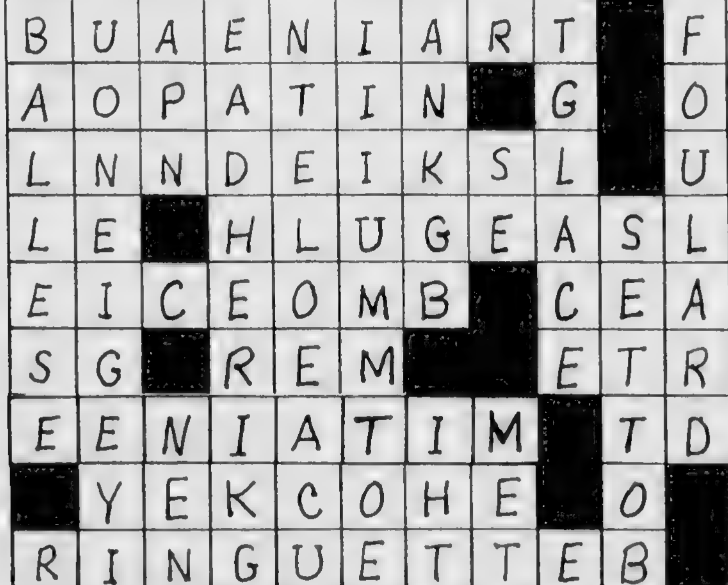



## Mots cachés

### Les plaisirs de l'hiver

Retrouve dans la grille tous ces mots se rapportant à l'hiver. Ensuite, avec les lettres qui restent, forme le mot caché.

| | | |
|---|---|---|
| Patin | Traîneau | Mitaine |
| Ski | Balles | Foulard |
| Hockey | Bonhomme | Bottes |
| Luge | Ringuette | Neige |
| Glace | | |



| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B | U | A | E | N | I | A | R | T | ■ | F |
| A | O | P | A | T | I | N | ■ | G | ■ | O |
| L | N | N | D | E | I | K | S | L | ■ | U |
| L | E | ■ | H | L | U | G | E | A | S | L |
| E | I | C | E | O | M | B | ■ | C | E | A |
| S | G | ■ | R | E | M | ■ | ■ | E | T | R |
| E | E | N | I | A | T | I | M | ■ | T | D |
| ■ | Y | E | K | C | O | H | E | ■ | O | ■ |
| R | I | N | G | U | E | T | T | E | B | ■ |

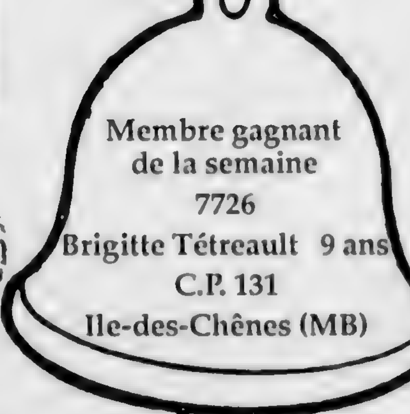
Réponse:
Mot caché: Décembre



**Attention!**

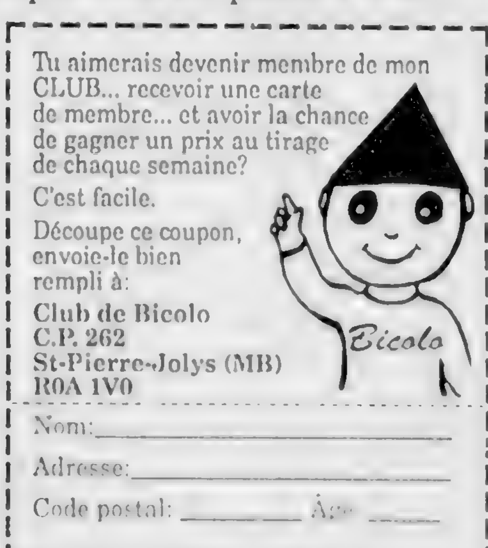
**Joël Lagassé...** Je t'ai envoyé ta carte de membre, mais elle m'est revenue. Pourrais-tu remplir le coupon de membre de nouveau et me l'envoyer? Merci!

Bicolo




## Pourquoi des cloches à Noël?

Toutes les fêtes chrétiennes sont saluées par le son des cloches. Il y a quelques milliers d'années, les gens se servaient de petits gongs de bronze pour entrer en contacte, par leur tintement, avec les mystérieuses harmonies du monde surnaturel. Les cloches sont un symbole de rassemblement pour célébrer des événements importants. Voilà pourquoi on les voit partout à Noël!


Tu aimerais devenir membre de mon CLUB... recevoir une carte de membre... et avoir la chance de gagner un prix au tirage de chaque semaine?

C'est facile.

Découpe ce coupon, envoie-le bien rempli à:

Club de Bicolo
C.P. 262
St-Pierre-Jolys (MB)
R0A 1V0



Nom: ____________

Adresse: ____________

Code postal: ________ Âge ______







## Bonnes Fêtes!

Chers amis,

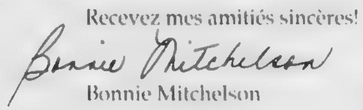
Une fois encore, je suis heureuse de vous souhaiter à tous de très bonnes Fêtes.

Dans une société multiculturelle comme la nôtre, à cette époque de l'année on célèbre un grand nombre d'événements divers, mais qui ont tous en commun un message de paix et de bienveillance entre les peuples.

En cette période, nos espoirs de paix sont encore renforcés et nous faisons un effort particulier pour partager avec autrui les bienfaits que nous avons reçus et nous occuper des autres, soient-ils des proches, des amis ou des étrangers.

**Au nom du ministère de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs et du Secrétariat des affaires multiculturelles, je vous souhaite, ainsi qu'à vos familles et à vos amis, des Fêtes pleines de joie et de tranquillité, dont l'action bienfaisante durera tout au long de l'année.**

Recevez mes amitiés sincères!



Bonnie Mitchelson

**Culture, Patrimoine et Loisirs Manitoba**





**M. et Mme Louis et Berthe Gelineau**

ont célébré leur

***anniversaire d'or le 17 novembre 1990***

**à la paroisse Notre-Dame-de-Lorette où ils se sont mariés 50 ans passés.**

Tous les 7 enfants et époux, 15 petits-enfants et un arrière-petit-enfant étaient présents à cette occasion mémorable. Les enfants remercient sincèrement tous ceux qui ont pu participer à la célébration. Nos parents ont beaucoup apprécié votre amour et amitié durant cette journée spéciale.

# Une femme tellement comme nous

**Une femme si peu comme les autres et pourtant tellement comme nous.**



**Claude BLANCHETTE**

prêtre

Nous, si peu comme elle et pourtant si désireux de le devenir.

Cette Femme?

Marie.

En ce temps d'attente vive où nous ravivons en nous l'espérance des jours nouveaux et de la terre nouvelle, nos regards se posent tout simplement sur cette fille d'Israël.

Car, en elle et par elle, nous pouvons entrer plus profondément dans ce mystère qui nous dépasse, ce Dieu qui se fait l'un de nous dans et par la chair et le sang de cette femme du pays.

Comme les gens de son temps, elle attendait la venue du Messie qui, disait-on dans les milieux savants, viendrait délivrer son peuple de la domination étrangère et lui redonner la fierté des jours passés.

Jamais elle n'aurait osé imaginer qu'elle serait appelée à être si intimement liée à cette venue.

Elle n'avait ni études ni statut social pour aspirer à un tel rôle.

Elle n'était pas native de la ville sainte, Jérusalem, et habitait un coin reculé du nord du pays.

Elle n'était même pas de la lignée de David.

Et pourtant, c'est elle qui a été choisie.

Choisie, car, dans la simplicité de son coeur et dans l'ouverture de sa personne, elle était tout-attente.

Elle ne cherchait pas à délimiter les chemins de Dieu. Elle acceptait de marcher sur les routes que ce Dieu tracerait. Simplement. Comme le font les petites gens.

Loin d'elle la pensée qu'elle aurait pu deviner les projets de Dieu et, par mille subterfuges, influencer ce qu'il allait faire pour le salut du monde.

Première surprise que Dieu puisse se pencher de la sorte sur cette «humble servante», elle vivra de surprise en surprise.

Mais jamais à la remorque des autres ou de ce qu'on aurait pu dire d'elle.

Jamais à genoux devant ce que la société avait décidé qu'elle, femme, devait être.

Toujours libre, de cette suprême liberté que seul Dieu donne à ceux et celles qui s'ouvrent à son mystère, sans chercher à Le contrôler.

Debout au milieu des siens, plus près du mystère de son Dieu que tous les prêtres de son pays, plus accueillante au plan du Père que tous les savants, plus disponible que tous les prophètes et les orants, elle a fait éclater par son «oui» du neuf que nous n'avons pas encore fini de découvrir ou de digérer.

### Rien ne s'en approche

Un neuf tellement neuf que rien ne s'en approche.

Un neuf tellement surprenant que tout le monde reste bouche bée.

Un neuf qui a pris chair, sa chair, chair de cette humble femme de Nazareth pour naître au milieu de nous.

Un neuf qui a un nom.

Il est Emmanuel. Dieu parmi nous.



# LES PETITES ANNONCES

*Facile et efficace*

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connait bien la recette.
Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6$** ou **9$**); 29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**); 35 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$** pour deux semaines).

## Divers

**ASPIRATEURS** Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150$ Composez le 237-0204.
**467-**

**ENTREPÔT DE REVÊTEMENT DE SOL**—Payer et emporter seulement. Parfaits pour les salles de jeux ou pour le chalet — revêtements de sol à endos caoutchouté ou en vinyle sans cirage à partir de 3,98 $/v². Lawn turf de 2,98$/v². A&R Carpet Barn, 50, rue Archibald, au sud de Nairn. 233-3061. Ouvert jusqu'à 20 h.
**078-**

**COUTURIÈRE:** avec expérience pour tous genres de travaux de couture Appelez Marcelle au 233-2687
**393-**

**AVION** Winnipeg - Québec. Départ 24 décembre, retour 6 janvier. Doit vendre! Prix à discuter. Simon 233-4818 ou 233-0222 (message)
**637-**

**GARDERIE FAMILIALE** — 2 ans à 5 ans. Mois de janvier 1991. Appeler Louise ou Johanne. Rue Kitson, Saint-Boniface. 237-0676
**639-**

## Recherche

**NOUS SOMMES** à la recherche d'une gardienne pour 3 enfants à notre domicile préférablement. Parc Windsor. Pour autre information demandez Claude ou Suzanne au 253-7901.
**640-**

## À vendre

**À VENDRE:** Bâtissez avant les hausses de taxes — à 12 minutes de la Monnaie (Mint) lots 123' x 154'. Égouts, eau, gaz — beaux arbres — Agent 284-9686 ou 1-883-2434
**335-**

**À VENDRE:** table, 6 chaises en velours pour salle à manger — excellent état. Chandelier neuf, moitié prix, cendriers sur pied, manteau «London Fog» bas prix, calculatrice électrique 256-2895
**634-**

**À VENDRE:** au parc Windsor, maison jumelle de trois chambres à coucher, une autre chambre à coucher au sous-sol, sous-sol fini, nouveau «deck», bien située, opposée l'école Lacerte, récemment peinte et en bon état. 59 000$. 253-7126
**635-**

**À VENDRE:** patins de fille pointure 2 et 5, patins de garçon pointure 12 comme neuf, machine à écrire Smith Corona bilingue 75$. 233-7175
**636-**

**LES PETITES ANNONCES**

... Ça paie et c'est facile à utiliser!

## À louer

**FOYER CHEZ-NOUS**, Saint-Boniface, app. simple et app. double à louer Contacter Lionel Robidoux au 233-7761 de 8h30 à 12h
**430-**

**À LOUER:** rue Ritchot, appartement meublé d'une chambre à coucher, 300$/mois — stationnement inclus. Électricité non compris. Composez le 231-1090 ou le 233-1097 après 17h
**632-**

**À LOUER:** maison, rue Jeanne d'Arc à Saint-Boniface. 2 chambres à coucher, salon, cuisine et garage. Libre le 1er janvier 1991. 233-6977
**638-**

**À LOUER:** St. Mary's, coin de Lyndale, appartement d'une ou deux chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, possession immédiate. Maurice 941-1403
**642-**

**À LOUER:** rue Saint-Jean-Baptiste près du Collège. Grand appartement d'une chambre à coucher. Poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie 1er janvier. Maurice 941-1403
**641-**

**À LOUER:** 1 chambre à coucher Saint-Boniface, 295$ plus services Paul 233-2171 ou 955-1[illegible]
**644-**

**À LOUER:** 177, rue Masson, loyer gratuit pour décembre. Garçonnière 325$ inclus appareils, chauffage et stationnement. Près du Collège. Composez le 237-7286
**643-**

**MEEGEEZEE AIR** (une société à être constituée)

**AVIS DE DEMANDE DE SERVICE AÉRIEN**

**nº 90909 au rôle:**

Meegeezee Air (une société à être constituée) a présenté une demande à l'Office national des transports pour une licence afin d'exploiter un service intérieur entre points déterminés (classe 3) pour le transport de personnes et de marchandises afin de desservir les points Winnipeg, Bloodvein, Little Grand Rapids, Berens River et Poplar River (Manitoba) au moyen d'aéronefs à voilure fixe du groupe B

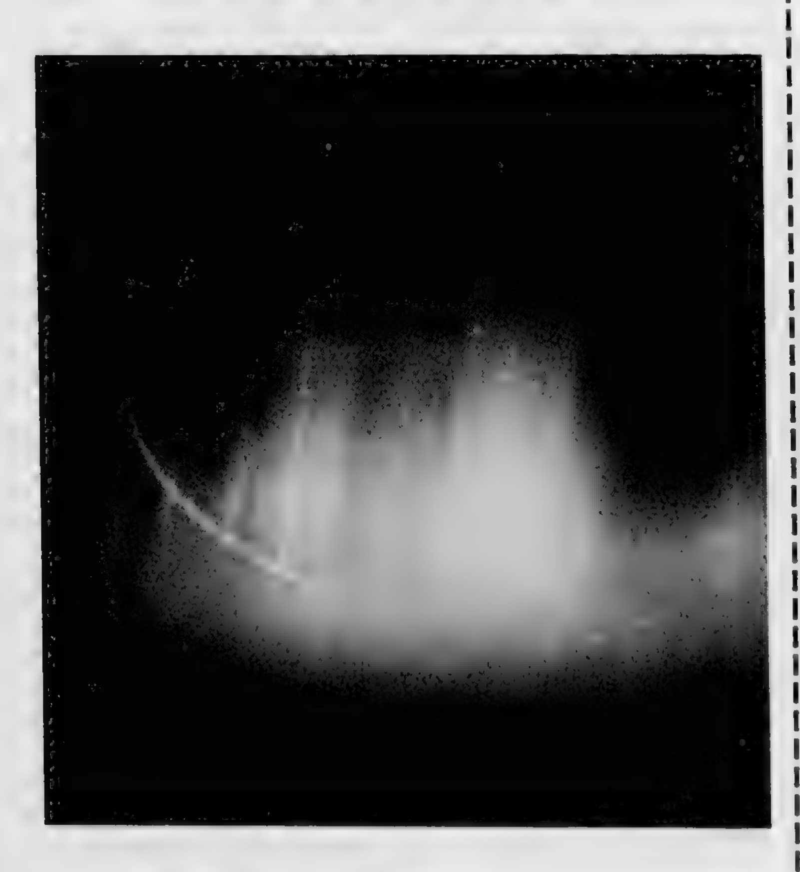
Toute collectivité, personne ou entité intéressée, peut faire une intervention contre cette demande suivant les modalités fixées dans les Règles générales de l'Office national des transports du Canada. L'intervention doit être déposée auprès du Secrétaire de l'Office au plus tard **le 14 janvier 1991.** Copie de l'intervention doit être signifiée en même temps à la demanderesse et une preuve de la signification doit être envoyée à l'Office

Le dépôt de l'intervention auprès du Secrétaire peut se faire en mains propres, par courrier recommandé ou par messager, à l'Office national des transports du Canada, 3e étage, 350, Troisième avenue nord, Saskatoon (Saskatchewan) S7K 6G7, ou par télécopieur (306) 975-5206

L'Office fournira sur demande les détails de la demande et les instructions pour le dépôt d'une intervention. Pour de plus amples renseignements, téléphonez à Shane Stevenson au (306) 975-[illegible]

QUIZ

# Les aurores boréales



QUESTIONS

**1.** Vrai ou faux: le soleil est le premier responsable des aurores boréales?

**2.** Qu'est-ce qui donne la coloration aux aurores boréales?

**3.** Existe-t-il des moments privilégiés pour voir des aurores boréales?

**4.** Que veut dire le mot laser?

**5.** Quelle différence y a-t-il entre le rayon laser et la lumière du soleil?

**6.** Quel anniversaire fête le laser en 1990?

**7.** A quoi sert le laser?

RÉPONSES

**1.** Vrai. Le Soleil est une boule de gaz en ébullition qui produit une grande quantité de particules. Ces particules forment le vent solaire. En approchant de la Terre, les particules se heurtent au champ magnétique qui ceinture notre planète. Cependant, ce champ laisse une brèche à la hauteur des deux pôles. Les particules du vent solaire peuvent s'y engouffrer et rencontrent alors des gaz (azote et ozygène surtout). Cette rencontre chimique entre les gaz et les particules donne lieu aux aurores polaires, boréales et australes.

**2.** La couleur des aurores boréales dépend des gaz rencontrés par les particules. L'azote donne une lueur rougeâtre et l'oxygène, une lueur jaune-vert.

**3.** Le Soleil entre régulièrement dans des phases de grande activité. Il émet alors une plus grande quantité de vent solaire et les aurores créées sont plus fortes. Elles peuvent être vues plus au sud. 1990 étai une année de forte activité solaire.

**4.** Laser signifie Light Amplification by Stimulate Emission of Radiations. Le premier rayon laser a été obtenu par un Américain nommé Mainman, qui l'a produit à l'aide d'un tube à éclair entourant un bâton de rubis, aux extrémités duquel étaient fixés deux miroirs. Cet appareil très simple permet d'activer les électrons du rubis et d'amplifier les rayons lumineux jusqu'à obtenir un rayon laser.

**5.** La lumière du soleil se disperse dans plusieurs directions (comme les phares des autos) et est composé d'ondes lumineuses de longueurs et de couleurs différentes. Ainsi, on peut décomposer la lumière blanche en plusieurs couleurs (c'est l'arc-en-ciel). Chaque couleur correspond à une onde. Un rayon laser, lui, est constitué d'une seule onde et peut se concentrer sur un point précis.

**6.** Son 30e. Certains scientifiques, dont Einstein, avaient pressenti qu'on pouvait obtenir ce genre de rayon lumineux. Mais en 1960, quand le laser a été créé, on n'avait aucune idée de ses utilisations possibles!

**7.** On l'utilise en médecine pour opérer les rétines décollées, pour traiter les caries, cicatriser des plaies, détruire des microbes, déboucher des artères, etc. Dans des usines, il est utile dans la soudure de pièces minuscules, comme les circuits intégrés des ordinateurs. Les hologrammes, les disques compacts, les fibres optiques fonctionnent grâce au laser. Dans une fibre optique, un seul rayon laser peut acheminer 38 000 conversations téléphoniques!

Sylviane LANTHIER

RECETTES

# Des muffins magiques

Voici la chance d'user d'un peu de magie et d'ensorceler la famille et les amis en leur offrant en cadeau ces muffins surprises. Ils seront enchantés par la garniture au fromage à la crème parfumé à l'orange, cachée au centre.

Ces muffins faciles à préparer prouveront à vos amis que vous prenez soin autant de leurs papilles gustatives que de leur santé. Ces gâteries des fêtes sont nourrissantes en plus, grâce aux carottes et aux céréales de son qu'elles contiennent.

## Muffins de son aux carottes et au fromage à la crème

*1 pqt (125 g) de fromage à la crème ramolli*
*1 c. à table de sucre granulé*
*1/4 de c. à thé de zeste d'orange râpé*
*1 c. à table de jus d'orange*
*1 oeuf*
*1 1/4 tasse de lait*
*1/3 de tasse d'huile végétale*
*1/2 tasse de cassonade bien tassée*
*1 1/2 tasse de céréales de son*
*1 tasse de carottes râpées*
*1/2 tasse de raisins secs*
*1 1/2 tasse de farine de blé entier*
*1 c. à table de poudre à pâte*
*1 c. à thé de cannelle moulue*
*1/2 c. à thé de sel*



Des muffins crémeux et nourrissants.

Graisser 12 grands moules à muffins ou garnir de coupes en papier. Battre le fromage à la crème, le sucre granulé, le zeste et le jus d'orange jusqu'à homogénéité; mettre de côté. Battre l'oeuf légèrement à la fourchette. Incorporer le lait, l'huile végétale et la cassonade. Ajouter les céréales, les carottes et les raisins. Dans un grand bol, combiner le reste des ingrédients. Incorporer le mélange de céréales aux ingrédients secs, en remuant juste assez pour humecter. Déposer la moitié de la pâte dans les moules à muffins; déposer 1 c. à table de mélange au fromage sur chaque muffin. Déposer le reste de la pâte sur le dessus. Cuire au four à 400°F de 20 à 25 minutes ou jusqu'à ce que les muffins soient dorés. Laisser refroidir sur une grille. Conserver dans un contenant hermétique.

Donne 12 muffins.

# À VOTRE SERVICE

## AVOCATS-NOTAIRES

**Antoine Fréchette**
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.
155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: 231-1333

**DENISET, JOURDAIN ET BOILY**
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Guy Jourdain, LL. B. (Montréal), LL. B. (Manitoba)
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boul. Provencher, bur.:200
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

**LAURENT-J. ROY c.r.**
*Avocat et notaire*
MONK, GOODWIN
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

**Alain J. Hogue,**
Barreau Man./Sask.
de

Hogue
•
Kushnier
Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231
Nº de FAX: 233-2689

**François Avanthay**
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

**TEFFAINE, LABOSSIÈRE,**
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Mary-Jane Bennett
Léo V. Teillet
Avocat-conseil
Laurent G. Marcoux, c.r.
Robert. Bétournay
185, boul. Provencher, pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

## MÉTIERS

**St-Anthony's Books & Church Supplies**
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
*Cadeaux pour toutes les occasions religieuses*

**ENTREPRISES NOËL**

*Secrétariat, traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.*
Du nouveau!!! Service de FAX: 422-8378
Service rapide et de qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)
la ville au 231-0435

***Suzanne B. Gareau***
service de secrétariat
(français et anglais)
• traitement de textes • dactylographie de textes, lettres et travaux universitaires
• rapports financiers
Tél. 284-6897

**PELLAND CATERING**
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

**SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT**


256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté



• TRADITIONNEL
• RELIGIEUX
• HISTORIQUE ET
• CONTEMPORAIN
L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233-7864
*« Au service des franco manitobains depuis 1910... »*

## AVOCATS-NOTAIRES

***Aikins, MacAulay & Thorvaldson***
Marc M. Monnin
Richard J.F. Chartier
Avocats et Notaires
[illegible] étage
[illegible], rue Main
Winnipeg (Manitoba)
[illegible]
Téléphone: 957-[illegible]
Télécopieur: 957-[illegible]

## OPTOMÉTRISTES

**Dr Keith Mondésir**
Optométriste
• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact
201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
*Pour un rendez-vous composez le 255-2459*

**Dr R.J. Lecker**
**Dr M.N. Lecker**
*Optométristes*
*Examen de la vue*
2e étage, édifice 264, av. Portage
Téléphone: 943-6628

**Dr Denis R. Champagne**
*Optométriste*
*212, avenue Regent ouest*
Sur rendez-vous seulement
Téléphone: 224-2254

***Dr E.M. FINKLEMAN***
*et*
*Dr GÉRALD GARAND*
*Optométristes*
210 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg
Tél. 942-2496
*Examen de la vue et lunettes ajustées*

## MÉTIERS

VICKAR Community CHEV OLDS LTD.
**Paul (P.H.) Fournier**
Représentant
964, avenue Regent
Winnipeg (Manitoba)
R2C 3A8
Tél.: 661-8391

***Service de conseiller***
Centre de counselling et de croissance
Service confidentiel
**Nos thérapeutes:**
Gilles Beaudry, Inge Kirkchhoff
Leslie Malcolmson, Lyne St Pierre
Edmond Timmerman
*Thérapie individuelle, couple et familles sessions de groupe*
**261, rue DesMeurons**
**237-8295**
*Nous pouvons oeuvrer à l'intérieur de plans d'assistance aux employés. (PAE)*

## COMPTABLES AGRÉÉS

**Couture Forest Cadieux Coopers & Lybrand**
comptables agréés
consultants en affaires
*Vous offrant la gamme complète de services professionnels en*
• fiscalité • vérification et comptabilité •
• planification pour la TPS •
• consultation informatique et financière •
***Associés***
André G. Couture.c.a. Gabriel J. Forest.f.c.a.
Raymond A. Cadieux.c.a. Gérard H. Rodrigue.c.a.
***Principaux***
Gérald C. Labossière.c.a. Donald H. Smith.c.a.

2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

**BDO GUENETTE CHAPUT**
*Comptables agréés*
*Téléphone: (204) 233-8593*
*Téléfax: (204) 237-0134*
*ASSOCIÉS* *Lucien Guenette, C.A.* *Gilles Chaput, C.A.*
*Arthur Chaput, C.A.* *André Blondeau, C.A.*
*ADJOINTS* *Raymond Desrochers, C.A.* *James Doer, C.A.*
*Maurice Fillion, C.A.* *Maurice Morissette, C.A.*
*Russell Paradoski, C.A.* *Paul Prenovault, C.A.*
*Gérald Schaubroeck, C.A.* *Richard Senez, C.A.*

**BDO CABINET-CONSEIL**
***Conseillers en administration***
*Téléphone: (204) 233-9522*
*Téléfax: (204) 237-0134*
*ASSOCIÉ* *Charles Gagné, M.P.A.*
BDO BINDER
*262, rue Marion*
*Winnipeg (Manitoba)*
*R2H 0T7*

## ASSUREURS

**SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC.**
1063, Autumnwood
AUTOPAC - Tél. [illegible]
[illegible] Maurice ou Émile

Agence d'assurance
Aurèle Desaulniers
(1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers
AUTOPAC

## MÉTIERS




Claude P. Lépine
Représentant
Pembina Dodge Chrysler
300, Pembina
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2E2
Tél.: 284-6650 (bureau)
895-0388 (domicile)
Autos neuves & usagées



Cet espace est à votre service
*Pour renseignements appelez le 237-4823.*

PIONEER LIFE
***Lucien NAYET, agent***
C.P. 401, Saint Pierre-Jolys, R0A 1V0
Je peux vous aider dans vos recherches de solutions financières, assurance-vie, retraite, etc. Aucune obligation. Composez le 235-1759 ou le 433-7899 (à frais virés)

**GUS PAINCHAUD**
*assurances*
• *vie* • *auto* • *incendie* • *etc*
111, rue Marion, Saint-Boniface
Tél.: 233-5242 ou 233-2828

## AGENTS D'IMMEUBLES

***L'immobilière de St. Pierre Realty Ltée***
Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: 433-7899
ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc

## CAHIER DE NOËL

# Les 90 de 1990



***Toute une année, cette 1990! Cette première année d'une toute nouvelle décennie a été marquée par de profonds changements à l'échelle planétaire. Mais aussi dans notre pays et chez nous au Manitoba.***

*La Liberté vous propose en cette fin de 1990 une rétrospective un peu spéciale, en vous présentant les 90 personnalités de l'année chez les francophones du Manitoba. En souhaitant ainsi évoquer les événements et les débats qui ont affecté notre façon de penser et de vivre.*

*Et l'équipe de La Liberté se joint aux commerçants et aux organismes pour vous souhaiter un Joyeux Noël et un très agréable temps des Fêtes!*







LA LIBERTÉ

Volume 77 n° 38 Saint-Boniface, du 14 au 20 déc. 1990 Télé.: 237-4823 Télécopieur: 231-1998

Supplément de La Liberté du 14 au 20 déc. 1990



*Sous le regard bienveillant de la bienheureuse Marguerite d'Youville, Mère à la charité universelle, que la joie de l'Emmanuel inonde votre coeur tous les jours de l'An nouveau!*

**Les Soeurs Grises du Manitoba**



*De la part de Marcel, Camille et le personnel,*

**Joyeux Noël, santé, paix et bonheur dans la nouvelle année**

## Le Marché Mulaire

**à Saint-Pierre-Jolys**

**433-7498**

*À l'occasion des Fêtes*

***L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA***

*offre ses meilleurs voeux à tous les lecteurs et à toutes les lectrices de La Liberté.*

## *Joyeux Noël Bonne et heureuse année*

Pour location de vidéocassettes composez le numéro **983-4131** ou bien le numéro **1-800-661-9867 (sans frais).**

Les vidéocassettes de l'ONF sont aussi disponibles à la **Bibliothèque de Saint-Boniface.**



**Office national du film du Canada** | **National Film Board of Canada**




**Cathédrale de Saint-Boniface**
**190, avenue de la Cathédrale**
**Saint-Boniface**



Nativité du Seigneur

**24 décembre**

**19h30:** Messe de la veille au soir
**24h00:** Messe de la nuit (cathédrale)
**24h00:** Messe de la nuit (chapelle St-Louis, rue Laflèche)

**25 décembre**

**10h30:** Messe de l'aurore
**12h30:** Messe du jour



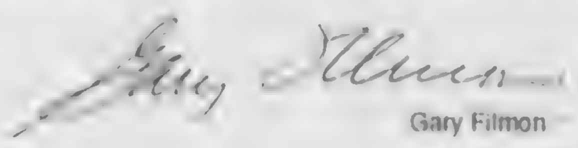
## Message de Noël du premier ministre

La période de Noël nous donne l'occasion de laisser de côté nos activités quotidiennes et de nous réunir avec nos familles et nos amis afin de nous réjouir ensemble.

Ce faisant, nous sommes conscients du fait que, dans ce monde en pleine évolution, le message de Noël est l'une des rares choses qui restent constantes. Il est le même aujourd'hui, alors que nous nous trouvons au seuil de la dernière décennie de ce millénaire, qu'il y a des dizaines et des centaines d'années

Ce message de paix et de bienveillance, de vérité et de justice, d'amour, de compassion et d'espoir n'est ni estompé par le temps qui passe, ni affaibli par les années qui s'écoulent. C'est vers le but exprimé par ces mots que le genre humain continue à tendre.

En réfléchissant à nouveau à ce message noble et consacré, je joins ma voix à celles de mon épouse, Janice, des membres de ma famille et de mes collègues pour souhaiter à tous les Manitobains des fêtes joyeuses, paisibles et chargées de sens.



Gary Filmon



# JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE

De la part de

## la municipalité rurale de Ritchot

**Préfet:** John S. Wallace

**Conseillers:** Albert Bilodeau, Paul Gagnon, Joël Leclaire, Valerie Rutherford



## L'omniprésent président

Raymond Bisson a été réélu à la présidence de la Société franco-manitobaine, et il contribue aussi à la communauté dans les secteurs de l'éducation, de la coopération et du patrimoine.

## Un retraité occupé

Alfred Monnin a pris sa retraite de la Cour d'appel, mais il reste actif: président du Comité national de levée de fonds du CUSB, membre d'un groupe de consultants juridiques en gestion scolaire, membre d'un comité diocésain chargé d'entendre les plaintes d'agression.





## La vision des jeunes

Présidente de la Fédération des jeunes Canadiens français, Aline Taillefer, de Saint-Boniface, est également coprésidente d'une commission nationale d'étude sur l'assimilation à la recherche d'une vision d'avenir pour les jeunes.



## Une victoire écrasante

Le libéral Neil Gaudry a été réélu député de Saint-Boniface lors des élections provinciales du 11 septembre, malgré le recul important encaissé par son parti.



## Deux francophones au gouvernement

Le nouveau gouvernement conservateur compte deux francophones: Marcel Laurendeau (à gauche) a été élu pour la première fois dans Saint-Norbert, tandis que Denis Rocan de Somerset est de nouveau le président de la Chambre, après avoir remporté le siège de Gladstone.



## Le retour de Jos

Après 35 ans de vie politique, dont les douze dernières années au Sénat, Joseph Guay a pris sa retraite et il est de retour parmi les siens à Saint-Boniface.



## Adieu Georges

Un des plus ardents défenseurs des droits des Franco-Manitobains, Georges Forest, est décédé au cours du Festival du Voyageur, dont il était le cofondateur.

# *Joyeux Noël* de la BIBLIOTHÈQUE DE ST-BONIFACE



**HEURES D'OUVERTURE:**
le 24 décembre: 10h à 17h
le 25 au 26 décembre: fermé
le 27 décembre: 10h à 21h
le 28 et 29 décembre: 10h à 17h
le 30 décembre: 13h à 17h
le 31 décembre: 10h à 17h
le 1er janvier: fermé

*municipale de Winnipeg*
**Bibliothèque**



---

***Joyeux Noël et bonne année!***
De la part du personnel à






---

## BARNABÉ & SAURETTE INSURANCE AGENCY LTD.

— Agents d'assurance indépendants

*Joyeux Noël et bonne année!*

Saint-Jean-Baptiste
758-3408

Sainte-Agathe
882-2276

Letellier
737-2681

3485, chemin Pembina, Winnipeg
261-7170




---

**Meilleurs souhaits de bonheur pour la saison des fêtes**

## Auberge Saint-Léon Motor Inn

**Rendez-vous des Montagnards**

- Restaurant licencié
- Bar (Pub)
- Chambres modernes

**Venez passer vos moments de loisir avec**

Lorraine et Roméo Rondeau Tél.: 744-2646



---

*Joyeux Noël et Bonne Année à tous de la part de*

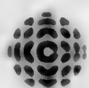
Dawson Trail MOTOR INN
LORETTE, MAN.
**878-3701**




---

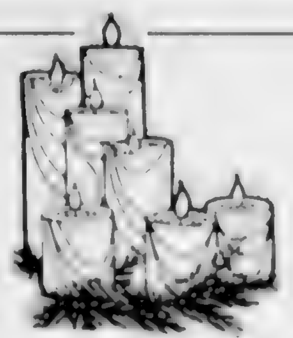


*La direction et le personnel de Radio-Canada au Manitoba vous souhaitent un Joyeux Noël et une bonne année à l'écoute de CKSB et CBWFT.*



Radio-Canada
**Télévision/radio**

---



# Heureuses Fêtes!

## à la page

**Édifice Centre-ville**
**131, boulevard Provencher**
**Saint-Boniface (MB) R2H 0G2**

**Tél.: 233-7223**



## *Tanné des piqûres!*

Professeur de chimie au Collège universitaire de Saint-Boniface, Aurèle Boisvert a inventé un produit à base naturelle, sans odeur désagréable et pas collant pour se protéger des marin-gouins.

## *Un échange parfait*

Après deux années à la tête de l'organisme Entreprise Saint-Boniface, Régis Gosselin (à droite) retourne à son ancien emploi à la fonction publique fédérale. Il est remplacé par Guy Bradet qui a obtenu un congé sans solde... de la fonction publique fédérale!









## *Winnipeg, me v'là!!*

Après trois ans de marketing au Festival du Voyageur, Madeleine Arbez quitte Saint-Boniface pour devenir la première directrice de marketing de Tourisme Winnipeg.

## *Un nouveau cadre francophone*

Hélène Bulger, de la Caisse populaire de Saint-Boniface, et Normand Dupasquier, secrétaire-général du Collège universitaire, fondent une association pour les cadres francophones du Manitoba.




## *Lécuyer au service du Voyageur*

Vendeur d'assurances depuis des années, Marcel Lécuyer préside maintenant le plus gros véhicule touristique des Franco-Manitobains, le Festival du Voyageur.



## Le grand chef

Le propriétaire des restaurants La Vieille Gare et La Lanterne Rouge, Fernand Kirouac, nous a quittés en février. Son épouse Irène prend la relève à La Vieille Gare et cède La Lanterne Rouge à Claude Jolicoeur.






## *Un garage de gagné*

Après avoir géré pendant vingt ans le garage Degagné Motors de la rue Marion à Saint-Boniface, Alcide Labossière et Georges Bouchard ont vendu l'entreprise à Claude Lemoine (au centre), le garagiste de la rue Goulet.

Renald et Norbert Parent et le personnel

*désirent souhaiter à leurs nombreux clients et amis*

***Joyeux Noël et une bonne année***

**PARENT SEED FARM LTD.**



**Tél.: 737-2625, Saint-Joseph**

*Fournisseurs de semences de première qualité depuis 1967*

---

***JOYEUX NOËL***

***et bonne année, car nous vous dépannerons en 1990 avec le même sourire!***

Le Dépanneur Provencher

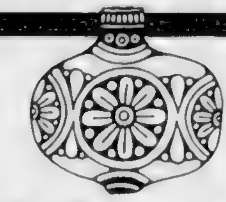
(Provencher Shell)

174, boulevard Provencher

**233-7431**




---



*Meilleurs souhaits de bonheur pour la saison des fêtes!*

BDO

GUENETTE CHAPUT

Comptables agréés

262, rue Marion

Winnipeg (Manitoba)

Tél.: 233-8593

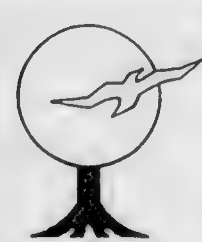
Bureaux à travers le Canada

BDO/Ward Mallette

Représentants internationaux,

BDO/Binder

---



**Service de Conseiller**

Le personnel et les membres du conseil d'administration souhaitent à chacun de vous

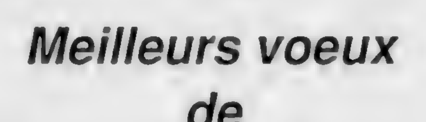
*Que l'accueil se fasse plus chaleureux,*
*l'amitié plus empressée,*
*la joie plus rayonnante*
*et la paix plus authentique.*
*Accueillons Noël*
*avec un coeur d'enfant.*

**Joyeux Noël et bonne et heureuse année!**



---




---

*Joyeux Noël*

Ameublement Saint-Pierre Ltée

Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)

Distributeur de

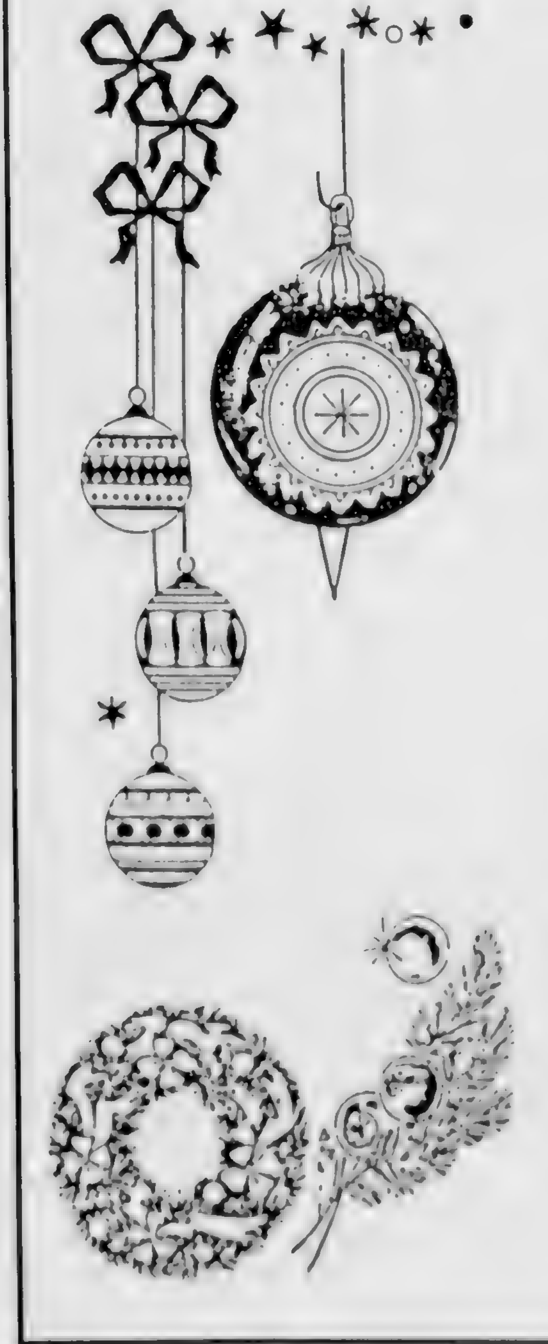
***Inglis***

Propriétaires: Maurice Hébert et Jacques Préfontaine

Téléphone: 433-7978

*Bonne année*

---



*Meilleurs voeux de*

## Gary Filmon et de son équipe

*pour les Fêtes et l'année 1991*



De gauche à droite, 1ère rangée: Shirley Render, Bonnie Mitchelson, James Downey, Gary Filmon, Harry Enns, Donald Orchard, Linda McIntosh; 2e rangée: Bob Rose, Clayton Manness, Gerry Ducharme, Albert Driedger, Jim Ernst, Ed Connery, Glen Findlay, Rosemary Vodrey; 3e rangée: Louise Dacquay, Len Derkach, Glen Cummings, Jim McCrae, Jack Penner, Harold Neufeld, Harold Gilleshammer, Darren Praznik; 4e rangée: Marcel Laurendeau, Ed Helwer, Eric Stefanson, Ben Sveinson, Gerry McAlpine, Jack Reimer, Denis Rocan

*Que chacun de vous connaisse l'amour et la bonté qui viennent avec la paix et la fraternité.*



## Après Lesage, Fortier

La Société historique de Saint-Boniface s'est trouvée un nouveau directeur en la personne d'Alfred Fortier (à gauche).

Son prédécesseur, Gilles Lesage, a quitté la SHSB après sept années de service en emportant sous le bras un Prix Manitoba qui lui a été décerné cette année.





## Une femme à la barre

Augustine Abraham est devenue présidente de l'Union nationale métisse Saint-Joseph.

Elle remplace Joseph Bruce, qui a cédé sa place pour des raisons de santé après 20 ans de service.





## L'histoire de Sainte-Rose en 550 pages

L'histoire de la municipalité rurale de Sainte-Rose-du-Lac est désormais retracée dans un livre écrit par Jeanne Guillas, une native de Sainte-Amélie. L'ouvrage, comprenant 550 pages, a été imprimé à 1 500 exemplaires et lancé lors du centenaire du village de Laurier.

## Un Prince à la retraite

Maurice Prince (à droite) a quitté la direction du Musée de Saint-Boniface après 14 ans de service.

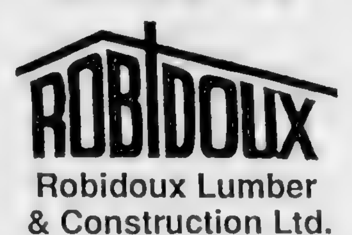
Philippe Mailhot (en bas), déjà conservateur du musée, lui succède.







La cour à bois




Robidoux Lumber
& Construction Ltd.

*Jusqu'au 22 décembre, c'est Noël à la cour à bois Robidoux.*

**Venez voir nos spéciaux et nos tirages hebdomadaires!**

Fermée du 23 décembre 1990 au 3 janvier 1991.

**Propriétaire:** Jos Robidoux
**Gérante:** Miriel Robidoux
**Ass.-gérant:** Fernand Hébert

**479, rue Turenne**

**Téléphone:** 433-7458 **Fax:** 433-7025

*À votre service depuis 18 ans*



**La Broquerie Lumber Ltd.**
Boîte 160, 184, rue Main,
La Broquerie (MB) R0A 0W0
Tél.: 424-5333/1-800-424-5222
Ligne directe de Winnipeg: 942-0749

- quincaillerie
- peintures Kem Paints
- fenêtres
- cheminées

*Nous nous spécialisons dans le bois de charpente local.*

***De la part de la gérance et du personnel, un joyeux Noël et une bonne année à tous!***




*Joyeux Noël*



**Del's**
**Specialty Meats Ltd.**
586, rue Des Meurons
Saint-Boniface
**237-7986**
Alvin & Simone Peterson
*propriétaires*



**Roy Légumex Inc.**
**Saint-Jean-Baptiste (Manitoba)**
**Téléphone: 758-3597**

Appelez-nous ou venez nous voir demandez
Richard, Florent ou Robert

**Le personnel de Roy Légumex Inc.**
souhaite à tous un joyeux Noël
et une nouvelle année remplie de bonheur,
de santé et de succès.



Yvon Tétreault, Robert Pelletier, Denis Marcoux (gérant), Philippe Lavack, Claude Lavack et Mona Berard.

*NOËL,*

*C'est Jésus qui vient à toi,*
*C'est Jésus qui vient pour toi,*
*C'est Jésus qui vient en toi,*
*C'est Jésus qui vient par toi.*

*Joyeux Noël et bonne année à tous!*






**Ronald J. Duhamel**
député fédéral
de Saint-Boniface

*Réjouissons-nous dans la célébration de cette grande fête chrétienne pour que l'esprit de Noël nous accompagne dans la nouvelle année.*





**Neil Gaudry**
député provincial
de Saint-Boniface




***Joyeux Noël et meilleurs voeux pour la nouvelle année!***

**Dr Denis Champagne**
**optométriste**
**212, av. Regent ouest**

## Les écolos francophones

Marjolaine Pelletier et Len Rivard du Collège universitaire de Saint-Boniface sont les cofondateurs d'un nouvel organisme, EnvirAction, qui se voue à la promotion de l'environnement.

## L'heure de la gestion

Le Conseil des ministres du Manitoba a nommé le fonctionnaire de carrière Edgar Gallant pour présider le Groupe de travail sur la gestion scolaire.

Le Comité de douze personnes doit recommander un modèle de gestion en mai 1991 en vue de sa mise en place en septembre 1992.



## Lire les besoins de l'alphabet

L'éducatrice Lucille Maurice, originaire de Sainte-Anne-des-Chênes, a été la première directrice du Centre Alpha, ouvert à l'occasion de l'année internationale de l'alphabétisation par le groupe Pluri-elles sur la rue Goulet pour les apprenants de Saint-Boniface et aussi pour les gens du rural.

## Un président du Manitoba

Le directeur de l'école Lavallée de Saint-Vital, Normand Boivert, a été élu à la présidence de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), dont le siège social est à Québec.



## Le docteur du Grand Nord

Originaire de Sainte-Agathe, amateur de l'Arctique, Denis St-Onge a reçu un doctorat honorifique du Collège universitaire de Saint-Boniface pour ses recherches à titre de géoscientifique du Quaternaire.





## L'entraide universitaire

Le recteur du Collège universitaire de Saint-Boniface, Paul Ruest, a signé une entente de collaboration avec l'Université Laval de Québec. Il est également le représentant de la Fédération provinciale des comités de parents au Groupe de travail Gallant sur la gestion scolaire.





## Nouvelle directrice à Saint-Lazare

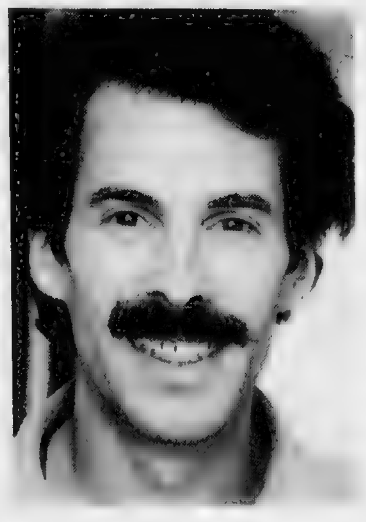
L'école française de Saint-Lazare a une nouvelle directrice: Pauline Gagné succède à soeur Élizabeth DeCorby (à gauche), qui quitte après huit ans de service.



## Lecture d'enfance

Stella Lessard de Sainte-Anne-des-Chênes et Lucille Lévesque de Lorette ont lancé une série de livres pour enfants intitulée Rêveries.





## Les hommes se regroupent

Jean-Pierre Noël est un des cofondateurs du Winnipeg Men's Network, qui a tenu une première conférence d'une fin de semaine à Saint-Boniface afin de parler du silence dont s'entourent les hommes sur la violence faite aux femmes et aux enfants.






## Le charisme chez les jeunes

Le directeur de Ron's Drop In à Saint-Vital, le père Ronald Léger, a fêté 25 années de sacerdoce.

## Émile excelle

La Radio communautaire du Manitoba (CKXL) a obtenu son permis de diffusion du CRTC et doit entrer en ondes à l'automne 1991.

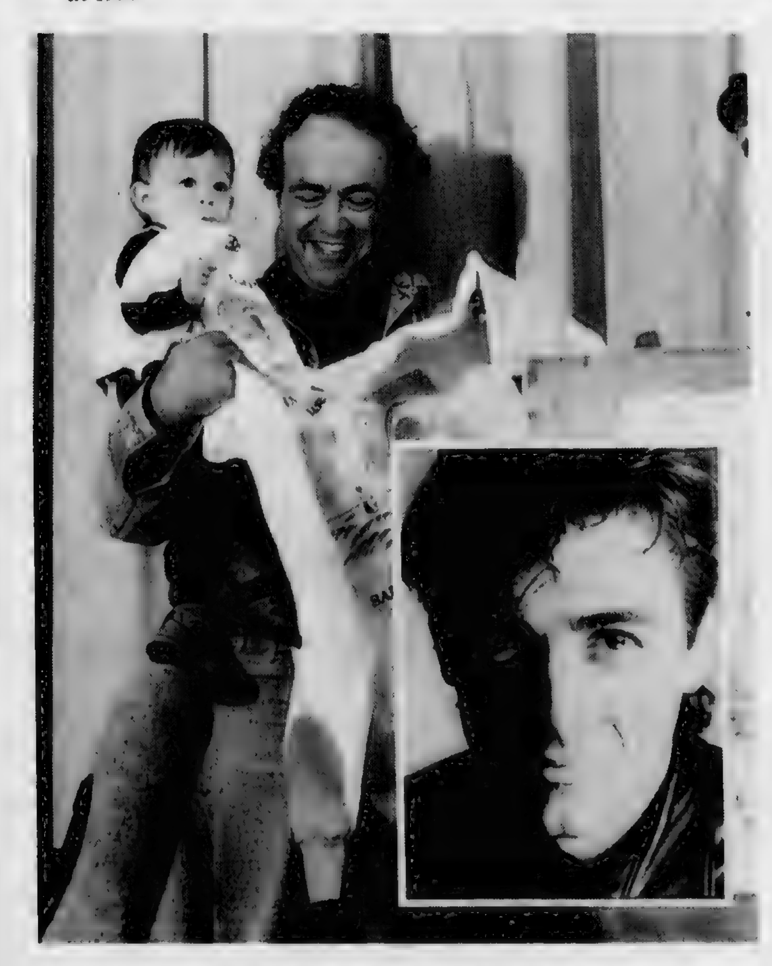
Son président, Émile Hacault, est également un consultant pour les écoles désirant mettre sur pied une radio scolaire.





## La 10 000e membre de Bicolo

Le phénomène Bicolo, qui amuse les jeunes de 7 à 77 ans dans la Liberté depuis 18 ans, a inscrit son 10 000e membre au cours de l'année. Il s'agit d'une jeune résidante de Sainte-Anne-des-Chênes, Christelle Manaigre, que l'on voit en compagnie de l'ancienne équipe de Bicolo: Catherine Gaumond, Cécile Mulaire, Nicole Gagné et Francine Mulaire.



## Une année animée

Le prix Riel est venu récompenser la carrière de l'artiste Réal Bérard, l'auteur des dessins du film d'animation Jours de plaine. En médaillon, Daniel Lavoie qui a écrit et interprété la chanson du film. Il est également membre du comité national de levée de fonds du CUSB.



## Du CCFM à la SFM

Après six ans à la tête du Centre culturel franco-manitobain, Maria Chaput a quitté le poste de directrice pour se joindre à l'équipe de la SFM, où elle continue à oeuvrer pour la communauté.

En médaillon, Roger Gamache, nouveau directeur du CCFM, qu'on peut aussi voir jouer dans la LIM!



## Monsieur Cinéma

Grand amateur du septième art, Léo Dufault a organisé onze jours de cinéma francophone en octobre dernier. Un Baisers français qui faisait chaud au coeur des cinéphiles.



## Salut Michel, bonjour Bertrand

Michel Mercadié quittait l'Alliance française en juin, après en avoir été le premier directeur. En six ans, il a permis à l'Alliance de s'épanouir. A droite, son successeur Bertrand Dufieux.



## Lisa des Beaux-Arts

Nommée membre du conseil d'administration du Musée national des Beaux-Arts l'été dernier, Lisa Desilets a oeuvré comme coordonnatrice des arts visuels au Centre culturel franco-manitobain pendant six ans, jusqu'à sa démission cet automne. Sous sa direction, le CCFM est devenu un lieu reconnu pour les expositions d'oeuvres d'artistes.



### La meilleure chanson française

Directeur du 100 Nons, maître d'oeuvre de La Chicane électrique, David Larocque a remporté le prix de la meilleure chanson française avec la pièce «Contact», lors du Concours Phonogramme organisé par les stations de radio CKSB et CBW.



### Le chef d'orchestre de Louis-Riel

Professeur de musique au Collège Louis-Riel, Norman Ferraris a inscrit son harmonie senior à la compétition nationale Music Fest organisée à Winnipeg. On l'aperçoit à l'arrière en compagnie de sa troupe qui a gagné une médaille de bronze!



### Le pape du clavecin

Le directeur de la Manitoba Harpsichord Association, Éric Lussier, a été le premier claveciniste soliste à jouer avec l'Orchestre symphonique de Winnipeg. Le concert a eu lieu le 19 janvier à la salle du Centenaire.



### Le grand musicien de Laurier

Rémi Bouchard a écrit des oeuvres qui s'inscrivent dans la culture manitobaine, notamment «Riel» et «Souvenirs». Il bénéficie maintenant d'une reconnaissance internationale et a donné un concert à l'occasion du centenaire de Laurier, son village natal.

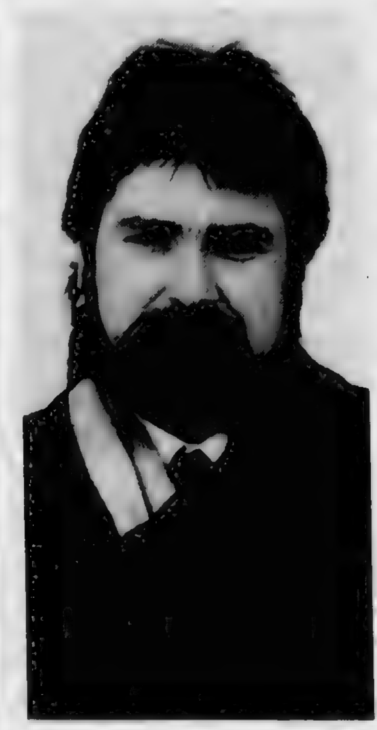


## Une voix pour les enfants

Son premier microsillon pour enfants, «Lullabye berçeuse», lui avait valu un prix Juno. Carmen Campagne récidive en 1990 avec «Une voix pour les enfants», un deuxième disque pour les petits... qui n'endormira personne!

## Pour que ça jazze!

A eux deux, Denis Connelly et Denise Pambrun ont assuré une présence francophone dans l'organisation du festival de jazz de Winnipeg, dont bon nombre de spectacles se déroulaient au CCFM.





## La doyenne des Intrépides

A 81 ans, Marie Duhamel en est à sa 27e année avec Les Intrépides, une chorale qui a fêté ses 30 ans. La native de Sainte-Anne-des-Chênes a toujours aimé le chant et participe à trois chorales!





## La relève au théâtre

La jeune comédienne Guylaine Ruest a personnifié cet automne Helen Keller dans la pièce «Un Miracle en Alabama», une production du Cercle Molière. Un rôle difficile dont elle s'est très bien tirée. Elle avait aussi joué dans «La menteuse» au printemps.

## L'impro avec brio

Jean Fontaine a mis sur pied la Ligue d'improvisation du Manitoba, une activité théâtrale qui permet aux comédiens-joueurs et au public-voteur de passer d'agréables soirées le mercredi au Canot.



## L'une aime la danse, l'autre aussi

Après 20 ans d'enseignement, Geneviève Montcombroux (à gauche) a abandonné la direction de l'École de danse classique de Saint-Boniface, qu'elle avait fondée en 1976.

On la voit en compagnie d'Angèle Aubin-Lavergne qui lui a succédé.



## Maximum de rire

Franco-Manitobain d'adoption, le jeune humoriste Maxime Martin a remporté les auditions Juste pour Rire, celles du Manitoba, puis les auditions nationales. Cet automne, on a pu voir à la télévision sa prestation lors du Festival.



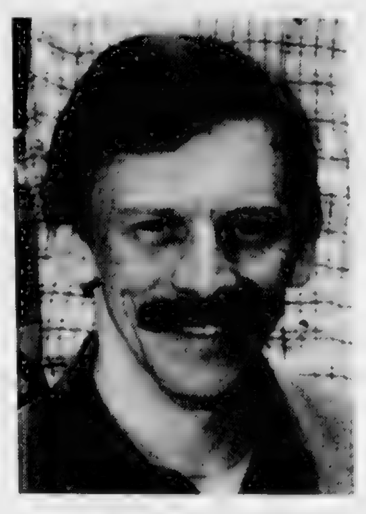
## Future designer de mode

Résidante de Saint-Adolphe, Aline Aubin, étudiante à la Fashion Technology School de l'école Murdoch MacKay, a gagné un premier prix d'Excellence en Design et un deuxième prix dans la catégorie Meilleur Designer.



## Un poète célèbre la poésie

Roger Léveillée a dirigé la publication de L'Anthologie de la poésie franco-manitobaine, un livre qui retrace l'oeuvre des principaux poètes du Manitoba français. La publication du livre aux Éditions du Blé coïncidait avec le 16e anniversaire de la maison d'édition.



## Le coup de fouet théâtral

Le théâtre français au Manitoba a trouvé un nouveau souffle en 1989 et 1990 grâce au dynamisme de deux enseignants du CUSB: Gilles Cazabon, créateur du Théâtre Chiens de soleil, et Ingrid Joubert, responsable du cours de théâtre au Collège de Saint-Boniface.





## Ne se tait pas qui veut!

Le Bavard s'est tu pour écrire... Ce qui n'a pas empêché Henri Bergeron d'être très présent chez les francophones hors Québec, notamment en devenant président honorifique de la Fondation Donatien Frémont.





## Un feu de prairie

Sous la direction de Rosemarin Heidenreich, le magazine anglophone Prairie Fire a consacré un numéro spécial à la littérature franco-manitobaine. 22 écrivains et artistes ont participé à ce numéro, lancé en mars dernier.

*Le verbe s'est fait chair*
*et Il a habité parmi nous.*
*(JN.I, 14)*

*Joyeux Noël*
*et heureuse année '91*



+ Antoine — Archevêque
de Saint-Boniface



## Allons jouer en français

**L'enseignant Gérard Massé est le moteur des Jeux olympiques de la francophonie, qui se sont tenus pour la première fois en juin au Parc Whittier de Saint-Boniface pour les jeunes de 4e et 5e années.**



## La renommée de Lefty

**Laurent Desjardins fait son entrée au Temple de la renommée des sports du Manitoba pour services rendus comme athlète et organisateur avant sa carrière politique, puis pour avoir fait profiter les sports de son expérience en politique.**





## La passion de la natation

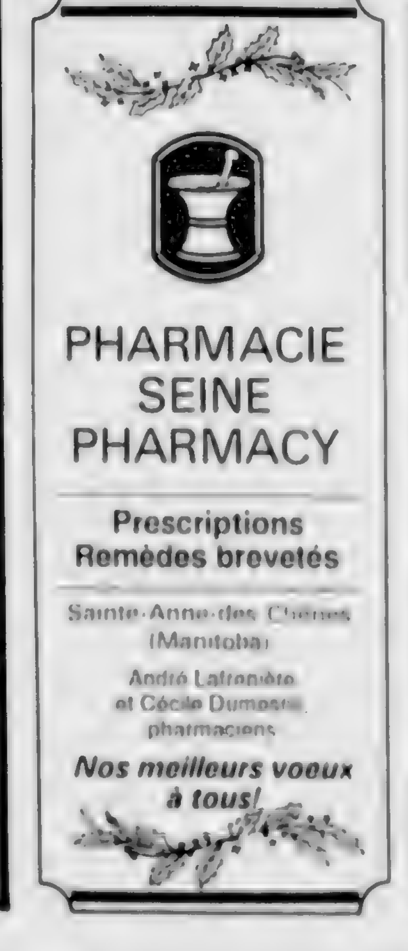
**Olivier Poirier-LeRoy collectionne déjà les premières places en natation. Et sa jeune soeur Andrée-Anne commence à parader aussi souvent que lui sur le podium!**



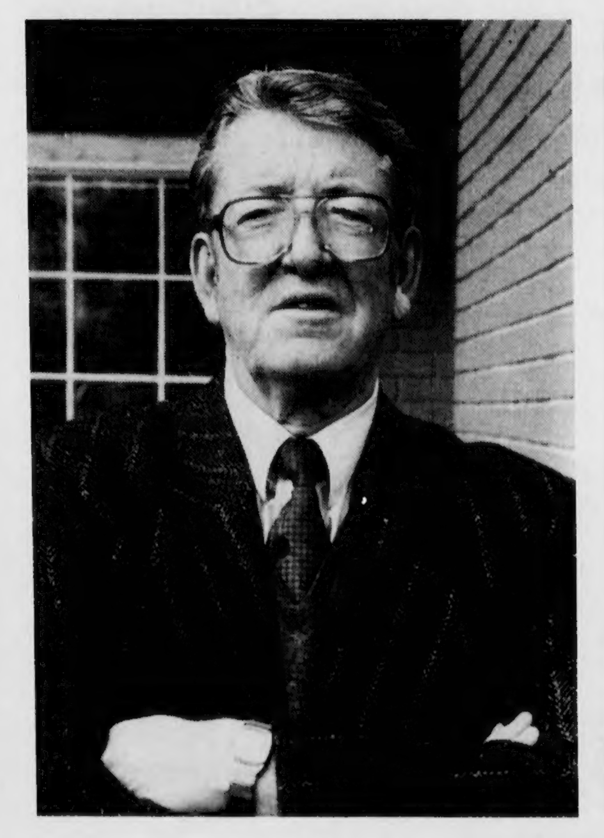
## Le gérant devient président

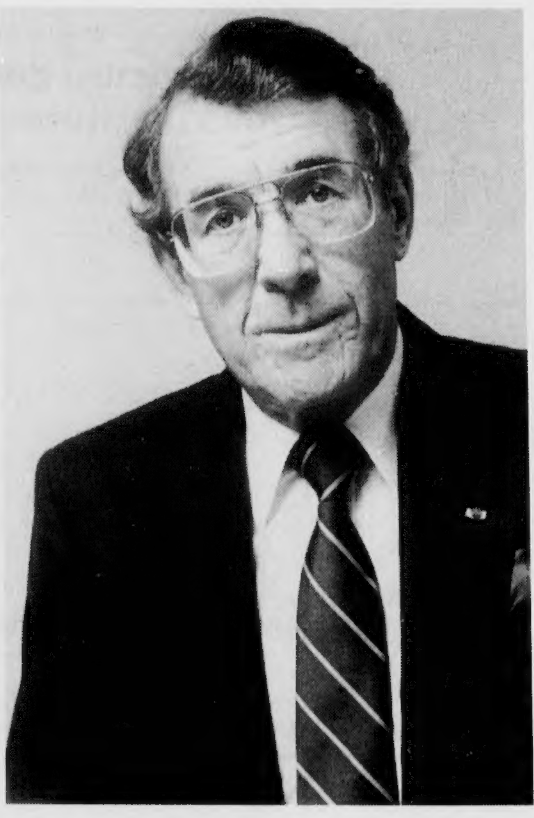
**L'ancien gérant des Habs de La Broquerie, Yves Lafrenière, devient le nouveau président de la Ligue de hockey Hanover-Taché, succédant à John Anderson.**









## *Deux coopérateurs méritants*

Raynald Labossière et Maurice Gauthier ont été décorés de l'Ordre du mérite coopératif canadien. Raynald Labossière dirige la Coop de Saint-Léon depuis 1948. Quant à Maurice Gauthier, également récipiendaire du prix Alexandre-Taché 1990, il a élargi son champ d'activité cette année en élaborant pour le gouvernement manitobain un plan de bilinguisation des services de santé.



## *Romancière de l'année*

Simone Chaput a reçu le 24 mars le premier Prix littéraire La Liberté pour son roman La vigne amère. Henri Bergeron et Charles Leblanc étaient en nomination pour le même prix.



## *Les cinq Riel de l'année*

Les prix Riel, créés il y a huit ans pour honorer des personnes qui ont contribué au développement de la communauté franco-manitobaine, ont été attribués cette année par la Société franco-manitobaine à:

(De gauche à droite)

Raymond Lafond (développement économique);

Gilles Lesage (patrimoine);

Janine Tougas (éducation);

Réal Bérard (réalisation artistique);

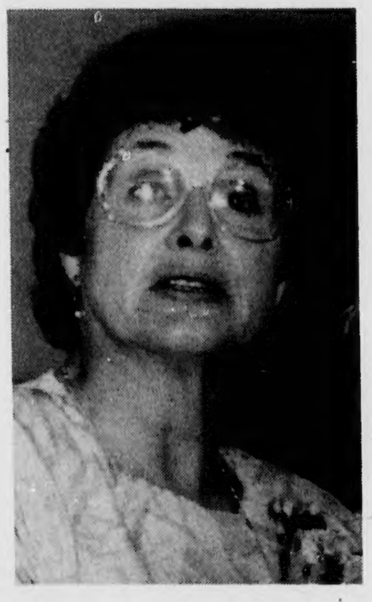
Guy Boulianne (réalisation culturelle).





## *Première en droit*

Pascale Sonia-Roy a été la première francophone à recevoir le prix Montague Israels décerné par la Société du droit du Manitoba. L'avocate de 29 ans a également exercé la fonction de présidente de l'organisme Pluri-elles en 1990.







## Prendre la vie en chantant

Récipiendaire du prix Réseau dans le secteur culturel, Gisèle Marion, une enseignante de Saint-Malo, est aussi artiste, auteure-compositeure, directrice de chorale, raconteuse et comédienne.

## Bravo, Madame Bicolo!

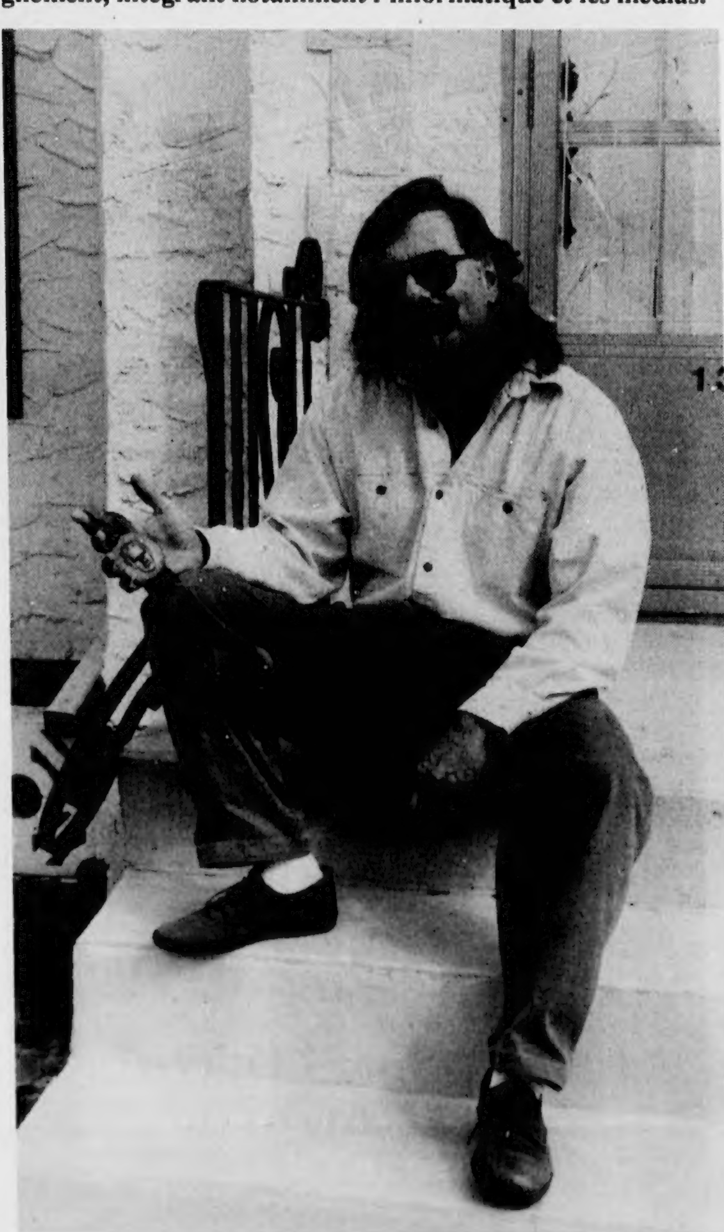
Prix du premier ministre pour le bénévolat, prix Réseau dans le secteur éducation, Cécile Mulaire mérite ces honneurs pour un engagement constant dans sa communauté. On lui souhaite d'autres longues années avec Bicolo!

## Un engagement récompensé

Fondatrice du Foyer Valade, infirmière engagée dans de nombreuses organisations culturelles et communautaires, Lise Hamelin a mérité le prix Réseau 1990 dans le secteur communautaire.

## Lamoureux des médias

Ron Lamoureux a reçu la médaille d'excellence Marshall McLuhan qui souligne l'originalité de ses méthodes d'enseignement, intégrant notamment l'informatique et les médias.



## Distinction coopérative





Le Conseil de la coopération du Manitoba a décerné l'Ordre du mérite coopératif à Gilberte Proteau et Louis Bernardin.

La première pour son travail à Boni-Coop: seule femme à faire partie du conseil d'administration provisoire; présidente de 1976 à 1980 et vice-présidente en 1981-1982.

Le second pour ses activités au sein de la Caisse populaire de Sainte-Anne où il est devenu président en 1983. Il a aussi été membre de la Fédération des caisses populaires du Manitoba pendant cinq ans.

## L'écrivain de Lourdes

Figure omniprésente de la vie culturelle du Manitoba français, le fondateur du 100 Nons a mérité l'Ordre des francophones d'Amérique décerné chaque année par le Conseil de la langue française du Québec. Antoine Gaborieau est aussi l'auteur du livre du centenaire de Notre-Dame-de-Lourdes.





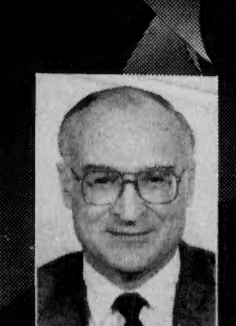
## Le prix Evangelium à Gérard Desrosiers

Le député d'État des Chevaliers de Colomb au Manitoba, Gérard Desrosiers, a reçu le prix Evangelium du diocèse de Saint-Boniface pour son activité en faveur de la promotion de l'Évangile.



## Un bon catholique

Roland Couture n'est pas seulement un bon communicateur et un bon leader, il est aussi un bon catholique. A preuve, le prix Caritas qui lui a été attribué par la Fondation catholique du Manitoba pour ses «contributions innombrables à l'Église et à la société».


MAURICE E. THERRIEN
*DIRECTEUR GÉNÉRAL*




l'occasion de ce merveilleux temps des fêtes, le personnel de la Fédération des caisses populaires du Manitoba vous offre ses voeux de bonheur et de prospérité pour Noël et la Nouvelle Année.


LOUISE BERARD
*COMMIS-DACTYLO*


ROSELINE BOISVERT-ARBEZ
*REPRÉSENTANTE SERVICES INFORMATIQUES*


DANIEL BOUCHER
*CHEF DU SERVICE DE PROMOTION*


JOCELYNE DALLAIRE
*OPÉRATRICE DE MACHINE À CODER*


GISÈLE DEARBORN
*DACTYLO EN CHEF*


CORINNE DURAND
*AGENT DE COMMUNICATION*


SUZANNE FOUASSE
*SECRÉTAIRE À LA DIRECTION*


GINETTE GRIMARD
*TECHNICIENNE EN COMPTABILITÉ*


ÉRIC GUILLEMOT
*AGENT SYSTÈME ET DÉVELOPPEMENT MICRO-INFORMATIQUE*


LOUISE HRYMAK
*RÉCEPTIONNISTE-DACTYLO*


DANIEL LUSSIER
*ANALYSTE FINANCIER*


FERNAND NADEAU
*ADJOINT AU DIRECTEUR DU CRÉDIT*


DENISE PARENT
*ADJOINTE FINANCE ET ADMINISTRATION*


RENE ROBIDOUX
*DIRECTEUR DU CRÉDIT*


PAULETTE SARRASIN
*AGENTE DE LIAISON*

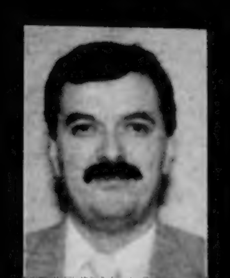

MICHEL TESSIER
*DIRECTEUR FINANCE ET ADMINISTRATION*

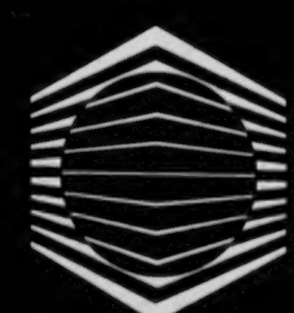

LORRAINE THORIMBERT
*PRÉPOSÉE À L'ENTRÉE DES DONNÉES*


GINETTE TOUGAS MALO
*REPRÉSENTANTE SERVICES INFORMATIQUES*


RENÉ TRUDEAU
*AGENT ADMINISTRATIF ET SERVICES AUX CAISSES*


PAULETTE VANDALE
*OPÉRATRICE DE MACHINE À CODER*


FERNAND VERMETTE
*DIRECTEUR SERVICES INFORMATIQUES*



La Fédération des caisses populaires du Manitoba

*Reflet de ses membres!*